

CHUCHO SMITS
... controle...

108STE JAARGANG — NO.: 17 MAANDAG 21 JANUARI 1991

AMIGOE

Preke

Minister Croes zag ze vliegen...

SCUDS BEREIKEN SAUDI ARABIE NIET

Waarschuwing van Amerikaanse, Britse en Franse zijde

Korte Golf-oorlog uitgesloten

NICOSIA/BAGHDAD/WASHINGTON/LONDEN/ RIJS - Vliegtuigen van de anti-Iraakse coalitie bben zondag vanuit Turkije en vanaf bases rond de rzische Golf een groot aantal bombardements-chten uitgevoerd, maar Baghdad zegt alle ver-uwen te hebben in de uiteindelijke overwinning. n zijn kant heeft de commandant van de geallieerde epen in de Golf-regio, de Amerikaanse generaal rman Schwarzkopf gewaarschuwd dat een korte lf-oorlog is uitgesloten. De operatie kan lang gaan ren was zijn boodschap. Irak heeft inmiddels rgeefs geprobeerd terug te slaan, ditmaal in de chting van Saudi-Arabië. Geen der tien Scud-ketten bereikten hun doel.

Generaal Schwartzkopf weirde in een vraaggesprek or de tv erover te speculen wanneer een grondofnsief wordt ingezet. Ook nden zei zondag dat een ondoffensief nog lang niet n de orde is en dat veel eer bombardementen nodig n. De Amerikaanse oppervelhebber in de Golf zei tterlijk: Het Amerikaanse volk moet begrijpen dat dit een operatie is die als samenhangend geheel wordt uitgevoerd en dat deze behoorlijk wat tijd kan gaan vergen. De Iraakse Republikeinse garde heeft zich waarschijnlijk sterker verschanst en ingegraven dan ooit ergens het geval was. Onder die omstandigheden zijn pantserdivisies zeer, zeer zeer moeilijk uit te schakelen met het type wapen waarmee wij thans werken'.

'Een reeks van weken" kan de oorlog nog duren. Dit heeft premier John Major van Groot-Brittannie zondag gezegd. De "bomaanvallen op de Iraakse oorlogsmachine" hebben effect en moeten nog wel enige tijd doorgaan, aldus de Britse eerste-minister na het bijwonen van een kerkdienst. Minister van Buitenlandse zaken Douglas Hurd liet in een televisievraaggesprek weten dat het nog weken kan duren voordat het moreel van de Iraakse troepen in beslissende mate gebroken is. Hurd wees er op dat het niet voldoende is "Kuwayt fysiek te bevrijden". Van een bevrijding van het land in de zin van de VN-resolutie kan pas sprake zijn "als de agressor niet langer kan dreigen met terugkeer naar het bevrijde land". "Hij moet duidelijk zwakker zijn", voegde Hurd hier aan toe, terwijl hij de mogelijkheid openliet dat de grondtroepen van de geallieerden desnoods ook de grens tussen Kuwayt en Irak moeten overschrijden.

De Franse stafchef Maurice Schmitt denkt dat de Golfoorlog nog "twee tot drie maanden" duurt, tenzij Baghdad eerder opgeeft. De multinationale strijdmacht zou met voorrang de "communicatielijnen, luchtafweer en de Scud-lanceerplatforms" moeten aanvallen. Baghdad heeft vermoedelijk ongeveer dertig van deze Sovjetraketten in veiligheid kunnen brengen. Ze vormen overigens "geen belangrijk gevaar", omdat ze betrekkelijk onnauwkeurig zijn.

Eén ding lijkt zeker: de eerste bommenregen heeft Irak weerstaan. Berichten over een overlopen van eerste troepeneenheden doen nuchtere waarnemers veeleer af als propaganda. Voortijdig opgeven van Baghdad is nauwelijks meer te verwachten. President Saddam Husayn speelt, zo denken deskundigen, op tijd: hoe langer hij de aanvallen weerstaat, des te meer stijgt zijn prestige onder de Arabische massa's. Vandaar ook zijn tot nu toe nogal terughoudende inzet van raketten en vliegtuigen. "Hij wil die tot het laatst achter de hand houden. Dan zijn ze voor hem van meer nut". Saddam zou er op gokken dat hij een lange oorlog en tienduizenden slachtoffers kan overleven -- in tegenstelling tot de Verenigde Staten.

Van de tien Scud-raketten die Irak zondag samen afschoot op Riyad en Dhahran in Saudi-Arabie zijn er negen onderschept door Patriot-raketten en viel er één in zee bij Dhahran, zonder dat er in dit laatste geval een Patriot aan te pas hoefde te komen, zo is maandagochtend vernomen van een Amerikaanse legerwoordvoerder. Het was de eerste maal dat Riyad onder vuur

Vervolg op pag. 12

Opruim dienst

LONDEN - De Britse en Amerikaanse troepen in de Golf hebben sinds kort de beschikking gekregen over een nieuwe, mobiele werper van raketten die elk 644 kleine bommen kunnen verspreiden om in één klap tegelijk grote oppervlakten ingegraven vijandelijke stellingen uit te schakelen.

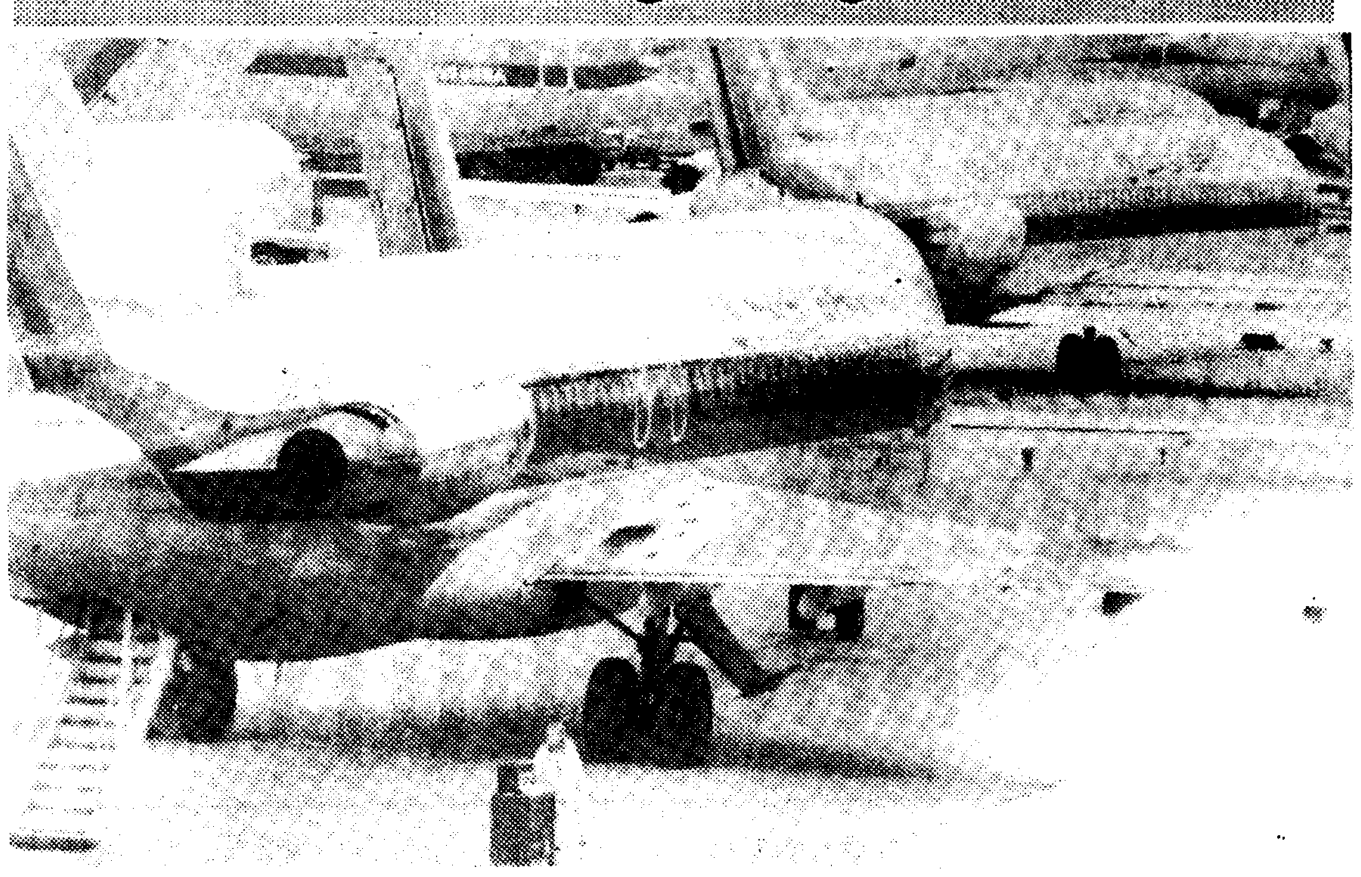
Elke meervoudige raketwerper van dit type kan twaalf vier meter lange raketten met de honderden kleine bommen per stuk afvuren op vijandelijke stellingen tot 32 kilometer achter het front. Britse soldaten noemen het nieuwe systeem liefkozend de "A la carte-opruimdienst", omdat de lanceerder door simpelweg het invoeren van de kaartcoördinaten in zijn computer zelf de snelheid en baan van elke raket bepaalt.

Droefheid in Estland



■ *RIGA - De moeder en de broer van de bij het Sovjet-optreden in Estland om het leven gekomen Robert Murmieks konden hun tranen niet bedwingen bij de begrafenis. Robert Murmieks hoorde bij de duizenden voorstanders van de souvereiniteit van de Baltische republieken.*

Eastern aan grond gebleven



■ *MIAMI - Een van de grootste Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen Eastern Airlines heeft sinds eind verleden week al zijn vliegtuigen aan de grond gehouden. De duizenden personeelsleden is ontslag aangezegd.*
(AFP-satellietfoto)

n Haïti:

oden bij rellen m grond

RT-AU-PRINCE - f personen zijn om et leven gekomen en een bekend aantal anderen gewond geraakt bij rige conflicten om het zit van landbouwronden in Haïti. Dat is terdag gemeld door adio Metropole, een vé-station in de Haiaanse hoofdstad Port-au-Prince.

ij de ongeregeldheden, die ch vrijdag en zaterdag voordeden in de omgeving van de ad Saint Marc op ongeveer onderd kilometer afstand an Port-au-Prince, gingen ok 440 boerenbedrijven in lammen op. Degenen die bij e onlusten het leven lieten aren in de meeste gevallen et messteken toegetakeld. n de afgelopen jaren zijn in e dichtbevolkte streek al aker bloedige botsingen voorekomen om het bezit van andbouwgronden.

Saddam Husayn in boodschap

Slechts fractie van potentieel gebruikt

NICOSIA - Irak heeft tot nu toe slechts een fractie van zijn militair potentieel en van zijn wapens ingezet tegen de door de Verenigde Staten geleide geallieerde strijdkrachten in de Golf. Dit heeft de Iraakse leider Saddam Husayn zondagmiddag via de Iraakse radio en televisie verklaard. Hij riep de Irakezen en de Arabieren op de "belangen van de krachten van het kwaad" overal ter wereld aan te vallen en een Jihad (Heilige oorlog) te beginnen.

"Onze grondtroepen zijn tot nu toe niet ingezet in de strijd en slechts een fractie van onze luchtmacht is gebruikt. Het luchtmachtonderdeel van het leger en de marine zijn nog niet ingezet", aldus Saddam in een zeven minuten durende boodschap. "Wanneer alle wapens in de strijd zullen worden gebruikt zal het aantal slachtoffers stijgen", zo dreigde hij, niet ingaand op het verloop van de oorlog.

Saddam, die voor de tweede maal een toespraak hield sinds afgelopen donderdag de oorlog uitbrak, sprak opnieuw van de "Moeder aller oorlogen". Deze oorlog zal geen dagen of weken duren, zoals de Verenigde Staten aannemen. Het zal een langdurige oorlog worden, aldus de Iraakse leider.

Alle Arabieren, alle gelovige strijders waar ook ter wereld hebben in deze strijd de plicht een 'Jihad' te beginnen en de krachten van het kwaad, van het verraad en de corruptie aan te vallen, alsmede hun belangen waar die zich ook bevinden, vervolgde hij.

Degenen die gevangen worden genomen door de vijand zullen door God worden beloond en zeker worden vrijgelaten wanneer de oorlog voorbij is, conform het internationaal recht en de conventies over de vrijlating van krijgsgevangenen, aldus Saddam. Het was niet duidelijk of de toespraak rechtstreeks werd uitgezonden, of eerder was opgenomen.

GORBATSJOV ZUIVERT

Honderdduizenden demonstreren tegen Baltisch beleid

Moskou grijpt ook in Letland met geweld in

RIGA/MOSKOU - Na Litouwen is zondag de Letse hoofdstad Riga het toneel geworden van gewelddadigheden. Speciale commandotroepen uit Moskou, de zogenoemde "Zwarte baretten", bezetten zondagavond het Letse ministerie van Binnenlandse zaken, na een hevig gevecht waarbij vijf mensen om het leven zijn gekomen en zeker acht gewonden zijn gevallen, zo werd in ziekenhuiskringen in Riga vernomen. Tienduizenden mensen hebben ondertussen in Moskou gedemonstreerd tegen het regeringsbeleid tegenover het Balticum. Het aftreden van Michail Gorbatsjov als president werd geeist.

Zeker twee van de slachtoffers waren voorbijgangers die toevallig liepen in de buurt van het gebouw toen het gevecht met automatische geweren, dat anderhalf uur duurde, begon. Het vuur van de Zwarte baretten werd beantwoord door de politietroepen van het Letse ministerie van Binnenlandse zaken, die loyaal zijn aan de naar onafhankelijkheid strevende Letse regering.

ZINLOOS

"Zij hebben het hele gebouw bezet. Verder verzet is zinloos", zo verklaarde de Letse onderminister van Binnenlandse zaken Zenon Indrikov, via de telefoon vanuit het vijf verdiepingen hoge gebouw, voordat de lijn werd verbroken. Vorige week bestormden Sovjet-militairen een televisiestation in Vilnius, de hoofdstad van de naburige republiek Litouwen. Bij de gewelddadigheden vielen toen vijftien doden.

In Moskou en in andere Sovjet-steden hebben honderdduizenden mensen zondag gedemonstreerd voor de onafhankelijkheid van de Baltische republieken Estland, Letland en Litouwen. Onder het meedragen van Litouwse vlaggen met rouwwimpels werd de Sovjetleiding scherp bekritiseerd en het aftreden van Sovjet-president Gorbatsjov geeist wegens het militaire ingrijpen in de Oostzeerepublieken.

VERENIGEN

Met het roepen van leuzen als "Weg met de Saddams van de Communistische partij" - refererend aan de Iraakse leider Saddam Husayn - en "De dictatuur komt er niet door" protesteerden de betogers tegen het bloedige Sovjet-optreden van vorige week zondag in Vilnius. "Beulen uit het Kremlin" en "Weg met de communistische partij" werd verder door de betogers in Moskou geroepen. In een voorgelezen boodschap zei de Russische president Boris Jeltsin dat alleen als gewone mensen zich verenigen, een terugkeer "naar de oude orde" kan worden voorkomen.

Terwijl een optocht door de stad trok en steeds meer mensen zich verzamelden op het Manege-plein, dat grenst aan het Rode Plein, noemden waarnemers de betoging - die komt in tijden van grote politieke spanning in de Sovjetunie - een belangrijke blijk van steun aan radicale hervormingsgezinden. Deze maken moeilijke tijden door, nu president Gorbatsjov het oor steeds meer naar de conservatieven blijkt te laten hangen.

HAVIKEN MACHTIGER

De demonstratie volgde op berichten, zaterdag en vrijdag, dat Gorbatsjov zeven vooraanstaande architecten van het economische en politieke hervormingsbeleid dat hem zo populair in het Westen heeft gemaakt, de laan heeft uitgestuurd. Het onafhankelijke persbureau Interfax, dat goede contacten heeft in de hervormingsgezinde kringen in Moskou, meldde dat onder andere Aleksandr Jakovljev (de "Vader van de Glasnost"), vice-premier en econoom Leonid Abalkin en de Midden-Oosten-expert Jevgeni Primakov tot de "weggezuiverden" behoren. Twee van de zeven, de economische adviseurs Stanislav Sjatalin en Nikolaj Petrakov, maakten vrijdag reeds hun verwijdering uit het machtscentrum bekend.

De verdwijning van de zeven liberalen - Interfax noemt ook de namen van vice-premier Stepan Sitarjan en wetenschappelijk adviseur Joeri Osipjan -lijkt een nieuw bewijs voor de stelling dat communistische haviken een steeds grotere greep krijgen op de ontwikkelingen in de Sovjetunie. "Gorbatsjov heeft al zijn Perestrojka-medewerkers laten vallen", zo luidde het commentaar van een politieke deskundige in de SU. "Iedereen die nauw betrokken was bij de Perestrojka ligt eruit".

Eastern houdt op met vliegen

MIAMI - De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Eastern Airlines, onderdeel van Continental Airlines Holdings, heeft al haar vliegtuigen aan de grond gezet en is met vliegen opgehouden.

Eastern, de op zeven na grootste luchtvaartonderneming in de Verenigde Staten die ook veel vluchten op het Caribisch gebied uitvoerde, heeft twee jaar lang te kampen gehad met uitstel van betaling, zware arbeidsgeschillen en vraagtekens bij haar veiligheidszaken. Eastern werd in 1928 opgericht en is het tot dusverre grootste slachtoffer geworden van de volledige vrijheid die eind jaren zeventig in de VS voor de luchtvaarttarieven werd ingevoerd. In het afgelopen jaar heeft Eastern een verlies van naar schatting 600 miljoen dollar geleden. Over de hele wereld werken achttienduizend mensen bij de onderneming, van wie zevenduizend in de thuishaven Miami (Florida).

Journalistiek in de oorlog:
Persvrijheid vs nationaal belang

AMIGOE-MEDEWERKER in Nederland, Mike Willemse, rondt dit jaar zijn studie massa-communicatie en pr af aan de Universiteit van Amsterdam. Hij heeft zich in het kader van zijn studie meerdere malen bezig gehouden met vraagstukken als ethiek en de censuur in de media. In verband met de momenteel geldende censuur in landen die met de Golfoorlog te maken hebben, schreef Willemse voor de Amigoe een artikel over oorlogsjournalistiek en de beperkingen waarmee verslaggevers noodgedwongen te maken hebben.

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Krantenlezers en televisiekijkers doen er verstandig aan als zij het nieuws over de Golfoorlog met reserve lezen en bekijken. Terwijlan de ene kant de wereld schreeuwt om informatie is het aan de andere kant zo dat de oorlogsjournalisten zich moeten bedienen van zeer gebrekkige middelen. Terecht mag men thuis zeer sceptisch staan tegenover de betrouwbaarheid van de nieuwsbronnen en hun informatie.

Hoe kan het dat bijvoorbeeld het aantal neergehaalde gevechtsvliegtuigen opgegeven door Radio Bagdad beduidend hoger ligt dan het aantal opgegeven door het Pentagon?

Censuur en bewustgemaakte desinformatie zijn momenteel aan de orde van de dag. Middels de media kan de bevolking worden bereikt en de publieke opinie is tegenwoordig een krachtig wapen om een oorlog te winnen. De strijd tussen de persvrijheid en het nationaal belang is losgebarsten.

Veel informatie die de laatste maanden kwam en momenteel uit het Golfgebied komt heeft een strategisch doel. Zowel Saddam Husayn als de Amerikanen bedienen zich van dergelijke informatiemethoden. De bedoeling ervan varieert van het opwekken van medelijden tot en met het inboezemen van angst. De strijd om de publieke opinie is al op 2 augustus 1990 begonnen. "Het eerste slachtoffer van een oorlog is de waarheid", zei de Amerikaanse senator H. Johnson al in 1917.

Nieuwsmanagement en beïnvloeding gebeurt al in de vredestijd, laat staan in tijden van oorlog. Het moreel van de burgers moet immers goed blijven. Nieuwsmedia zijn daarbij soms niet meer dan intermediair. Het verschil tussen Irak en het Westen komt nog het best tot uitdrukking door het gezamenlijk protest dat de vier grote Amerikaanse "tv-networks", het tijdschrift Time en het dagblad Washington Post tegen de vrijheidsbeperkingen van journalisten in het Midden-Oosten.

'POOL'

De selectie van journalisten in de eerste fase van nieuwsmanagement. Onder militaire begeleiding werken journalisten in een 'pool'. Het Amerikaanse ministerie van Defensie bepaalt wie toegelaten wordt tot een 'pool'. Bovendien moeten de journalisten hun informatie en televisiebeelden in één spot stoppen.

Geheimhouding is eveneens een belangrijk argument voor de manipulatie van informatie. Saddam mag niet meer weten dan goed voor hem is. In het veld bepalen generaals de grenzen van de geheimhouding. Bovendien is de censor geen uitleg verschuldigd over het waarom van de weigering van een bepaald bericht.

Het is balanceren tussen enerzijds het belang van de persvrijheid en anderzijds het belang van de (inter)nationale veiligheid. In de eerste Wereldoorlog wisten de journalisten in de verste verte niet wat zich aan het front afspeelde. De verslagen waren zelfs enigzins romantisch getint. Correspondenten in de Tweede Wereldoorlog onthielden zich noodgedwongen van verschrikkelijke details.

TELEVISIE

Het grote verschil tussen toen en anno 1991 is de aanwezigheid van televisie. Maar ook die kent een korte geschiedenis. In Vietnam bestonden er nauwelijks belemmeringen voor verslaggevers. De militairen wisten toen nog niet wat de effecten waren van bloedige oorlogsbeelden in de huiskamer. De burgers thuis kregen bepaald niet het idee van een frisse, vrolijke oorlog. De Vietnamoorlog is niet zozeer verloren als wel dat het verhinderd werd om te winnen door gebrek aan steun vanuit de politiek en tegenwerking door de media.

Maar het Pentagon heeft waarschijnlijk veel geleerd van de ervaringen in Vietnam. Tijdens de invasie van Grenada in 1983 werden journalisten pas toegelaten nadat de strijd voorbij was. En tijdens de aanval op Panama om er dictator Noriega te verwijderen in 1989 werd er domweg censuur ingesteld.

Tijdens de Falkland-oorlog hebben de Britse verslaggevers ervaring opgedaan. Zij waren volledig afhankelijk van de communicatiemiddelen van leger en vloot. Censoren schrapten berichten en lieten deze vervolgens vertragen zonder dat de verslaggevers het in de hand hadden. In officiële verklaringen werd er gelogen uit naam van het nationaal belang. Het effect van de Britse bombardementen werden overdreven en de media geloofden het; geen journalist die het kon controleren.

Het probleem van verslaggeving in oorlogstijd lijkt veel groter dan in vredestijd omdat er zoveel mensenlevens op het spel staan, maar in principe is het niet veel anders. Ook dan speelt namelijk het argument van 'nationaal belang'.

WAARHEID

Oorlog of geen oorlog, media worden gebruikt voor misinformatie of desinformatie door de "waarheid te construeren" om de vijand te misleiden. Het plan van de gallieerden om de Duitsers te laten geloven dat de invasie in 1944 bij Calais zou komen en niet in Normandië is een klassiek voorbeeld. Er is kennelijk een dubbele maat als het gaat om 'de waarheid'. Publiek en media werden misleid. Nu pas weten wij hoe overdreven de rapporten waren met de schattingen over de militaire kracht van de Sovjetunie.

In de Golfoorlog is het waarschijnlijk niet anders. Ondanks satellietverbindingen van de CNN betekenen de 'pools' en de militaire oppassers van de journalisten een grote kans op censuur.

Een ding is zeker: krantenlezers en televisiekijkers zullen niet, of in het gunstige geval over enkele jaren pas, weten wat er precies gebeurt.

Een oorlog betekent chaos: behalve functioneren met gebrekkige (communicatie)middelen tussen de bombardementen door, zijn er reputaties hoog te houden, belangen te verdedigen en blunders te verbergen. Televisiestations concurreren met elkaar, journalisten moeten met een 'verhaal' komen. En wie geen verhaal heeft moet zijn toevlucht nemen tot het geruchtencircuit en, desnoods, een beroep doen op zijn eigen fantasie.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster J. de la Paz, tel.: 290803.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Martis, tel.: 78882, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Martis, tel.: 78882.

KRAAMKLINIEK RIO CA[NARIO]
Schottegatweg Noord 43, te[l.:] 691343, 691683 en 691838; [infor]matie over prenatale zorg en [gedu]rende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: [...]rdagmiddag van 13.30-16.00 u[ur].
Consultatiebureau peuters: [...]dagmiddag van 12.30-14.45 u[ur].

STICHTING WIJKVERPLE[GING] DABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open [maan]dag t/m vrijdag van 07.00-17.[00] 17.00 uur bereikbaar: zuster [...]wijnen, tel.: 642798 b.g.g. 6017[...]

STICHTING VAN HET WIT[GELE] KRUIS VOOR GEZINSV[ERPLE]GING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; [...] maandag, woensdag en vrijdag [...] 10.00 uur; dinsdag en donde[rdag] 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Muizenberg, Muizenberg z/n, te[l.:] 44391.

Punda
Antiliana, Kaya Flamboyant 1-A [...] 76208.

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukke[n maan]dag, dinsdag, donderdag en v[rijdag] 11.30 uur; woensdag om 10.15 [...] aangetekende stukken één uur [eer]der.
Suriname: voor gewone stukken [...] en vrijdag om 17.30 uur en za[terdag] 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Eu[ropa ...] zaterdag): voor aangetekende e[n ...] poststukken om 14.45 en 15.45 u[ur].
Het zegelloket is op zaterdag va[n ...] 15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, te[l.: ...]) openingstijden van maandag t[/m ...] van 08.00-17.00 uur; op zon- en [feestda]gen alsmede op werkdagen na [...] voor spoedgevallen tel.: 85917.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).
* * * * * * * * * * * * * *



VIJFTIEN ZANGERS zullen zondag aan het jeugdtumbafestival deelnemen. Dit festival wordt, zoals reeds vermeld, samen met de verkiezingen van jeugdprins en -pancho en jeugdcarnavalskoningin in één show georganiseerd in het Curaçao Festival Center te Brievengat. Toegangskaarten kosten 7,50 gulden voor kinderen tot veertien jaar en 12,50 gulden voor de 'ouderen'. Deze kaarten zijn vanaf morgen verkrijgbaar bij Tik Tak 1 en 2, Z-86, Boekhandel Mensing (Punda), Van Dorp/Eddine (Otrobanda) en Mensing Caminada. De show begint om één uur 's middags en zal uiterlijk tegen zeven uur eindigen zodat de kinderen vroeg huiswaarts kunnen keren. Vanaf tien uur 's morgens zijn de deuren van het Curaçao Festival Center open. De vijftien kinderen zullen worden begeleid door de muziekgroepen ERA en Turbo.

* * * * * * * * * * * * * *

ACHT KINDEREN worden begeleid door ERA en deze zijn: Marisol Rodriguez, Byron Jacoba, Gerald Coffie, Souella Ariza, Glenston Albertina, Jenny Leito, Clark Julian Zalm en Remaisha Ersilia.

* * * * * * * * * * * * * *

DE ANDERE zeven, die door Turbo worden begeleid, zijn: Vyalis Rafael, Luigino Coffie, Marlon Albertoe, Hendrich Seferina, Maraline Stephens, Quirina Rafaela en Lorriane Jansen. Van deze vijftien doen zowel Marisol Rodriguez als Hendrich Seferina dit jaar voor de vierde keer aan dit festival mee.

* * * * * * * * * * * * * *

DE VERGADERING met de groepen gistermiddag in Hotel Holiday Beach verliep zeer goed en zoals werd verwacht, was iedereen het unaniem eens geen wijziging in de datum van de viering van het carnaval te brengen. Er zal een brief worden gestuurd naar gezaghebber Elmer Wilsoe, gedeputeerde Dito Mendes en ook naar de carnavalscommissie, waarin men duidelijk stelt dat het carnaval op de reeds vastgestelde datum moet doorgaan.

* * * * * * * * * * * * * *

GRUPO AMSTEL doet dit jaar aan de optocht mee met niet minder dan honderd deelnemers. Men gaat verkleed als een Mexicaanse mariachi-groep. Voorzitter Eugène Angelica verklaarde dat er vanwege de enorme warmte hier geen tequilla geserveerd zal worden. Bij deze groep zal natuurlijk de heerlijk gele vloeistof niet ontbreken.

* * * * * * * * * * * * * *

EN VANAVOND gaat het 21ste tumbafestival van start met het optreden van 31 zangers. De show begint om acht uur precies en de ceremoniemeesteres voor vanavond is Coriaka Maal. Hoe het met de verkoop van de kaarten is gegaan, konden wij vanmorgen niet nagaan daar penningmeester Hildo Manuel niet bereikbaar was. Wel verklaarde voorzitter Feco Gomes via de radio dat na het uitbreken van de Golfoorlog de verkoop sterk is gedaald maar deze is in de afgelopen weekeinde weer toegenomen.

* * * * * * * * * * * * * *

Nieuw bestuur Antilliaanse Jaycees



WILLEMSTAD — De Jaycees van de Antillen en Aruba hebben onlangs hun nieuwe bestuur voor 1991 geïnstalleerd. Dit vond plaats in het Van der Valk Plaza Hotel.

Vlnr onder: de vijf vicevoorzitters Eritza Ramada de Isenia, Rigoberto Kock, Gloria Windfield, Ludwina Sprock en Felix Thomas. Daarnaast voorzitter Rudmilda Smith-Paulo en secretaris Annette Jansen. Boven: penningmeester Heinrich Coff[ie] afgetreden voorzit[ter] Senador Elva Angela en vi[ce-]voorzitters Glenda René e[n] Henny Cornelia. Dit ja[ar] bestaan de Antilliaanse e[n] Arubaanse J[aycees] de[...] jaar. Deze viering willen z[e] delen met de gehele Anti[l]liaanse bevolking. Het pro[]gramma is nog niet bekend. Wel staat eind mei een con[]ferentie gepland met als titel 'Total Participation for Eco[]nomic Growth.'

Neppolitie

WILLEMSTAD —Een patrouille van het Bureau surveillancedienst werd naar een snack aan de Weg naar Westpunt ontboden voor het verlenen van assistentie. Bij aankomst van de politie bleek de man G.C. (32) de buitenlandse werknemers van de bar te molesteren. tegenover hen berweerde hij een politiebeambte van de Immigratiedienst te zijn en eiste hun identiteitsbewijzen te zien.

De eigenares van de bar vroeg G.C zijn identiteitsbewijs te tonen, maar dit kon hij niet laten zien. Toen hij de bar probeerde te verlaten werd hem dat verhinderd door de contactsleutel van zijn auto in beslag te nemen. Tegenover de politie verklaarde de man dat hij enkel grappig wilde zijn. G.C werd ter ontnuchtering ingesloten en zijn auto werd in beslag genomen.

Volgens Defensa Ambiental:
Noordkust moet behouden blijven

WILLEMSTAD — Bij de opening van de expositie van Ria Houwen die momenteel tot 29 januari gehouden wordt in Gallery 86, werd door de aanwezigen nader kennis gemaakt met de Noordkust. De heer Lloyd Narain, voorzitter van Defensa Ambiental is van mening dat de Noordkust een uniek deel van Curaçao is dat merkwaardigerwijs niet aanwezig is in het bewustzijn van haar bewoners. Tijdens zijn toespraak op 18 januari, dag van opening van de schilderijententoonstelling bracht Narain naar voren dat de Noordkust om verscheidene redenen iets bijzonders is op deze aardbol.

Het kustgebied, de inhammen, de bergwand met de vele grotten, dat alles levert een unieke aanblik die men nergens ter wereld aantreft. De zilte lucht, de geur van de zee, het woeste water en de rotspartijen ter plekke doen beseffen hoe kunstmatig ons leven is. Na een bezoek aan de Noordkust kan men weer vol nieuwe energie naar de dagelijkse verplichtingen terug.

Vele kunstenaars hebben de Noordkust als thema in hun werk gebruikt. Zowel in films, poëzie als schilderkunst. Ook in Ria Houwens werk komt de Noordkust als een oerkracht naar voren, die het dagelijks gedrag tot onbenulligheid verschrompelt. In een ieder is deze oerkracht aanwezig, maar wordt vrijwel constant onderdrukt. Het is deze oerkracht die de mens als natuurwezen in verbinding brengt met de natuur. Deze verbinding is echter verloren gegaan in de moderne maatschappij. De vervuiling, vernietiging en uitputting van de aarde zijn een bewijs van dit verlies. De laatste tijd wordt er vaak gesproken over verzoening met de natuur. Volgens Narain komt in het werk van de kunstenares niet alleen dit verlangen naar voren, maar ook de krachtbron om de verzoening waar te maken.

Kunstenaars brengen het publiek in contact met hun authentieke ervaringen en brengen een gevoeligheid teweeg die misschien niet aanwezig is of door het dagelijks leven helemaal afgestompt is. Het leven wordt op die manier verrijkt en het komt de cultuur ten goede. In dit werk komt het verlangen van de kunstenares naar voren om de cultuur te verlaten en de natuur zo authentiek mogelijk te beleven. Iets dat nodig is in een wereld waarin de natuur het onderspit dreigt te zullen delven. Deze expositie kan doen beseffen dat de Noordkust absoluut niet verloren mag gaan.

De Noordkant maakt zowel op lokale bezoekers als toeristen een enorme indruk, een teken voor de overheid om te beseffen dat het van belang is de Noordkust intact te houden. De Noordkant wordt ten onrechte door het publiek als verloren gebied beschouwd en daardoor vernietigd. Niet alleen treft men er vuilnishopen aan, maar nu wil men er zelfs een autoracebaan bouwen.

De Noorkant moet tot beschermd gebied verklaard worden. Enkele delen zijn wel als conserveringsgebied door de overheid aangetekend, maar wat dat in de praktijk betekent is niet duidelijk, aangezien onlangs nog terreinen aan de Noordkant zijn vrijgegeven voor het bouwen van een grote autoracebaan.

De voorzitter van Defensa Ambiental is van mening dat zulke beslissingen een bewijs zijn van het ontbreken van esthetisch gevoel en natuurervaringen. Daarom ook ontgaat de toeristische waarde van dit gebied de overheid. Defensa Ambiental en Amigu di Tera verzetten zich tegen het bouwen van de racebaan en verwoorden daarmee de wens van velen.

Een ander project dat het behoud van de Noordkant belemmert is het Sun Valley project, waarbij het gebied meedogenloos met bulldozers en loaders werd bewerkt. Het jaar 1991 is door Defensa Ambiental en Amigu di Tera uitgeroepen tot Aña di nos tera. Het volk moet worden gewezen op het verlies van het landschap dat op grote schaal plaatsvindt. Er moet een eind komen daaraan. De Curaçaose natuur is uniek en de Noordkant is daar een bewijs van. Het is deel van onze identiteit en die moeten we overgeven aan onze kinderen. Aldus de toespraak van Lloyd Narain bij de opening van de expositie van Ria Houwen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en geen neerslag van betekenis. Overwegend matige oostelijke wind (tussen tien en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Momenteel bevinden zich in het Caribisch gebied geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Alhoewel de mogelijkheid op een zeer geïsoleerde lichte bui bestaat, wordt geen grote verandering in het huidige weerbeleid verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	32	23	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	23	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	27	22	3.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	23	3.9
Boston	sneeuw	03	-3	4.3
Caracas	geheel bewolkt	27	16	0.0
Detroit	licht bewolkt	04	-11	1.8
Chicago	geheel bewolkt	02	-01	1.0
Kingston	licht bewolkt	30	20	0.0
New York	regen	11	02	2.5
Philadelphia	regen	13	19	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	31	19	0.0
San Juan	zwaar bewolkt	29	18	0.0
Sto Domingo	nevel	29	14	0.0

Minister Chucho Smits:

Prijsstop geldt voor álle goederen

WILLEMSTAD — De door de regering van de Nederlandse Antillen afgekondigde prijsstop geldt voor álle goederen en niet enkel voor voedingsmiddelen of produkten waarvoor al door de regering bepaalde maximumprijzen gelden. Het betreft hier een 2000-tal artikelen (de verschillende merken van produktsoorten niet inbegrepen) variërende van levensmiddelen tot cosmetica. In kringen van economische zaken wordt van een "uiterste en in elk geval tijdelijke maatregel" gesproken. Over een week zal worden bekeken of de prijsstop zal worden gehandhaafd of dient te worden afgeschaft. Indien mogelijk zal de prijsstop spoedig vervangen worden door een prijsbepaling voor bepaalde produkten. Aanleiding voor de prijsstop: stijgende prijzen als gevolg van de Golfoorlog. Zo vernam de Amigoe uit welingelichte bronnen. De RVD publiceerde vandaag overigens een persbericht waarin duidelijk wordt gemaakt dat de prijsstop voor alle produkten c.q.goederen geldt "zonder enige uitzondering." De stop geldt vooralsnog niet voor de dienstverlenende sector (vrije beroepen, horeca, financiële sector etc). Mocht blijken dat zich ook in deze sector prijsverhogingen gaan voordoen, dan zullen daar evenzo maatregelen worden getroffen, zo zei de Amigoe-bron.

Minister Chucho Smits van Handel, Industrie en Werkgelegenheid zei zaterdag in Willemstad, dat de afgekondigde prijsstop "een ingrijpende interventie" is, aldus blijkt uit een bericht van het ANP.

In eerste instantie werd verondersteld dat de prijsstop alleen gold voor de produkten waarvoor reeds maxiumprijzen-gelden. Op die - zo blijkt verkeerd geïnterpreteerde - maatregel kwam dan ook behoorlijk wat kritiek van de consumentenstichting (Fundashon pa Konsumido) en de oppositiepartij MAN, die menen dat een prijsstop over de gehele linie uitgevoerd moet worden. Minister Smits was vanochtend niet bereikbaar voor de Amigoe, maar de RVD publiceerde een schrijven "om misverstanden uit de weg te ruimen.". Smits kondigde in gesprek met het ANP aan dat er meer prijscontroleurs zullen worden aangesteld, allen met verbaliserende bevoegdheid.

ADDITIONEEL

Een twintigtal basisprodukten is overigens al jarenlang aan maximumprijzen gebonden. Door prijscontroleurs wordt volgens Smits steeds nagegaan of de handelaren zich aan deze maximumprijzen houden. "Het gaat nu echter om de controle op een veel groter aantal produkten. vandaar dat wij zelfs gewezen prijscontroleurs hebben opgeroepen de additionele taken te vervullen," zegt Smits. Goede bronnen meldden vandaag in gesprek met de Amigioe dat tot deze drastische maatregel besloten werd omdat zich wel degelijk prijsverhogingen hebben voorgedaan sinds het uitbreken van de oorlog. Dat was volgens hen niet het geval gedurende de eerste twee weken van het jaar toen de deadline van de VN nog niet van kracht was.

MERKEN

Om exact hoeveel produkten het gaat is moeilijk te achterhalen, maar volgens een ruwe schatting geldt de stop voor ruim 2000 proudukten, waarbij de merken niet apart meegerekend worden. Van de meeste produkten zijn verschillende metrken te krijgen in Curaçaose winkels. Van bepaalde produkten zelf meer dan 20. Een goed voorbeeld: deodorant.

Volgens insiders zal de controle rigoreus zijn, mede omdat naast HIW-functionarissen die onder normale omstandigheden de controle uitoefenen meer mensen zijn ingezet. Wie dat zijn wilde men niet kwijt. feit is dat ook zij verbaliserende bevoegdheid hebben.

STOP

Reeds voor het uitbreken van de oorlog werd op het publiek een beroep gedaan niet te hamsteren, terwijl het bedrijfsleven verzocht werd geen misbruik te maken van de situatie. Vorige week herhaalden premier Liberia en minister Smits dat verzoek. Men banadrukte toen ook dat de kunstmatige verhoging van prijzen scherp in de gaten gehouden zou worden. Kort daarop werd de prijsstop afgekondigd. Het publiek ging er van uit dat de prijsstop alleen geldig is voor de levensmiddelen waarvoor al door de overheid bepaalde maximumprijzen gelden. De stop geldt, zo blijkt uit het vandaag gepubliceerde bericht, voor álle levensmiddelen. De ministert verklaart dat geen enkel produkt uit welke categorie ook hiervan is ontheven, aldus het persbericht.

Nu ook op Saba decompressie-kamer

THE BOTTOM — Na de Benedenwindse eilanden Bonaire en Curaçao is het Caribisch gebied verrijkt met een decompressiekamer op het Bovenwindse eiland Saba. Ook deze kamer is een donatie van de Nederlandse marine en de officiële opening hiervan werd onlangs verricht door vice-admiraal H. van Foreest, hoofdcommandant van de Koninklijke Marine.

In gezelschap van commandeur R. Rodrigues, vlagofficier van de Nederlandse strijdmacht in het Caribisch gebied, hun beider echtgenotes en de adjudanten Kerkhide en Brouwer brachten zij aan boord van de 'Piet Heyn' een officieel bezoek aan Saba waar zij aan de kade van Fort Bay werden opgewacht door gezaghebber S. Sorton, leden van het eilandsbestuur en de initiatiefnemers dokter Jack Buchanan en de voorzitter van de Saba Conservation Foundation Tom van 't Hof. Van 't Hof is stichter van de onderzeese parken van Bonaire, Curaçao en Saba.

Na enkele korte toespraken werd een rood-wit-blauw lint doorgeknipt door de vice-admiraal en bracht het gezelschap een toast uit op deze belangrijke gebeurtenis. Tijdens zijn speech merkte vice-admiraal Van Foreest Bouwens op te twijfelen aan de deuglijkheid van persberichtgeving daar hij de dag tevoren in de Holland Herald had gelezen dat de kamer een schenking was van de marine van de Verenigde Staten.

Hoe belangrijk de aanwezigheid van een decompressiekamer is in gebieden waar het duiken — beroepsmatig of als sport — een dagelijkse bezigheid is, kan worden afgeleid van het feit dat de kamer al voor de officiële opening het leven heeft gered van een duiker uit Santo Domingo.

De decompressiekamer, officieel genaam 'Saba Marine Park Hyperbaric Facility', is een Draeger T7570 en is in staat om tot vier patiënten tegelijk te behandelen. De administratie ervan is in handen van de manager van het Saba Marine Park, Susan Walker, en hij is volledig uitgerust met een getrainde medische staf die onder leiding van dokter Jack Buchanan 24 uur per dag paraat staat. Een leuke bijkomstigheid is dat de ruimte waarin de kamer is geïnstalleerd wordt opgesierd door enige kunstwerken van kunstenaars Joan Bourque, Heleen Cornet en Rik Lina, waarmee de faciliteit waarschijnlijk de eerste decokamer is die tevens dienst doet als kunstgallerij!

Begeleidingscursus voor kleuters

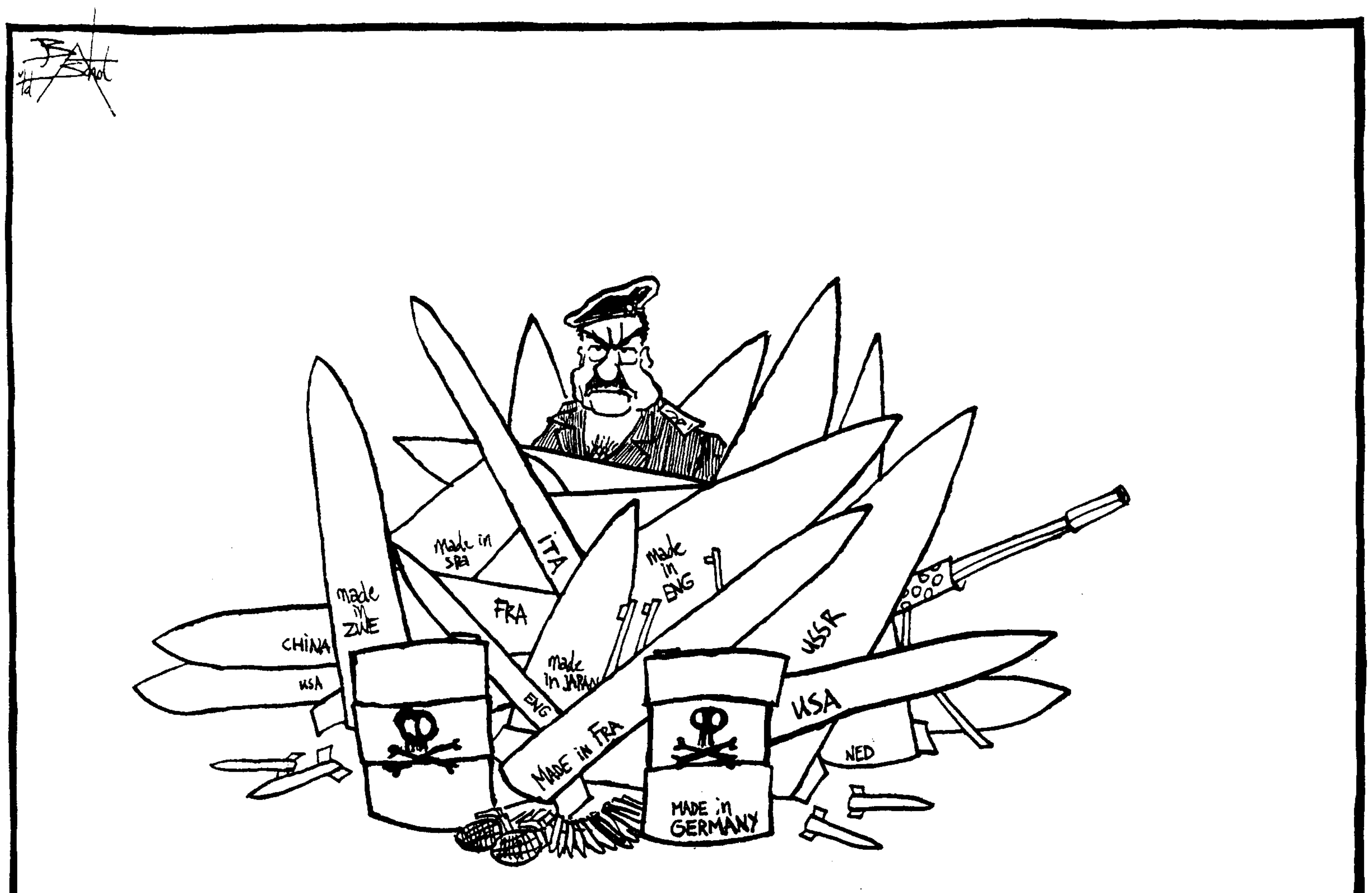
WILLEMSTAD — Sentro Ortopedagógiko Kòrsou begint in de maand februari met een projekt voor kinderen van de kleuterschool. Het project onder de naam "Ku paso sigur pa skol bàsiko"- met zekere pas naar de basisschool-, is gericht op kleuters die in augustus van dit jaar naar de basisschool gaan.

Het eerste leerjaar op de basisschool is een heel belangrijk jaar, want in de eerste klas leren de kinderen lezen, schrijven en rekenen. Het programma zal zes maanden duren en zal speciaal gericht zijn op kinderen die problemen hebben op de kleuterschool. Deze problemen kunnen als ze niet worden aangepakt groter worden op de basisschool.

Kinderen van zes moeten reeds een bepaald niveau hebben om met succes de eerste klas van de lagere school te doorlopen. Problemen met concentratie, taal, achterstand in ontwikkeling en geringe bekwaamheid, worden op de kleuterschool geconstateerd. Wanneer een kind met één of meer van deze problemen te kampen heeft, kan het leerproces moeilijk op gang komen. In dat geval is er speciale hulp nodig. Hulp die SOK wil geven en wel speciaal gericht om de lees-, schrijf- en rekencapaciteiten van de kinderen te vergroten.

Het programma waarmee de SOK in februari aanvangt is er speciaal op gericht zowel de ouders als de kinderen te begeleiden in de periode tussen vier en zes jaar, waarin het kind een belangrijke ontwikkeling doormaakt voor wat betreft de leervaardigheden.

Het programma werd in Israël ontworpen als hulp voor kinderen met een achterstand in de ontwikkeling, om door hun moeder geholpen te worden. Het project wordt ook in landen als Canada, Turkije en Nederland met succes toegepast. In Nederland wordt het onder de naam 'opstap' met name bij etnische groeperingen gebruikt.



Wakend oog op moskee



WILLEMSTAD — De politie zou afgelopen vrijdagmiddag een razzia hebben gehouden in de islamitische moskee te Plantersrust. De islamitische gemeenschap is verontwaardigd over deze inval. De politie ontkent echter dat ze binnen het hek van de moskee is geweest. Islamieten beweren dat de politie wel degelijk het terrein met een jeep en een auto opkwam en de moskee is binnengevallen. De politie gaf tegenover de Amigoe toe dat er die middag "contact" was tussen mensen van de moskee en de politie. "Er is alleen maar gepraat." De politie verklaart de aanwezigheid van agenten bij de moskee als volgt: "Ze waren daar omdat de politie deze dagen scherpere controle houdt in verband met de Golfoorlog." Op de vraag of mensen die afkomstig zijn uit het Midden Oosten meer in de gaten gehouden worden dan anderen, zei de voorlichter: "Waarom zouden we, het zijn toch ook gewone mensen?" De politie liet tevens weten dat de berichten in verschillende kranten over de kwestie 'op onwaarheden berusten'.

WILLEMSTAD — De Automobiel Club Curaçao organiseert op zaterdag 26 januari aanstaande een knotsgekke carnavals-rally. Men kan zich voor deze autorit inschrijven op woensdagavond 23 januari van acht tot tien uur in het clubhuis van de A.C.C. op Parera. Het inschrijfgeld bedraagt 4,99 gulden per persoon.

Milieugroep twijfelt aan energie-commissie

WILLEMSTAD — "Zoals iedereen weet laat de functionering van de energievoorziening veel te wensen over. Er bestaat nauwelijks inzicht hierin, zowel bij de overheid als bij het publiek. De Energie Commissie is niet onafhankelijk omdat de energiesector daar de dienst uitmaakt. De Energie Commissie moet daarom van structuur en samenstelling drastisch worden veranderd." De milieubeweging Defensa Ambiental heeft bepaald geen ongezouten kritiek op de Energie Commissie. De milieubeweging schreef een brief aan de voorzitter van de commissie Mario Evertsz.

De voorzitter, die directeur is van de Curaçaose Dokmaatschappij en het electriciteitsbedrijf Kodela, schreef Defensa Ambiental begin oktober, een maand na de oprichting van de Energie Commissie, een brief. Daarin zei hij op vertrouwen en alle medewerking van de kant van de milieubeweging te rekenen. "Visies van maatschappelijke groeperingen ten aanzien van het te voeren energie-beleid moeten een onderdeel vormen van het advies van de Energie Commissie." Dit moet, volgens Evertsz, in nauw overleg gebeuren met deze groeperingen.

Na deze brief vernam Defensa Ambiental niets meer van Evertsz. Reden voor de milieubeweging om in te gaan op de functie van de Energie Commissie. Defensa Ambiental twijfelt aan de onafhankelijkheid van de commissie. "Wij kunnen ons niet onttrekken aan de indruk, dat door de wijze waarop in het voorzitterschap van de commissie wordt voorzien in ernstige mate afbreuk is gedaan aan een belangrijke instellingsbesluit, namelijk van onafhankelijkheid."

Defensa Ambiental impliceert dat Evertsz vanwege zijn functie bij de Kodela de overheid geen objectieve adviezen kan geven. De milieubeweging liet in de brief aan de voorzitter weten toch bereid te blijven om met de commissie te praten. Zij waarschuwde echter wel: "Wij zullen voorwaarden stellen aan de wijze waarop met onze bijdragen in adviesrapporten omgesprongen wordt."

In 1990:

Aantal geboortes sterk gestegen

WILLEMSTAD — Het aantal inwoners van Curaçao is misschien gedaald door emigratie, maar kinderen worden er wel steeds meer geboren. In 1990 kwamen er, vergeleken met 1989, ruim 250 kleine Curaçaoënaartjes extra bij. Het aantal huwelijk daalde iets en het aantal mensen dat het huwelijk ontbond nam met tien toe.

In 1989 werden er 2.860 nieuwe wezentjes op de wereld neergezet. In 1990 waren dat er heel wat meer: 3.128. Het Bevolkingsregister kreeg vorig jaar 1.054 berichten van overlijden. In 1989 waren dat er bijna evenveel. Deze cijfers, vergeleken met het aantal geboortes, duiden op een bevolkingstoename. Afgezien van het feit dat vele mensen naar Nederland vertrekken. Over het aantal emigranten dat in 1990 het eiland verliet kon het Bevolkingsregister nog niets zeggen: die cijfers zijn nog niet nagetrokken. Het aantal echtscheidingen was, vergeleken met 1989, nagenoeg hetzelfde: 355.

Voor upgrading kader

Setel start voor personeel cursus telecommunicatie op HBO niveau

WILLEMSTAD — Op 10 januari jongstleden werd door de Setel nv het telecommunicatie bedrijf van Curaçao, een werkgroep in het leven geroepen om de mogelijkheden te bestuderen voor het organiseren van een telecommunicatiecursus op HBO-niveau binnen het bedrijf. Deze "In Company Training" zal gebaseerd zijn op de expertise die nodig is in de verschillende branches binnen het telecommunicatiebedrijf. De cursussen zullen door de Setel zelf worden verzorgd en zullen praktisch en effectief zijn.

De Setel is van mening dat de telecommunicatie zich momenteel in razendsnel tempo ontwikkelt en dat het belangrijk is voor bedrijven in deze sektor de ontwikkelingen op de voet te volgen. Telecommunicatiebedrijven moeten flexibel zijn, waardoor zij zich steeds kunnen aanpassen aan de nieuwste ontwikkelingen op telecommunicatiegebied.

Om de veranderingen te kunnen bijbenen moet het personeelsbestand steeds worden aangepast of moeten er experts uit het buitenland worden aangetrokken.

SCHAARSTE

Een algemeen probleem is het feit dat er op een klein eiland als Curaçao schaarste is aan personen met de adequate opleiding en het niveau om in de telecommunicatiebranch te werken. Jaarlijks studeren landskinderen af aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, maar dit aantal is niet groot genoeg om aan de vraag naar kaderpersoneel te voldoen.

Met de "In Company Training" op HBO-niveau wil de Setel op de eerste plaats het telecommunicatie-personeel upgraden en op de tweede plaats het moeten aantrekken van buitenlands kader zo veel mogelijk beperken.

De werkgroep bestaat uit de volgende personen: de heren Anton Donkers, ing. Stanley Kierindongo, ir Y. Hansen, Jean Francisca Bac, Berg Lars-Rune en mevrouw Zita Leito MBA.

Newsweek
Strategie Schwartzkopf

NEW YORK — Het blad Newsweek ... Bush ... dat de luchtoperatie in de Golf mislukt, een ... Iraakse troepen in Koeweit en het zuiden van Irak in het westen te ... noorden doordringen. Dit plan is volgens het blad opgesteld door de Ameri... Schwartzkopf ...

RIYAD — Het Amerikaanse ...

Gevolg ontwikkelingen in Letland en Hessen
Dollar weer omhoog

... koers van Nf 1,8990.
... Azië ... de mark ... dollar ... Tokyo ... -1,5075 ... 1,4970 mark ... New York. De ... berichten uit de Golfoorlog ... Het Amerikaanse ... Amsterdam ... de dollar ... 1,5075 mark tegen een ...

Slot ... 1,4970 ... vrijdag.
... de dollar maandag ... Tokyo ... de Golfoorlog ... dollar ... HONGARIJE ... de economische problemen te boven te komen.

AGENDA ARUBA

...EN AMIGOE: 08.00-12.00/ ... zaterdag gesloten.

... 24933. Voor spoedgevallen ... 21639, 22316 en 24508. ...

...FAX: 22368.

... 10.618.445. Banco di ...

...100

...NTRALE: 115.

...JES verschijnen op dinsdag en ... iedere dag tussen 08.00- ... 30 uur worden opgegeven; ...dag. Alleen zoekertjes, die ... donderdag vóór 10.00 uur ... en de dag daarop (dus ...) verschijnen.

...30 uur The Freshman, Un ...fia (comedy, 14 jr).

* * * * * * * *

...(dienst) ...rahacha, tel.: 34908. ... Lucas, tel.: 45119.

* * * * * * * *

...S DOKTOREN ...uur): ..., Tanki Flip, Noord, Tanki ...ara en Sta Cruz: dokter ...euwstraat 11, tel.: 32364. ...Savaneta en San Nicolas: ...ste via Centro Medico San ...633.

* * * * * * * *

...VALLEN, ongelukken of ... gelieve Alarmcen... tel.: 115)

* * * * * * * *

...DICO CARABOBO (Enge... tel.: 21777): de wacht heeft ... Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

...UIS ARUBA ...NBUREAU (Koningstraat 22, ...gelijks van 07.30-12.00/15.30-

... Paradera (tel.: 25543) van ... uur; dinsdag: San Nicolas ... (23425) van 08.00-11.00 ...: Santa Cruz (28288) van ... uur; donderdag: Dakota ...njestad (23168), Savaneta ...il (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

... ANONYMOUS HELPLINE: ... uur per dag).

* * * * * * * *

...: Vragen? Bel dan ... 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

...van Walbeeckstraat 25, tel.: ...ichtingen omtrent preventie ...gebruik.

* * * * * * * *

...RNATIONAL ARUBA (P.O. ...) 27808/48124.

* * * * * * * *

...18.00 CNN International ...ews day; 18.00 News ... Showbiz Today; 19.00 ...; 19.30 Caribscope; ...; 20.00 Telenoticias; ... 21.00 War in the Gulf; ... 23.00 Evening News;

* * * * * * * *

...: geopend op elke ...00-12.00 uur en zondag ... uur in de protestantse

...O ARUBANO: openings... vrijdag van 09.00-12.00/ ... zaterdag van 09.00-12.00

...S-, GEZINS- EN HUWE...EDEN (Layex Building, ...): iedere werkdag van ...00-16.30 uur (ook mogelijk ...) via tel.: 23145 of

...CENTRO DI BARRIO ...: dinsdag van ... en vrijdag van 17.00-

...herinnering ...

...ager ...reden... gewond

GEZIN BEDANKT VOOR OFFERS

"Stille en eerlijke" werker allerwege geprezen

Belangstelling bij afscheid van Trinidad toont waardering

ORANJESTAD — Met 21 saluutschoten en toespraken van waarnemend gouverneur mr Maximo Croes en premier Nelson Oduber werd zaterdagmiddag tegen zes uur de dag — die in het teken stond van een indrukwekkend tot op treffend afscheid van minister Guillermo Trinidad — besloten. Zijn collega ministers lieten tot slot de kist in het graf zakken waar Guillermo Trinidad op de katholieke begraafplaats zijn laatste rustplaats vond. De grote belangstelling uit alle delen van het koninkrijk en daarbuiten en vooral de massale opkomst van de gemeenschap om afscheid te nemen, benadrukten nog eens het grote verlies dat Aruba door het onverwachte heengaan van minister Trinidad heeft geleden.

Voordat zaterdagmiddag - na ruim vier uur van afscheid nemen en condoleren - de stoet via Dakota naar de Sint Fransiscuskerk vertrok, werd nog een protocolair afscheid gehouden waaraan werd deelgenomen door de gouverneurs van Aruba en de Nederlandse Antillen, de premiers van de Antillen en Aruba, de gezaghebbers van Bonaire en Sint Maarten, parlementleden van Aruba, Nederland en de Antillen, de Venezolaanse regering, Raad van Advies en Rekenkamer, commandeur Zeemacht Caribisch gebied R. Rodrigues, de Nederlandse vertegenwoordiger drs Van Klaveren mede namens minister Hirsch Ballin, directeur van het kabinet van de gouverneur mr B. Nieuwenhuizen en anderen. Zij legden allen een krans.

GEWAARDEERD

In de overvolle Sint Fransiscuskerk leidde pastoor Jacques van der Lee - in het bijzijn van de katholieke geestelijkheid - de afscheiddienst. Tussendoor werd gezongen door het koor Tuti Fruti onder leiding van Maybeline Arends-Croes alsmede door de Arubaanse sopraan Tica Giel. Pastoor Van der Lee stelde dat de grote belangstelling voor dit onverwachte afscheid aangaf dat zijn werk dat hij niet kon voltooien maar wat hij verzette enorm gewaardeerd wordt.

Premier Nelson Oduber bracht dank aan de overleden minister en benadrukte dat Trinidad zich in de loop der jaren op velerlei gebieden voor Aruba en de bevolking heeft ingezet. 'Hij was in de politiek een oprecht mens', aldus de minister-president. 'Wij zullen hem missen, waarbij ik dank breng aan zijn gezin dat veel offers heeft moeten brengen om Guillermo voor Aruba te laten werken'.

Met het 'Busca Señor' werd de plechtigheid in de kerk besloten en trok een lange stoet, waarin een schat aan bloemen werd meegedragen onder tromgeroffel en muziek van de politieband naar de katholieke begraafplaats.

VOORHOEDE

Evenals bij het protocolair afscheid trad ook hier Virgil Koolman als ceremoniemeester op. Waarnemend gouverneur mr Maximo Croes sprak van de bittere werkelijkheid waarmee Aruba geconfronteerd werd. 'Hij luisterde altijd eerst voordat hij antwoordde', aldus gouverneur Croes die aanhaalde dat Trinidad veel gedaan en betekend heeft op velerlei gebied. 'Hij was een echte heer en om in de taal van zijn geliefde sport voetbal te blijven, wij missen in hem een goed voorhoedespeler'.

Ook premier Nelson Oduber belichtte nog eens de verdiensten van Trinidad: 'Eenvoudig van afkomst, maar hij wist zijn talenten te gebruiken voor Aruba, bracht veel offers, zocht geen populariteit, doch bleef eenvoudig. Bij het aantreden van onze regering was hij geen financieel expert, maar hij luisterde en wist de juiste beslissingen te nemen'. De premier bracht tot slot dank aan de organisatiecommissie - waarbij chef protocol Atan Lee zorgde dat het geheel uitstekend verliep - voorts de politie en allen die medewerkten om Guillermo de laatste eer te bewijzen.

Na 21 saluutschoten en het 'Silencio' door de politieband werd namens de familie dank gebracht voor de wijze waarop regering en Aruba afscheid hadden genomen van minister Trinidad. Premier Nelson Oduber overhandigde de vlag die de gehele dag de kist bedekte aan de echtgenote Frances Trinidad-Kelly. Aruba heeft op waardige en treffende wijze afscheid genomen van een van haar burgers, die op vele fronten zich heeft ingezet voor Aruba.

FTA: Invoer buitenlandse werknemers nu stopzetten

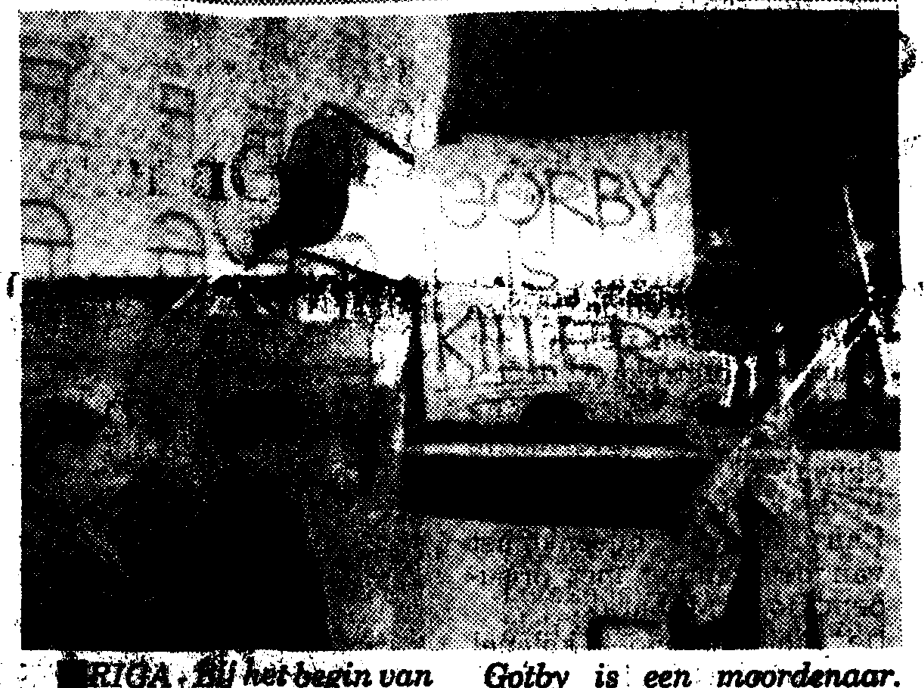
ORANJESTAD — De vakbond FTA heeft de regering verzocht om de toelating van buitenlandse arbeidskrachten stop te zetten.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius verklaarde tegenover de Amigoe dat dit verzoek aan de minister van Justitie werd gedaan in verband met de economische problemen in de Verenigde Staten, die uiteindelijk ook van invloed zullen zijn op Aruba. Daarom wil de FTA deze situatie ook bespreken met de AHATA. Niet alleen de economische problemen, maar ook de kosten van de Golfoorlog zullen nadelige gevolgen hebben op het reizen van Amerikanen - Aruba is ... van toeristen uit de VS - zo meent de FTA.

De voorzitter van de Kamer van Koophandel Tony Green waarschuwde reeds vorige week een grote teruggang in bezoekes aan Aruba te verwachten.

De FTA meent dat zonder uitstel een analyse van de situatie moet worden gemaakt, immers bij teruggang van toerisme is dit direct van invloed op het werk in de hotels en andere bij toerisme betrokken bedrijven. Met een gecontroleerde situatie kan voorkomen worden dat door teruggang van werk, Aruba met een arbeidsoverschot komt te zitten. Daarom verzoekt de FTA de minister van Justitie dan ook de toelating van buitenlandse arbeidskrachten te stoppen.

Aanklacht in Riga



RIGA - Bij het begin van het optreden van de Soujettroepen in de Letlandse hoofdstad Riga werd ook een bus vernield in het centrum van de stad. Meteen werd er een boodschap op geplakt van de voorstanders van de Letlandse onafhankelijkheid: Gorby is een moordenaar. Gorby is de bijnaam van president Michail Gorbatsjov.

Geboortestad Saddam Husayn getroffen

BAGHDAD - Irak erkende zondag dat de stad Takrit, de geboorteplaats van president Saddam Husayn, zaterdagavond bij een luchtaanval is getroffen door een "vijandelijke" raket. Er werden geen mededelingen gedaan over slachtoffers of schade.

De Iraakse leider stond vroeger bekend als Saddam Husayn Al-Takriti, maar hij liet later de familienaam, die ook andere Iraakse leiders droegen, weg die een verband legde van met de Noord-Iraakse stad.

ALBANIE heeft het lidmaatschap aangevraagd van de Wereldbank en het Internationale Monetaire Fonds, aldus het Albanese persbureau ATA. Onder de voorgaande leider Hoxha heeft het land nooit buitenlandse leningen opgenomen, maar nu lijkt het tij te keren.

SAN NICOLAS — Bij de politie kwam het bericht binnen dat een zekere Ildo wilde protesteren tegen de Golfoorlog door van Aruba naar Venezuela te zwemmen.

Hij wilde daarmee blijkbaar de sportlieden Kenneth Croes en Roly Bisslik na doen. Door deze overtocht wilde Ildo aandacht vragen voor vrede in de Golf. De politie, die tegen middernacht hierove een telefoontje kreeg, ging direct naar Zeewijk van waaruit Ildo zou vertrekken doch noch op het land noch op zee werd Ildo gevonden.

Juwelen kraak

ORANJESTAD — Vermoedelijk in de nacht van zaterdag op zondag hebben inbrekers de winkeldeur geforceerd van de juwelierszaak van Charlie van Eer aan de Windstraat.

Vastgesteld werd dat een grote hoeveelheid juwelen werd gestolen, waarvan de waarde door de eigenaar nog niets vastgesteld kon worden.

Bij Bulos Trading aan de Italiëstraat braken inbrekers eveneens een deur open - door met een steen het glas stuk te slaan - en zagen daarna kans er met zes radio's vandoor te gaan.

Beide zaken zijn in onderzoek bij de recherche.

Minister waarschuwt: helicopters

ORANJESTAD — De minister van Justitie mr Hendrik Croes meldde aan de politiewacht, dat hij omstreeks acht uur twee helikopters boven Aruba had waargenomen, die erg laag vlogen.

De politiecentrale kreeg opdracht zonder uitstel contact op te nemen met de verkeerstoren op de luchthaven om te weten te komen of ... was van helikopters boven Aruba. Minister Croes ... dat ... de ... kleur was ... rood.

Van de Venezolaanse ... de politie ... onderdaan ... boven Aruba ... Zij brachten een bemanningslid van een schip naar Aruba voor medische hulp. Hij was aan boord op ... geworden. Hij werd naar het hospitaal vervoerd en opgenomen.

ORANJESTAD — Op de weg van Kibaima naar Tanki Flip vond vanmorgen tien voor zes een verkeersongeval plaats dat het leven kostte van de 26-jarige metselaar Roland Patricio Werleman, van Sombré 23A.

Werleman werd ter hoogte van "Caribbean Sign", te Piedra Plat, op zijn fiets van achteren aangereden door een personenauto bestuurd door een vrouw. Hij werd in zorgwekkende toestand vervoerd naar het dr Horacio Oduber hospitaal, waar geconstateerd werd dat hij een nekfractuur en een schedelbasisfractuur had opgelopen. Om kwart over zes constateerde dr. Croes de dood.

Mariniers leggen eed af

SAVANETA — Tijdens een bijeenkomst in de Marinierskazerne Savaneta hebben drie mariniers de eed afgelegd. Normaliter gebeurt dit in Nederland af doch voor de eerste maal geschiedde dit op Aruba.

In verband met de huidige situatie vond de beëdiging zonder veel ceremonieel plaats. Het betrof hier twee Nederlandse mariniers die in de kazerne gelegerd zijn en één van de Marinebasis Parera op Curaçao.

De commandant van de kazerne, overste Den Doop, overhandigde tienduizend florin aan donaties die recentelijk tijdens het 'open huis' ter gelegenheid van de 325ste korpsverjaardag en veertigjarig bestaan van de kazerne te Savaneta door de Arubaanse gemeenschap bijeen werden gebracht. Zowel het Jeugdcentrum Washington als zuster Filotea van stichting Ambiente Feliz mochten een cheque in ontvangst nemen.

Aruba Carnaval 1991



Deze rubriek wordt gesponsord door: Mercurius Trading

OM ELF uur ging zondagmorgen in Oranjestad de traditionele ballonsoptocht van de Aruba Tivolíclub van start vanaf de banen van de Tivoliclub. De opening geschiedde door cheerleaders en vermoedelijk de jongste brassband van Aruba, waarbij de jeugd liet zien dat brassbandspelen in het bloed zit.

* * * * * * * * * * * * *

DE BALLONSOPTOCHT was kort, waar er was volop muziek — niet minder dan vier brassbands, Ricky Tec en muziekband Pride. Voorts waren er te zien — er was veel publiek op de been — een groep dobbelstenen, domino's, kaarten en ook de gevangenen ontbraken niet, evenals het Romeinse rijk met mens, gladiatoren, arena en tempel van de goden, waarin de Jokerito en Joyita een plaats hadden gevonden.

* * * * * * * * * * * * *

HOOFD DOMEINBEHEER Frans Adonis zette uiteen dat oorspronkelijk het plan was geweest om 's morgens dertig en 's middags ook weer dertig af te handelen. Gezien de korte tijd werd besloten dit aantal te verdubbelen, zodat iedere dag tweemaal zestig aanvragen kunnen worden afgehandeld. Hiervoor zal extra personeel worden ingezet.

* * * * * * * * * * * * *

DE NAMEN van de personen die voor een kavel in aanmerking komen zullen hun naam in de pers kunnen lezen, terwijl Domeinbeheer ook telefonisch de aanvrager op de hoogte zal stellen.

* * * * * * * * * * * * *

AANSTAANDE WOENSDAG 23 januari begint Domeinbeheer met het uitgeven van de vergunningen, in de volgorde zoals de namen gisteravond uit de tombola kwamen. De eerste groep van zestig moet zorgen, woensdagmorgen om acht uur aanwezig te zijn bij Domeinbeheer. Komt men te laat, dan wordt men onderaan de lijst toegevoegd. Hetzelfde geldt voor de personen die 's middags verwacht worden en om half twee aanwezig moeten zijn. Niet op tijd, dan komt men onderaan de lijst. Dat geldt ook voor de volgende dagen.

* * * * * * * * * * * * *

FRANS ADONIS zette nog eens uiteen dat de trekking in het openbaar onder toezicht van een notaris plaatsvindt, zodat eenieder kan zien hoe alles eraan toegaat. Met nadruk stelde Adonis dat het niet zo is dat wanneer betrokkenen bij Domeinbeheer komen, hen een kavel wordt toegewezen. Neen, betrokkenen mogen zelf hun kavel kiezen.

* * * * * * * * * * * * *

GISTERAVOND WERDEN boven de 314 kavels nog vijftig extra namen getrokken, hetgeen een soort wachtlijst wordt voor het geval personen aan wie een of meer kavels werden toegewezen, niet op komen dagen voor hun vergunning. Bij de buffetvergunning werden ook vijf extra namen getrokken.

* * * * * * * * * * * * *

BIJ HET indienen van verzoeken werd door Domeinbeheer erop gelet dat een persoon maar één aanvraag in kon dienen. Natuurlijk kon niet voorkomen worden dat een persoon die een bepaalde kavel wilde hebben verschillende personen heeft verzocht een aanvraag in te dienen.

* * * * * * * * * * * * *

VOORTS MERKTE Adonis op, dat wanneer twee of drie kavels gevraagd werden, dit niet geldt voor twee of drie trailers doch voor één trailer, die van dergelijke grootte is dat deze op twee of drie kavels moet staan.

* * * * * * * * * * * * *

BIJ HET plaatsen van trailers zal controle op de vergunningen worden uitgeoefend of er werkelijk de trailer of uitkijkpost van de vergunninghouder staat. Mocht op 30 januari op een bepaald perceel geen trailer/uitkijkpost zijn geplaatst, dan zal Domeinbeheer de kavel aan een andere persoon beschikbaar stellen.

* * * * * * * * * * * * *

DE OVERHEID heeft in totaal 3360 florin aan leges ontvangen, immers de aanvraag diende op een gezegeld papier van vier florin te geschieden. Mensen die geen kavel hebben gekregen, krijgen hun vier florin niet terug, zo liet Adonis de telekijkers weten. Men moest die vier florin betalen vanwege het verzoek aan de overheid dat op gezegeld papier moest.

* * * * * * * * * * * * *

WANNEER MEN zijn kavelvergunning komt afhalen, moet voor een kavel 75 florin, twee kavels 250 florin en drie kavels vijfhonderd florin worden betaald. Plaatsing is pas na 26 januari.

* * * * * * * * * * * * *

MET NADRUK stelde Adonis op vragen dat voor iedere kavel twee meter moet worden vrijgehouden voor het publiek. Niet alleen de 'bewoners' van een trailer/uitkijkpost kunnen hiervoor op de twee meter strook gaan staan of zitten doch iedereen kan er zijn stoel neerzetten of gaan staan.

* * * * * * * * * * * * *

DE LIJST van de getrokken namen van de personen die een kavel of meer hebben, ligt tijdens kantooruren ter inzage bij het kantoor van de Amigoe aan de Caya Betico Croes 119, Oranjestad.

* * * * * * * * * * * * *

OVERIGENS ZIJN er vele 'ongelukkigen' wier naam gisteravond niet opgeroepen werd bij de trekking voor de kavels. De Amigoe kreeg vele telefoontjes van personen die zich afvragen waar zij nu naar het carnaval moeten gaan kijken, wat zij reeds vele jaren gedaan hebben. Ofschoon gisteravond alles op een eerlijke wijze toeging — iedereen heeft dat van het begin tot het einde kunnen volgen via TeleAruba — blijkt wel dat velen niet ingenomen zijn met de uitslag.

* * * * * * * * * * * * *

IN CRYSTAL Casino stonden de controleurs tot dat een jeugdige persoon het casino mocht betreden. Het was Giliane Rose Ann Kock, die door general manager Walter Theysen tot kinderkoningin van het Crystal Casino werd gekroond.

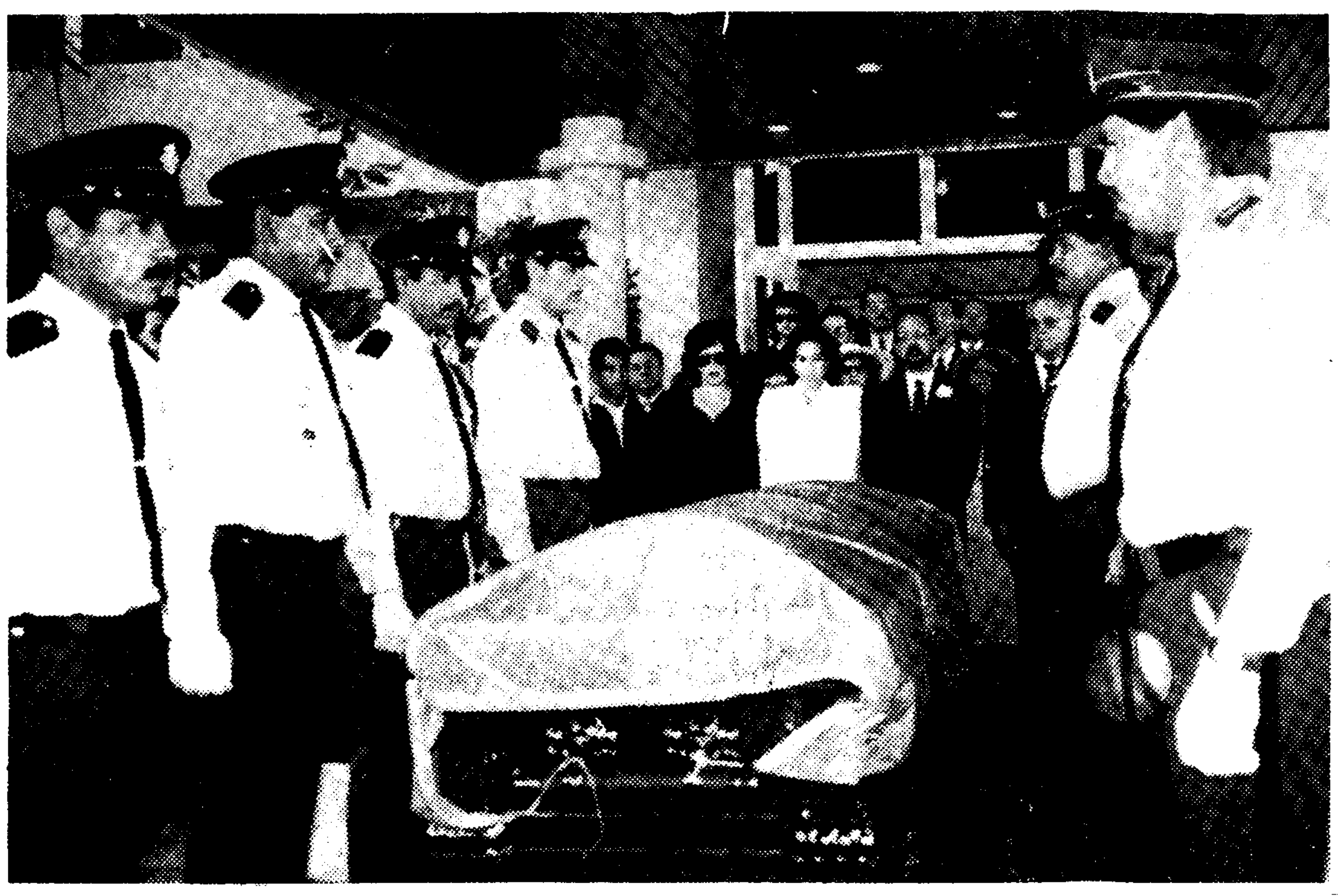
* * * * * * * * * * * * *

ORANJESTAD KOOS gisteravond zijn ... en grote koningin. ... werden tot grote koningin Perliska Rose ... en tot jeugdkoningin ... Habibe. Te Paradera ... Emile Kelly ... te pas om de ... koningin van dit district, Paola Laclé, te kronen. De jeugdkoningin van Paradera, Nerisa Laclé, werd gekroond door Johnny Croes.

* * * * * * * * * * * * *

PLECHTIGE UITVAART GUILLERMO TRINIDAD

ORANJESTAD — Aruba stond afgelopen zaterdag in het teken van het indrukwekkende afscheid van minister Guillermo Trinidad. De bovenstaande fotoreportage geeft een beeld van deze dag vanaf 's morgens vanaf de Raad van Ministers, via de Statenzitting naar Plaza Libertador Betico Croes en vandaaruit via Dakota naar de katholieke kerk en begraafplaats waar Guillermo zijn laatste rustplaats vond. De enorme belangstelling bewees nog eens dat Aruba met zijn heengaan een groot verlies heeft geleden.











Gematigde Arabische landen blijven anti-Irak

Baghdad: raketten op Israël betekenen einde coalitie

AMMAN/DAMASCUS/CAIRO/TUNIS - Irak lijkt er met zijn raketaanvallen op Israel nog niet in geslaagd te zijn alle Arabische landen achter zich te krijgen. Jordanie zal bijvoorbeeld neutraal blijven als Israel gaat deelnemen aan de oorlog in de Golf. Dit heeft de Jordaanse ambassadeur in Frankrijk, Awad Al Khalidi, zaterdag volgens een Franse radiozender gezegd.

Irak maakte zaterdag bekend dat zijn raketaanvallen op Israel de Amerikaanse president George Bush voor een groot politiek en militair dilemma heeft gesteld. Bagdad zei, in een in Nicosia opgevangen bericht, dat de Iraakse raketten de geallieerde coalitie zullen vernietigen. Maar Egypte, Syrie en de Arabische Golfstaten die deelnemen in de multinationale troepenmacht tegen Irak houden vast aan de alliantie. Er is nog geen teken dat Husayns poging de coalitie te verbreken door Israel aan te vallen succes heeft.

De Jordaanse ambassadeur in Frankrijk zei dat zijn land alle mogelijke middelen zal inzetten om Israel af te houden van het gebruik van het Jordaanse luchtruim. "Wij zijn niet in oorlog maar wij zullen geen enkele schending van ons luchtruim toestaan", aldus de diplomaat, die eraan toevoegde dat Jordanie geen kant kiest.

De Syrische officiele pers heeft zaterdag scherpe kritiek geuit op de Iraakse president Saddam Husayn. De krant "Al Thawrah" schreef dat de aanval op Israel een "goedkope manoeuvre" was, er "slechts op gericht is in te spelen op het gevoel en geweten (van de Arabier)" en de Arabische openbare mening te verwarren". Zijn (Husayns) poging raketten in de richting van Palestina te sturen bewijst dat het Iraakse regime de Arabieren wil meevoeren in de hel van de oorlogsvoering en dat het de oorlog wil uitbreiden. De Arabieren kunnen niet verder worden uiteengedreven, schrijft de krant.

Egypte houdt ook na de Israelische dreiging van een vergeldingsaanval tegen Irak vast aan zijn anti-Iraakse standpunt. De Egyptische houding was vanaf het begin duidelijk, Kuwayt moet worden bevrijd en de Iraakse troepen moeten zich uit het emiraat terugtrekken, onderstreepte de Egyptische minister van Informatie Safwat El Scharif zaterdag in de Egyptische hoofdstad Cairo na een bijeenkomst van het kabinet met president Hosni Mubarak.

De Libische leider kolonel Muammar Al-Gaddafi leidde zaterdag anti-oorlogs protesten in Libie, waaraan volgens het Libische persbureau JANA twee miljoen mensen deelnamen. Volgens Jana riepen de betogers "Stop de bombardementen op Irak", "Stop de oorlog onmiddellijk" en "Kuwayt heeft het recht op zelfbeschikking".



...Een der anti-oorlogsdemonstranten in Washington, verkleed als het Vrijheidsbeeld heft de toorts omhoog om een afbeelding van president George Bush in brand te steken. Een paar duizend mensen namen aan de betoging bij het Witte Huis deel.

Sinds donderdag strijd begon:

Balans oorlog

PARIJS/NICOSIA - De jongste totale cijfers over de verliezen sinds het begin van de oorlog donderdag, zoals deze tot dusverre zijn opgegeven door de onder leiding van de VS staande coalitie van 28 landen en door Irak en Israel, omvatten onder meer enige tientallen doden onder de burgerij in Irak, overeenkomstig de Iraakse gegevens.

Voor de rest luiden luiden zij als volgt::

VS: negen gevechtsvliegtuigen, waarvan zondag drie;, bij de luchtmacht twaalf vermisten en één dode;

Groot-Brittannie: vier Tornado-jachtbommenwerpers; de bemanningsleden van twee toestellen (bij elkaar vier man) zijn vermoedelijk dood; de piloot en co-piloot van het derde toestel gelden als vermist; de twee piloten van het vierde toestel redden zich per schietstoel.

Italie: een Tornado met twee bemanningsleden vermist;

Kuwayt: een A-4 Skyhawk jachtbommenwerper, piloot opgevangen door het Kuwaytse verzet;

Saudi-Arabie: een Tornado, "uit technische oorzaak', boven Saudisch grondgebied; piloot ongedeerd terug op basis;

Irak: volgens Iraakse opgave 94 doden, onder wie 31 militairen en 246 gewonden; aantal neergehaalde vliegtuigen van de anti-Iraakse coalitie 160.

Volgens de VS zijn sinds het begin van de strijd vijftien Iraakse vliegtuigen vernietigd, tien mobiele lanceerinstallaties voor Scud-raketten vernield en drie patrouilleschepen in de Golf.

Israel: 47 gewonden onder burgers, door Iraakse raketten.

VS vorderen vliegtuigen

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van Defensie vordert passagiersvliegtuigen van twintig burgerluchtvaartmaatschappijen om versneld voorraden en goederen over te kunnen brengen naar het Golfgebied. Dat heeft het Pentagon bekendgemaakt. Krachtens de maatregel kunnen 181 passagiersvliegtuigen worden gevorderd.

Patriots: succes, maar ook tegenslag

WASHINGTON - De zes meter lange Patriotraket welke aan Israel ter beschikking is gesteld door de Verenigde Staten heeft bij wijze van spreken nog maar nauwelijks de fase van de tekentafel achter zich gelaten.

De Patriot heeft een snelheid van 3200 kilomter per uur en maakt gebruik van geavanceerde radar om raketten of vliegtuigen te onderscheppen op een afstand van minder dan tachtig kilometer van de Patriot-batterij. Vrijdag slaagden de VS-strijdkrachten er voor het eerst in een Scud-raket met een Patriot neer te halen. Dit gebeurde bij een aanval op de Saudische stad Dahran.

Israel heeft zaterdag gebruik gemaakt van de Patriot-antiraketraketten die door de VS waren geleverd om het land te beschermen tegen verdere Iraakse aanvallen met de Scudraket. Dit heeft het Israelische leger meegedeeld. Inmiddels hebben de Patriots zondag weer hun nut bewezen in Sauï-Arabie.

Maar de geallieerde strijdkrachten zagen zaterdagmiddag ook twee Patriots wegens een technisch mankement verloren gaan. De beide Patriots explodeerden na lancering in de lucht, maar richtten geen grote schade aan. Dit heeft het Saudische persbureau gemeld, dat zich baseert op een anomieme woordvoerder van de strijdkrachten.

Lof voor beleid Shamir, ook van oppositie

Terughoudendheid van Israël beloond met Patriot-raketten

JERUZALEM - De "politiek van ingetogenheid" van premier Yithzak Shamir heeft zondag in Israel en daarbuiten in brede kring instemming gekregen.

Want de weigering van Shamir om de Iraakse raketaanvallen van vrijdag en zaterdag, waarbij 28 mensen gewond zijn geraakt en in de steden Tel Aviv en Haifa veel materiele schade is veroorzaakt, direct te vergelden is zowel door de leden van zijn kabinet als door de belangrijkste leiders van de oppositionele Arbeiderspartij met instemming begroet.

Shamir heeft zondagnacht gezegd dat Israel zeer omzichtig moet handelen in het vergelden van de Iraakse ballistische raketaanvallen. "We hebben onze politiek niet veranderd", aldus Shamir voor de Israelische televisie. "Maar om onszelf te verdedigen, om te vechten, betekent niet dat we zonder wijsheid, intelligentie en overdenking handelen. Dat we geen rekening houden met de condities waarbinnen we handelen", aldus Shamir. De opmerkingen van Shamir waren zijn eerste sinds Irak vrijdag en zaterdag de joodse staat aanviel met Scud-raketten.

Het gematigde optreden van de premier heeft ook al zijn eerste vruchten afgeworpen. "De Amerikaanse regering heeft ingestemd met alle Israelische verlangens op het gebied van militair materieel om zo Israel ervan te weerhouden dat het zich gaat wreken", aldus een goed geïnformeerde Israelische bron.

VERBETERING

De Amerikaanse hulp in de vorm van inderhaast gestuurde Patriot-afweerraketten en bediënend personeel tegen aanvallen van Irak met middellange-afstandsraketten, toont aan dat de betrekkingen met Washington sterk zijn verbeterd. De woordvoerder van premier Shamir verklaarde zondag: "De komst van de Patriots (afweerraketten) en de speciale Amerikaanse delegatie die de zaken met ons komt coordineren, al die dingen tonen een zeer sterke verbetering in de betrekkingen met de Verenigde Staten".

De VS vlogen zaterdag Patriot-raketten en het ondersteunend Amerikaans militair personeel naar Israel om het land te helpen verdedigen tegen Iraakse aanvallen met raketten en vliegtuigen. Pentagon-functionarissen zeiden zondag dat de Patriots, die onder meer de Scuds uit de lucht kunnen halen die Irak vrijdag en zaterdag op Israel heeft afgevuurd, operationeel zijn.

Daarmee is de dreiging echter niet geelimineerd. "Er is geen zekerheid en ik zou er niet te veel op rekenen dat deze raketten Scud-raketten kunnen tegenhouden. Het is mogelijk dat hun komst zal helpen maar het is geen absolute oplossing", zei minister van Volksgezondheid Ehud Olmert.

Een delegatie van hoge Amerikaanse functionarissen onder leiding van de onderminister van Buitenlandse zaken voor het Midden-Oosten, Lawrence Eagleburger, is zondag in Israel gearriveerd om de strategie te bespreken met Israelische functionarissen.

NIET VAN BAAN

De vergelding door Israel voor deze Iraakse aanval is echter niet van de baan. Hij is wel op de langere baan geschoven. Minister van Defensie Moshe A[...] zondag na het kabinets[...] raad dat het niet de vra[...] of Israel de Iraakse [...] vallen zal vergelden [...] wanneer en hoe. "We heb[...] niemand enige garantie[...] even. Ik denk dat van [...] soevereine staat, waarva[...] bevolking wordt gebom[...] deerd in een ongeprovoce[...] daad van agressie, niet [...] wacht kan worden zo'n [...] antie te geven. We weten [...] de VS bepaalde zorgen he[...] vanwege zijn grote mili[...] aanwezigheid in dit geb[...] en we zullen hiermee [...] dege rekening houden", a[...] Arens, die zondag werd ge[...] terviewd door het Ame[...] kaanse televisiestation C[...]

FEEST

Zondag is het openbare le[...] in Israel weer op ga[...] gekomen. Nadat ruim 24 [...] lang een nieuwe Iraakse ra[...] aanval uitbleef, zijn Israel[...] de straat op gegaan. Er w[...] een stormloop op grote war[...] huizen en supermarkten [...] in verscheidene bedrijve[...] werd zondag het werk we[...] hervat.

In de bezette gebieden [...] gingen de Palestijnen do[...] met feestvieren om daarm[...] hun vreugde te tonen over [...] Iraakse raketaanvallen [...] Israel. Diverse gemeentebe[...] sturen op de bezette west[...] lijke Jordaanoever hebbe[...] inmiddels aan Palestijnen g[...] maskers uitgedeeld.

Patriots voor Israël



■ *ISRAEL - Deze door de Israelische censuur vrijgegeven foto, waarbij om veiligheidsredenen ook de naam van de plaats werd weggelaten, toont een truck met een Patriot-raket welke met een Galaxy-transportvliegtuig in Irael aankwam. Voorlopig worden deze raketten bemand door Amerikaans militair personeel. Hun bediening blijkt erg ingewikkeld te zijn.*

Oorlog in de Golf

Buitenlandse zaken in Den Haag deelde desgevraagd mee dat het idee voor het aanbod van NEDERLANDSE PATRIOTS aan Israel ter beschikking te stellen is ontstaan bij minister Van den Broek. Het zou "te goedkoop" zijn geweest alleen maar aan Israel te vragen niet te reageren op de Iraakse agressie als daar ook niet een aanbod van Nederlandse kant tegenover kon staan. Het gaat immers, aldus BZ, om een defensief systeem dat een land bij voorbeeld kan vrijwaren van terroristische activiteiten. Israel achtte het aanbod van "grote politiek-psychologische betekenis". Een meerderheid in de Kamer staat achter het voorstel.

***

De Israelische OPPERRABBIJN Mordechai Eliahu heeft kritiek geuit op de verklaring van Johannes Paulus II over de Golfoorlog. De paus had de geallieerde strijdkrachten niet met "de krachten van het kwaad", Irak, mogen vergelijken. Het is veel meer op zijn plaats voor een snelle overwinning van de bondgenoten te bidden, aldus de opperrabbijn voor de Israelische radio. Ook minister Zevulun Hammer van Onderwijs bekritiseerde de paus omdat die "de agressor en zijn slachtoffers" op dezelfde lijn had gesteld.

***

MAURITANIE ontkende dat de vrouw en familie van de Iraakse president Saddam Husayn naar Mauritanie zijn gevlucht. Men zou gevlucht zijn in een vliegtuig van Iraki Airways en verscheidene militaire toestellen samen met een aantal leden van de Iraakse regering. In de Mauritaanse hoofdstad Nouakchott werd vrijdag een een pro-Iraakse demonstratie gehouden, waaraan 5.000 mensen deelnamen. De demonstranten zongen "Lang leve Saddam" en "Weg met Bush".

***

Het TELEFOONverkeer naar Israel liep helemaal vast door het grote aantal telefoontjes dat vanuit de gehele wereld richting Israel wordt gepleegd. "Na de raketaanvallen willen miljoenen mensen net als vrijdag contact hebben met hun familie in Israel" aldus zaterdag een woordvoerder van de PTT. De internationale telefooncentrale in Israel kan het aanbod niet meer aan.

***

...Soldaten van het eerste bataljon van de Britse Grenadier Guards wachten in de Saudische woestijn op verdere opdrachten in verband met Desert Storm...

(AFP-satellietfoto)



...Een Israelische soldaat op de uitkijk bij een Arabische wijk. Hij heeft de doos bij zich met het gasmasker voor het geval van een aanval van Irak met chemische wapens...

(AFP-satellietfoto)



Bijna alle Nederlandse landelijke DAGBLADEN en een aantal regionale kranten hebben zondag met extra edities het laatste nieuws over de Golfoorlog gebracht. De kranten, die hoofdzakelijk in honderdduizenden exemplaren in de losse verkoop werden gebracht, trokken zondagochtend veel belangstelling. De omvang varieerde van 4 tot 16 pagina's.

***

De KERKEN hebben heel erg gefaald door te zwijgen na de aanvallen van Irak op Israel. Zo meent volgens de Amsterdamse rabbijn l. van de Kamp de joodse gemeenschap in Nederland. Noch paus Johannes Paulus II, noch de Wereldraad van Kerken, noch de besturen van de Nederlandse Hervormde en de Gereformeerde kerken, noch de raad van kerken in Nederland hebben in het openbaar de Iraakse aanvallen op Israel veroordeeld.

***

Sinds het uitbreken van de oorlog tegen Irak, donderdagochtend, zijn 28 IRAAKSE militairen gedeserteerd en naar Turkije gevlucht. Zij zijn bij aankomst in Turkije ondervraagd door de politie en vervolgens overgebracht naar een vluchtelingenkamp in de buurt van de provinciehoofdstad Hakkari.

***

Een aantal gemeentebesturen in Nederland heeft opdracht gegeven het programma van de VS-nieuwszender CNN dag en nacht op de kabel door te geven. Het regent namelijk sinds het uitbreken van de Golfoorlog telefoontjes van inwoners die vragen om doorgifte van het CNN-programma.

***

Het Nederlandse RODE KRUIS en de stichting Vluchteling gaan actie voeren voor de slachtoffers van de Golfoorlog. Men verwacht namelijk omvangrijke vluchtelingenstromen.

***

Als gevolg van de verscherpte veiligheidsmaatregelen moeten passagiers de komende tijd "tot nader order" rekening houden met enig ongemak op SCHIPHOL. Het ongemak ontstaat onder meer omdat een parkeergarage in de kelder van het stationsgebouw - is afgesloten. Bovendien zijn verscheidene doorgangen, toegangsdeuren en trappen afgegrendeld. Gewaarschuwd wordt geen pakjes of bagage van onbekenden aan te nemen en zo min mogelijk elektrische apparaten mee te nemen.

***

Een woordvoerder van Binnenlandse zaken in Den Haag zei zaterdag desgevraagd dat de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) al sinds het uitbreken van de de Golfcrisis (2 augustus) "zeer attent is op de ontwikkelingen". De BVD adviseert volgens de woordvoerder zowel richting overheid als belangrijke bedrijven ten aanzien van de te nemen maatregelen om mogelijke terreuracties te voorkomen. "De BVD volgt de zaken op de voet."

***

De internationale hulporganisatie ARTSEN ZONDER GRENZEN (AZG) heeft besloten om zijn aanwezigheid in het Golfgebied te versterken om zo meer hulp te kunnen geven aan burgers die het strijdtoneel ontvluchten. Op dit moment heeft AZG elf vertegenwoordigers verdeeld over Israel, Libanon, Syrie, Jordanie en op Cyprus. Men houdt zo'n 30 artsen en verplegers in Europa in reserve. AZG stuurde vrijdag al 30 ton aan tenten, dekens etc. naar Syrie.

***

De situatie in het Golfgebied heeft de KLM nu al tientallen miljoenen guldens schade opgeleverd. De schade komt vooral voort uit operationele kosten die met alle aanpassingen zijn gemoeid. Te denken valt aan onder andere de drastisch gestegen verzekeringspremies en de hogere brandstofprijzen.

***

Minister Dales van Binnenlandse zaken heeft de burgemeesters in een brief opgeroepen contacten te leggen met de Moslims in hun gemeente. Verder dringt zij er bij hen op aan attent te zijn op vandalisme bij moskeeen en andere Islamitische gebouwen. Zij had een gesprek met de 3 Islamitische koepel-organisaties in Nederland. De organisaties hebben hun leden opgeroepen zich niet te laten provoceren door Nederlanders die misbruik willen maken van de Golfoorlog door een vijandige houding tegenover Moslims aan te nemen.

***

De voorzitter van de VS-Pax Christi, hulpbisschop Thomas Gumbleton van Detroit, vindt dat de VS-burgers uit protest tegen de Golfoorlog tot acties van burgerlijke ONGEHOORZAAMHEID moeten overgaan. De "onrechtvaardige oorlog" moet hoe dan ook gestopt worden, zegt Gumbleton in een gesprek met het Duitse persbureau KNA. Hij hoopt dat de Amerikanen massaal gehoor zullen geven aan de oproep om ook door middel van demonstraties de druk op de ketel te houden.

***

Volgens ROTTERDAM is de haven voor het transport van munitie via de terminal van ECT in de Beatrixhaven aangewezen door het kabinet. Tot 1 maart geldt nu de bijzondere situatie dat via de haven toch munitie vervoerd zal worden. Dat is een uitzondering want Rotterdam voert al jarenlang een beleid om dit soort risico's voor de bevolking en de haveninstallaties te vermijden. Ook via de Nederlandse Eemshaven wordt VS-munitie verscheept naar de Golf.

***

Enige duizenden mensen hebben zaterdag in Den Haag deelgenomen aan een stille tocht tegen de oorlog rond de Perzische Golf. De manifestatie, die rustig verliep, was georganiseerd door de kerkelijke vredesbewegingen in samenwerking met de Raad van Kerken in Nederland. Er moet een GOLF VAN VREDE ontstaan, zo vond men.

***

Het semi-officiele EGYPTISCHE dagblad Al Ahram riep Israel zaterdag op geen vergeldingsacties uit te voeren voor de eerste Iraakse raketaanval op Tel Aviv en Haifa. "Israel moet begrijpen dat bij een militair optreden in Irak of tegen de Palestijnen in de bezette gebieden de huidige verhoudingen in het Midden-Oosten zullen veranderen", aldus de krant, die daarmee verwijst naar de steun van gematigde Arabische landen aan de VN-acties.

***



...Schutter Sean Oxley van het twaalfde Britse bataljon voor het Luchtafweer houdt een passerend konvooi in de gaten in de Saudische woestijn...

(AFP-satellietfoto)

Bernard Shaw en John Holliman, de twee CNN-verslaggevers die als eersten de wereld inlichtten over het begin van de geallieerde luchtaanval op Baghdad, zijn in de Jordaanse hoofdstad AMMAN aangekomen. De 2 mannen verschenen zaterdagochtend in de uitzending van CNN en beantwoordden vragen over hun verblijf in de Iraakse hoofdstad.

***

RADIO BAGHDAD heeft de Saudiers opgeroepen in opstand te komen tegen koning Fahd. Ook heeft het Moslems gevraagd toe te slaan tegen de belangen van de VS en andere landen die deelnemen aan de strijd tegen Irak, waaronder Nederland. Volgens de regerende Baath-partij is het nu "de tijd om in opstand te komen".

***

Radio Baghdad heeft ook de Moslems en gelovigen opgeroepen de VS-belangen aan te vallen "waar ze zich ook bevinden". "Steek de belangen van de agressoren in brand, jaag ze op, waar ze ook zijn, in elke winkel in de wereld."



...Vluchtelingen die pas zijn aangekomen uit Irak na de bombardementen op dat land krijgen een onderdak toegewezen in een kamp in het niemandsland tussen Jordanie en Irak...

(AFP-satellietfoto)

***

In SPANJE legden vrijdag meer dan 2 miljoen werknemers hun werk neer en demonstreerden duizenden scholieren en studenten om te protesteren tegen de Spaanse betrokkenheid bij de Golfoorlog. Massaal hebben de vakbondsleden de oproep opgevolgd om gedurende twee uur het werk neer te leggen uit protest tegen de oorlog. Premier Gonzalez heeft zijn verontwaardiging geuit over de Iraakse raketaanval op Israel.

***

De JORDAANSE kroonprins Hassan vreest dat Jordanie een "slagveld" wordt tussen Irak en Israel. "Na de aanval op Israelische doeleinden en de nogal onheilspellende verklaring dat zij (de Israeli's) denken over een gepast antwoord, wat zal betekenen dat de strijd zich uitbreidt en het land (Jordanie) in een zeer onaangename positie komt, aldus de kroonprins.

***

In Algiers hebben enkele tienduizenden Algerijnen deelgenomen aan een pro-Iraakse demonstratie die was georganiseerd door het fundamentalistische Islamitische reddingsfront (FIS). FIS-leiders riepen de Algerijnse regering op opleidingscentra open te stellen voor vrijwilligers die aan de zijde van Irak willen vechten. De partij riep op tot het staken van de verkoop van Arabische olie en gas aan Westerse landen die deelnemen aan de anti-Irakcoalitie en een boycot van hun produkten.

***

In MAROKKO zeiden de 2 grootste oppositiepartijen vrijdag pro-Iraakse demonstraties te hebben afgelast omdat de Marokkaanse autoriteiten hen hadden verboden meer dan een betoging te houden. Koning Hassan had aangekondigd dat elk van de 7 politieke partijen een bijeenkomst zou mogen houden, elk in een afzonderlijke stad, en stelde hen verantwoordelijk voor orde en rust.

***

In ITALIE zijn 2 mannen gearresteerd die werden gekwalificeerd als "gevaarlijke elementen". De autoriteiten hadden in verband met mogelijke terreuraanslagen de veiligheidsmaatregelen op de vliegvelden opgevoerd. Hun nationaliteit werd niet vrijgegeven.

***

LONDEN gaat een extra legerbataljon naar de Golf sturen om zich bezig te houden met Iraakse krijgsgevangenen. Een eskader van de RAF wordt bovendien gemobiliseerd om te dienen in de Golf, in Groot-Brittannie en op Cyprus en te worden ingezet bij het vervolg van de logistieke bevoorradings- en aanvoeroperaties.

***

De 2.800 veldbedden die het Belgische leger ter beschikking heeft gesteld van de Britse strijdkrachten in de Golf zijn overgevlogen naar een Britse basis in Duitsland. Vandaar verzorgen de Britten zelf het vervoer naar het Golfgebied.

***

Bij de VS- ambassade in MOSKOU hebben zich enkele tientallen jonge Sovjetburgers als vrijwilligers voor de oorlog tegen Irak gemeld. Het zouden vooral Afghanistan-veteranen zijn die hebben aangeboden om in de voorste linies te vechten. De VS-ambassade heeft de vrijwilligers bedankt voor hun solidariteit, maar laten weten dat het "niet zo eenvoudig" zou zijn om hen in te zetten.

***

De INDIASE president Chandra Shekhar heeft de Iraakse leider Saddam Husayn opgeroepen zich uit Kuwayt terug te trekken. "Hoe langer de oorlog duurt, des te groter wordt de tol aan mensenlevens", aldus de president.

***

Na IRAN heeft ook ALGERIJE er op aan gedrongen dat de VN stappen nemen om te bemiddelen in de Golfoorlog. "Wij willen een einde maken aan deze tragedie", zo zei de Algerijnse ambassadeur in Washington en bij de VN, Abderahmane Bensid.

***

BILLY GRAHAM is terug in het Witte Huis. Na de val van president Nixon verdween de evangelist uit het politieke zicht. Maar de eerste nacht van de oorlog tegen Irak verbleef Billy Graham op uitnodiging van president Bush in het Witte Huis. Bovendien leidde hij in de kapel van het garnizoen Fort Myer een gebedsdienst die onder meer werd bijgewoond door president Bush. "Ik heb vertrouwen in de politiek van Bush" aldus Graham.

***

SU-president Gorbatsjov heeft Arabische leiders gewaarschuwd zich niet te laten verleiden tot een oorlog met Israel na de Iraakse raketaanvallen op dat land. In persoonlijke boodschappen aan de Arabische leiders wees Gorbatsjov op de Iraakse pogingen "hen tot een nieuwe confrontatie met Israel te brengen.

***

Bij de stichting Nederland-Amerika hebben zich sinds het uitbreken van de Golfoorlog ruim 1.100 mensen gemeld als VRIJWILLIGER voor het Midden-Oosten, vrijwel allemaal Nederlanders, onder wie 70 studenten die hun studie willen onderbreken voor hulp aan Kuwayt en Israel.

***

Enkele honderden mensen hebben zaterdagavond in de Grote kerk van APELDOORN de solidariteits- en gebedsbijeenkomst voor Israel bezocht. Alle sprekers gaven uiting aan hun bezorgdheid en woede over de situatie waarin Israel nu is beland. "Wie de beelden ziet van de dichtgeplakte kamers, met daarin mannen en vrouwen met gasmaskers op, verstijft. Opnieuw wordt gepoogd het joodse volk naar de gaskamers te krijgen. Dat mag nooit meer gebeuren", aldus een van de sprekers.

PSV nog even stroef als voor winterstop

Groningen handhaaft ongeslagen status in uit-wedstrijden: 1-1

EINDHOVEN - India heeft niet heilzaam gewerkt voor PSV. Bij de hervatting van de competitie speelde de koploper even stroef als voor de winterstop. FC Groningen, dat in Marbella overwinterde, kon zaterdagavond vrij gemakkelijk ongeslagen in uitwedstrijden blijven: 1-1.

De uitslag deed recht aan het gebodene. Hard werken zonder brille (PSV) en tactische kracht zonder scherpte voorin (FC Groningen) waren niet meer waard dan een winstpunt. De 25.100 doorgaans chauvinistische toeschouwers hadden er vrede mee.

Bobby Robson heeft van de Eindhovense sterrenploeg nog steeds geen soepel draaiende machine kunnen maken. In het Indiase trainingskamp is hij daar ook niet in geslaagd.

Nare bijkomstigheid voor de Engelse coach was dat de publiekslieveling Romario niet mee was en ook niet nakwam. De Braziliaan meldde zich fit in Eindhoven. Robson kon voor de moeilijke wedstrijd tegen FC Groningen, gezien zijn status, niet om hem heen, maar wist niet wat hij waard was.

De coach zette Romario op de bank en liet hem het laatste half uur opdraven. Robson constateerde met verbijstering dat Romario en Bosman totaal niets van de dubbele spitspositie maakten. "Wat zij deden, had ik zelf ook gekund."

COMBINATIES

Het eerste uur legde PSV veel druk op de combinaties. De thuisclub kwam echter zelden in de buurt van Lodewijks. De vleugels, Ellerman en Kalusha, trokken steeds naar het midden. Het gevaar moest komen van Vanenburg.

De dribbelaar trof in de 21e minuut de lat, nadat hij vier Groningers uitspeelde. Bij de snelle uitvallen was FC Groningen, door Djurovski, zeker even gevaarlijk. Van Breukelen had in de 39e minuut veel geluk bij een schot van Olde Riekerink.

Op slag van rust kwam PSV voor. Koeman stuurde de bal uit een vrije trap met een curve naar Popescu. De kopbal van de Roemeen was hard en trof doel via de vuisten van Lodewijks, 1-0. Robson stelde later dat een club als PSV de overwinning nooit meer mocht laten glippen.

PSV probeerde na rust het moeilijke karwei snel af te maken. Het tempo werd verhoogd. Lodewijks kreeg werk van Vanenburg (harde schuiver) en Bosman (snoekduik). Op het moment dat Romario in de ploeg kwam, zakte PSV weg. FC Groningen kreeg volledige controle over de wedstrijd en kon zelfs druk op Van Breukelen uitoefenen.

Voor Romario bij zijn enige kans tien meter naast kopte, schoot Wilson van 16 meter afstand de gelijkmaker in. Van Breukelen verwachtte dat de verdediger zou afspelen naar de vrijlopende Van Duren.

De nationale doelman, die bijtekende voor nog drie Eindhovense jaren, reageerde pas toen de bal tegen het net sloeg. "Het schot was houdbaar", kritiseerde Robson zijn keeper.

"Ik ben trots dat we de ongeslagen status voor uitwedstrijden gehandhaafd hebben", stelde de Groningse trainer Hans Westerhof, "al kan ik er maar moeilijk aan wennen dat wij toppers spelen."

Schorsing Stojtskov verminderd

MADRID - De schorsing van de Bulgaarse aanvaller Hristo Stojtskov van Barcelona is teruggedraaid tot twee maanden en twee wedstrijden.

Stojtskov werd in de Supercup-wedstrijd tegen Real Madrid op 5 december uit het veld gestuurd, nadat hij bewust op een voet van de scheidsrechter was gaan staan.

De tuchtcommissie strafte hem voor ruim twee maanden, maar na protest van de Spaanse scheidsrechterscommissie werd de schorsing opgetrokken tot zes maanden en twee wedstrijden.

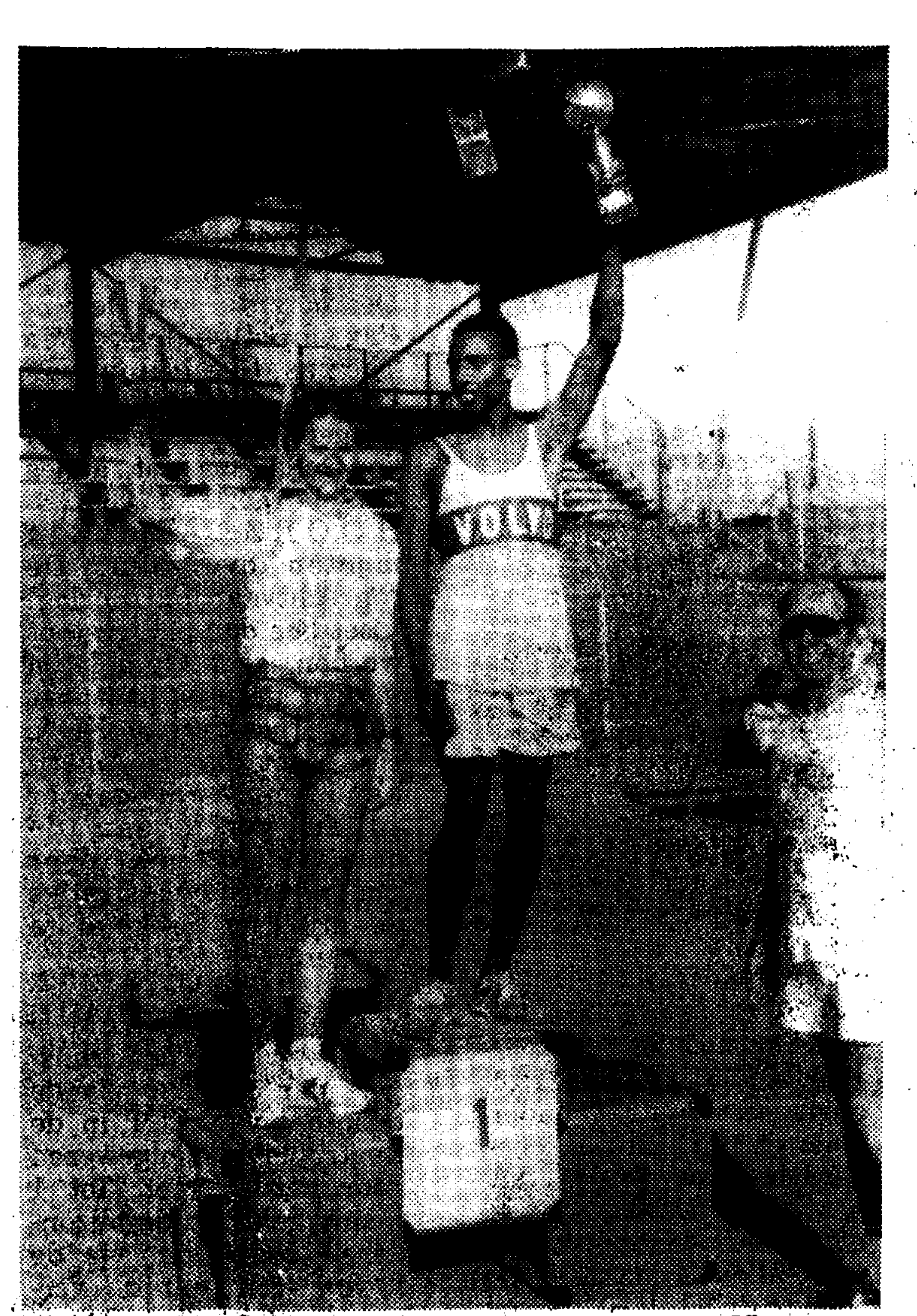
De club van Cruijff ging in beroep. De scheidsrechterscommissie ontbeert de status van rechtspersoon en kon volgens de reglementen geen protest aantekenen.

ADO haalt Cijntje op

DEN HAAG - Chris Klarholz, voorzitter van de Haagse honkbalvereniging ADO, vertrekt komende week naar de Nederlandse Antillen om zijn buitenvelder Sherwin Cijntje terug te halen.

Cijntje is van plan zich volgende maand bij de lentetraining van de Toronto Blue Jays, een major league-organisatie te melden. De Antilliaan heeft zich echter verplicht het seizoen (inclusief de voorbereiding) in de Nederlandse hoofdklasse bij ADO door te brengen.

Cijntje kwam vorig jaar uit voor landskampioen Pirates. Daarvoor was hij op AA- en AAA-niveau werkzaam in de Amerikaanse profcompetitie.



■ Amadeo Kemper en Arianne Promes, winnaars van de Coca Cola 10-km race. Rechts race-director Cerilio Maduro.

Arianne Promes wint bij dames

Amadeo Kemper wint 10 km race Coca Cola

WILLEMSTAD — De Road Runners Club Korsou heeft gisteren in samenwerking met Coca Cola en onder auspiciën van de Curaçaosche Atletiek Bond (CAB) de eerste wegwedstrijd van 1991 georganiseerd. Er hadden zich 170 lopers voor deze loop ingeschreven van wie er zich 140 hebben aangemeld aan de start. Het was een frisse morgen met een bries uit het noordoosten, zodat snelle tijden verwacht konden worden.

Er werd hard gelopen vanaf de start en degenen die daar [illegible] sten na enkele kilometers wandelen om op adem te komen. Lange afstandskampioen Amadeo Kemper liep onbedreigd naar de overwinning in de knappe tijd van 31.07 m. Als tweede flitste Anthony William over de eindstreep (33.53), terwijl Rudi Breuring de derde plaats voor zich opeiste in 34.32 minuten.

Bij de dames was Arianne Promes weer op dreef en geïnspireerd lopend wist zij de race op haar naam te brengen in haar persoonlijke recordtijd van 43.50 minuten. Als tweede dame kwam Amine Hagemans over de finish in 44.43 minuten. Nel Geerings kwam ondanks dat ze zich niet lekker voelde onbedreigd als derde binnen in 46.02.

Bij de veteranen boven de vijftig jaar verraste de Amerikaan Bill Capek met een tijd van 45 minuten. Ronald Claes kwam als tweede binnen in deze klasse en Rob Rodrigues finishte op schema lopend als derde.

De volgende RRCK-activiteiten zijn de cross country op Jan Thielbaai op zaterdag 2 februari en de populaire Amstelloop op 24 februari.

De uitslagen in de diverse categorieën van de Coca Cola 10-k race luiden als volgt:

HEREN 14 tot 19 jaar:
1. Alexson Francisca 38.39, 2. Runie William 41.17, 3. Glenn Nicolaas 43.42.

20-29 jaar:
1. 1. Amadeo Kemper 31.09, 2. Anthony Williams 33.53, 3. Dick de Bruin 38.06.

30-39 jaar:
1. Rudi Breuring 34,32, 2. Irving Eisden 37.26, 3. Antony Owers 38.59.

40-49 jaar:
1. Henk ten Napel 39.41, 2. Rudy Martina 40.12, 3. Robin Marchena 40.27.

50 jaar en ouder:
1. Bill Capek 45.43, 2. Ronald Claes 46.53, 3. Robert Rodrigues 48.12.

DAMES tot 19 jaar:
1. Maaike Brandsma en 2 Liesbeth Brandsma 1.06.37.

20-29 jaar:
1. [illegible] 50.22.

30-39 jaar:
1. Amine Hagemans 44.43. 2. Ineke Boomstra 52.07, 3. Rita Merkies 53.02.

40-49 jaar:
1. Arianne Promes 43.50, 2. Nel Geerings 46.02, 3. Rika Genaro 54.42.

50 jaar en ouder:
1. Virginia Fareman 51.14 en 2. Petronella Parisius 1.00.21.

De jongste deelneemster was Liesbeth Brandsma en de oudste waren Bill Capek, Henk Schutte en Luisito Baromeo, allen 62 jaar.

Uitslagen Australian Op[en]

MELBOURNE - De verzamelde uitslagen v[an het] weekeinde zijn:

Mannen enkel:

Derde ronde:
Prpic (Joe) - Ivanisevic (Joe/5) 6-3 6-4 6-3, Sie[…] (Ned) - Koevermans (Ned) 4-6 6-2 6-4 3-6 6-1, Yzag[a …] - Arias (Vst) 3-6 7-6 6-1 6-3, Krickstein (Vst/13) - […] (Dui) 6-4 6-4 6-1, Wilander (Zwe) - Gilbert (Vst/7) […] 6-4, Courier (Vst/16) - Oncins (Bra) 6-3 6-1 6-1, […] (Zwe/1) - Cash (Aus) 7-6 7-5 6-2, Lendl (Tsj/3) - Gus[…] (Zwe) 4-6 6-2 6-3 6-2,

Achtste finales:
Forget (Fra/10) - Woodbridge (Aus) 6-4 3-6 6[…] Patrick McEnroe (Vst) - Woodforde (Aus) 6-2 6[…] Caratti (Ita) - Krajicek (Ned) 6-3 6-4 6-7 3-6 6-4, […] (Dui/2) - Ferreira (ZAf) 6-4 7-6 6-4.

Vrouwen enkel:

Derde ronde:
Katerina Maleeva (Bul/5) - Faber (Vst) 6-3 6-2, […] (Dui) - Shriver (Vst) 6-3 7-5, Tanvier (Fra) - Sukova […] 4-6 6-1 6-4, Seles (Joe/2) - Kschwendt (Lux) 6[…] Zvereva (Sov/11) - Wood (GBR) 6-1 6-3, Mag[…] Maleeva (Bul) - Fairbank (Vst/14) 6-2 6-3, App[elmans] (Bel/16) - Kamstra (Ned) 6-4 6-3, Mary-Joe Fer[nandez] (Vst/3) - Sawamatsu (Jap) 6-1 6-1'

Achtste finales:
Seles - Tanvier 6-2 6-1, Sanchez Vicario ([…] -Frazier (Vst/13) 6-3 6-2, Katerina Maleeva - Mag[…] Maleeva 6-3 6-2, Graf (Dui/1) - Habsudova (Tsj) 6[…] Novotna (Tsj/10) - Garrison (Vst/8) 7-6 6-4, […] -Zvereva 6-3 6-4, Sabatini (Arg/4) - McQuillan (A[us] […] 6-1, Mary-Joe Fernandez - Appelmans 6-3 6-3.

Mannen dubbel:

Tweede ronde:
Becker/Kuhnen (Dui) - Dyke/Lundgren (Aus/Zw[e] […] 6-3 7-5, Patrick McEnroe/Wheaton (Vst/13) - […] Layendecker (Vst) 6-4 6-4, Cahill/Kratzman (Aus/7) - […] Clavet (Isr/Spa) 6-3 5-7 6-2, Riglewski/Stich ([…] -Novacek/Pimek (Tsj) 6-1 6-4, Connell/Michibata ([…] -Luza/Rosset (Spa/Zwi) 6-1 7-6, Woodbridge/Woo[dforde] (Aus) - Galbraith/Witsken (Vst/5) 6-3 2-6 6-3, Leach[…] (Vst/2) - Krajicek/Suk (Ned/Tsj) 7-6 6-4.

Achtste finales:
Riglewski/Stich - Connell/Michibata 5-7 6-3 7-5, […] Jones (GBR/Vst/16) - Haarhuis/Koevermans (Ne[d] […] 6-2, Davis/Pate (Vst/3) - Brown/Salumaa (Vst) 7-[…] Brown/Oosting (GBR/Ned) - Broad/Brown (GBR/[…] 6-7 7-6 6-3.

Vrouwen dubbel:

Tweede ronde:
Godridge/Sharpe (Aus) - Hack/Nishiya (Dui/Ja[p] […] 4-6 7-5, Hetherington/Rinaldi (Vst) - Magers/White […] 6) 6-3 6-3, Henrickson/McGregor (Vst) - Collins/Whi[…] (Vst) 6-3 7-6, Manuela Maleeva/McNeil (Zwi/Vst) - S[…] Taylor (Aus) opgave, Paz/Sabatini (Arg/8) - Lind[…] Ludloff (Zwe/Vst) 7-5 6-1, Jordan/Smylie (Vst/A[us] […] -Faber/Thoren (Vst/Fin) 6-2 6-1, Savtsjenko/Zvereva […] 3) - Stanadova/Sviglerova (Tsj) 6-2 4-6 6-2, Sa[…] Sukova (Spa/Tsj/2) - Baranski/Seeman (Pol/Vst) 6-[…] Faull/Jaggard (Aus/14) - Kidowaki/Scott (Jap/Vst) 3[…] 6-3, Gigi Fernandez/Novotna (Vst/Tsj/1) - Gar[…] Shriver (Vst) 6-3 3-6 6-1.

Achtste ronde:
Bollegraf/Gregory (Ned/ZAf/7) - Burgin/Fairbank […] [illegible] Hetherington/Rinaldi - Caver[…] Wasserman (Ita/Bel) 6-0 2-6 6-3.

Gemengd dubbel:

Tweede ronde:
Shelton/Jordan (Vst) - Odizor/McNeil (Nig/Vst) 6-[…] Fendick/Galbraith (Vst/4) - Magers/Kinnear (Vst) 6-[…] Collins/Witsken (Vst) - Richardson/McPherosn (NZe […] 7-6 6-3, McQuillan/Evernden (Aus/NZe) - Pfaff/Sa[…] (Dui/Vst) 6-4 6-7 6-3, McGregor/Van 't Hof (Vst) -Re[…] Broad (ZAf/GBR) 1- 6-3 6-4, PAZ/Minijussi (Ar[g] […] -Smith/Van Emburgh (Vst) 6-3 6-2, Provis/Woodb[…] (Aus) - Cordwell/Devries (NZe/Vst) 6-3 6-4.

Achtste finales:
Paz/Minjussi - Fendick/Galbraith 6-4 6-7 6-2, […] Bates (GBR) - Hetherington/Michibata (Can/16) 6-[…] White/Davis (Vst/3) - Collins/Witsken 4-6 7-6 6-4, S[…] Fitzgerald (Aus) - Gregory/Kruger (ZAf) 6-1 7-5.

Indrukwekkende winst Inter, verlies voor Juventus

Debutant Parma zorgt voor derde nederlaag AC Milan

ROME - In de Italiaanse competitie heeft AC Milan zijn derde nederlaag geleden. Parma, de debutant in de Serie A, won op eigen veld, 2-0. Inter, dat tegen Lecce oppermachtig was (5-0), profiteerde. Juventus, verrassend verliezer tegen Genua (0-1), niet.

Parma, voor de eerste keer in zijn 60-jarig bestaan vertegenwoordigd in de hoogste klasse, klom door de sensationele overwinning tegen de houder van de Europese beker voor landskampioenen naar de derde plaats.

Voor de vroegere club van AC Milan-trainer Sacchi maakte Melli beide doelpunten. De eerste na zes minuten op aangeven van Osio, de tweede kort voor rust, nadat de buitenspelval van de thuisclub haperde.

Inter maakte indruk met knap aanvalsspel. Regisseur Matthaus was uitblinker. De Duitse international maakte bovendien twee doelpunten, waarvan een uit een strafschop. Zijn landgenoten Brehme en Klinsmann scoorden beiden een keer. Pizzi zorgde voor de Italiaanse inbreng in de produktie.

Juventus stelde op eigen veld teleur tegen Genua. De Tsjechoslowaak Skuhravy, een van de sterren van het vorig jaar gespeelde toernooi om het wereldkampioenschap, maakte het enige doelpunt. Hij deed dat al voor rust.

Vialli, veel geplaagd door blessures, scoorde weer eens voor Sampdoria. De club uit Genua kon desondanks niet afrekenen met een mindere periode. Tegen Lazio werd het 1-1. Sosa zorgde voor de gelijkmaker.

Maradona had een van zijn betere dagen. Ondanks goed spel van de Argentijn verloor Napoli van Bologna, 1-0. Di Gia maakte een minuut voor tijd het doelpunt tegen de titelverdediger, die tegenwoordig als degradatie-kandidaat door het leven gaat.

Ook AS Roma blijft in de onderste regionen. De ploeg uit de hoofdstad verloor van Pisa, 0-2. Voor de debutant scoorden Larsen en Lucarelli. Torino versloeg Atalanta, 1-0. De winnende ploeg beëindigde het duel met tien man. De Spaanse international Martin Vasguez werd uit het veld gestuurd, wegens commentaar op de leiding.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de zeventiende speeldag zijn:

Atalanta - Torino 0-1, Bari - Cagliari 4-1, Bologna - Napoli 1-0, Fiorentina - Cesena 2-0, Inter - Lecce 5-0, Juventus - Genua 0-1, Parma - AC Milan 2-0, AS Roma -Pisa 0-2, Sampdoria - Lazio Roma 1-1.

Stand:

Inter	17-24
Juventus	17-22
Parma	17-22
AC Milan	16-21
Sampdoria	16-20
Genua	17-19
Torino	17-19
Lazio Roma	17-17
Bari	17-17
Fiorentina	17-16
Atalanta	17-15
Napoli	17-15
Lecce	17-15
AS Roma	16-15
Pisa	16-14
Bologna	17-12
Cagliari	17-09
Cesena	17-09

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.



MARIO BEEN: debuut met treffer

Willem II kan uit niet winnen

Mario Been debuteert bij Roda JC met treffer: 1-0

KERKRADE - Mario Been heeft zijn nieuwe werkgever zijn eerste dienst bewezen. De Rotterdammer bezorgde Roda JC met zijn eerste competitietreffer twee punten in het thuisduel tegen Willem II (1-0).

Been deed dat met een ordinaire inlegger, nadat de bal na een lange trap van Broeders over doelman Roland Jansen was gestuit en richting het lege doel rolde.

Willem II heeft in de eredivisie de slechtste staat van dienst als het op wedstrijden op vreemd terrein aankomt. In Kerkrade was de ploeg Adri Koster opnieuw onfortuinlijk. Deels door eigen falen, deels door het slechte veld.

Scheidsrechter Uilenberg dacht beide ploegen een plezier te doen door op de slechte staat van de grasmat te wijzen. Zijn advies het duel te schrappen vond geen gehoor bij de clubs. Roda JC en Willem II wilden spelen.

De Tilburgers kregen direkt de rekening gepresenteerd. Na vier minuten knalde Broeders de bal richting het Brabantse doel. Doelman Jansen dacht de zaak onder controle te hebben. De flinke stuiter verraste hem totaal, waarna Been de bal maar in het doel behoefde te lopen.

De van Pisa overgenomen middenvelder hield zich aardig staande op het harde terrein. Hij demonstreerde geregeld zijn technische kwaliteiten, die zijn ploeggenoten duidelijk misten. Willem II eveneens. Gangmaker Martien van Geel bleef met liesproblemen geblesseerd aan de kant. De overigen konden niet uit de voeten op Kaalheide.

Uitslagen betaald voetbal Nederland

DEN HAAG - In de eredivisie zijn slechts drie wedstrijden gespeeld. Het gehele programma van de eerste divisie werd afgelast. De drie uitslagen, de daarbij behorende stand in de eredivisie en het programma voor deze week:

Eredivisie

Roda JC - Willem II	1-0
PSV - FC Groningen	1-1
RKC - Fortuna Sittard	1-1

Eredivisie

1. PSV	16 11 04 01 26 (42-11)
2. Ajax	14 09 05 00 23 (37-08)
3. Groningen	16 07 08 01 22 (31-17)
4. Den Haag	15 08 02 05 18 (27-23)
5. Fortuna S	15 06 05 04 17 (18-18)
6. Vitesse	15 05 06 04 16 (19-14)
7. Roda JC	15 07 02 06 16 (21-22)
8. FC Utrecht	15 07 02 06 16 (15-19)
9. Feyenoord	15 03 07 05 13 (21-21)
10. RKC	15 04 05 06 13 (19-23)
11. Volendam	15 04 05 06 13 (18-22)
12. SVV	15 04 05 06 13 (10-14)
13. Sparta	15 03 07 05 13 (19-31)
14. Willem II	16 05 03 08 13 (25-27)
15. FC Twente	15 04 04 07 12 (15-19)
16. MVV	15 04 03 08 11 (18-31)
17. NEC	15 02 07 06 11 (11-28)
18. Heerenveen	15 02 02 11 06 (14-32)

Programma

KNVB-beker, achtste finales:

Woensdag: Ajax - FC Groningen, PSV - Wageningen, Willem II - SVV, Feyenoord - NAC, BVV Den Bosch -Sparta, De Graafschap - Dordrecht '90.

Eredivisie: Vrijdag: Fortuna Sittard - Roda JC.

Zaterdag: FC Twente - RKC.

Zondag: FC Utrecht - MVV, Volendam - PSV, FC Groningen - Heerenveen, Willem II - FC Den Haag, Vitesse - Ajax, Feyenoord - NEC.

Eerste divisie

Vrijdag: FC Zwolle - Veendam.

Zaterdag: Dordrecht '90 - RBC, NAC - Wageningen, AZ - Go Ahead Eagles, FC Haarlem - Telstar, Cambuur L - VVV, Helmond Sport - Excelsior, Vlissingen - De Graafschap.

Zondag: Eindhoven - BVV Den Bosch.



Ook in de vierde ronde kwam de jongere broer van John McEnroe als overwinnaar uit de strijd. *PATRICK versloeg de Australiër Mark Woodforde in drie sets: 6-2, 6-4, 6-1.*

The Maradona-story (part 79)

ROME - De Italiaanse voetbalbond heeft Diego Maradona weer een geldstraf opgelegd.

De 30-jarige Argentijn kreeg een boete van ruim 15.000 gulden omdat hij weigerde voor de tuchtcommissie te verschijnen. De commissie wilde weten door welke Italiaanse club Maradona onlangs is benaderd voor een tussentijdse overstap.

Een week geleden werd de nukkige voetballer door de tuchtcommissie veroordeeld tot een boete van 125.000 gulden, veertig procent van zijn jaarsalaris. Zijn club Napoli had de voetbalbond gevraagd een uitspraak te doen naar aanleiding van Maradona's werkweigering in november.

Toen arriveerde hij te laat en op eigen gelegenheid in Moskou voor de Europa Cup-wedstrijd tegen Spartak Moskou. Later liet hij ook verstek voor de bekerwedstrijd tegen Fiorentina.

Siemerink verslaat Koevermans in vijf sets

Krajicek uitgeschakeld in vierde ronde door Caratti

MELBOURNE - Nederlagen kunnen soms een heilzamer uitwerking hebben dan een overwinning. Laat dat Richard Krajicek een troost zijn. Het verlies in de eerste vijfsetter van zijn leven, 3-6 4-6 7-6 (7-4) 6-3 4-6 tegen de Italiaan Christiano Caratti, na drie uur en een kwartier spelen in de vierde ronde van de open Australische, was zuur en onnodig.

De nederlaag schermde de 19-jarige Hagenaar wel af voor iets, waar hij momenteel nog niet aan toe is: op voet van gelijkheid het gevecht aangaan met Becker, Edberg of Lendl. Het spel rond zijn sterke service - ook nu weer zeventien aces - moet nog helemaal worden opgebouwd. Hij staat nog niet eens onder contract bij een van de grote managementbureaus.

Soms gaat het nog falikant mis, zoals zondag. "Triest, intriest. Als het zo slecht gaat, kun je lachen en huilen. Ik koos voor de lach", aldus Krajicek. "Jammer van die kwartfinaleplaats. Ik houd me maar voor: als ik goed speel komen die vanzelf wel."

De Hagenaar zelf bleef zitten met de vraag, waarom hij zich het spelletje van de snelle Italiaan had laten opdringen en niet zelf veel meer in de aanval was gegaan.

"Waarschijnlijk onderschatting, maar dan vanuit het onderbewuste. Ik wist heus wel dat die Caratti goed kon retourneren. Anders had hij nooit van mannen als Schapers en Layendecker gewonnen. Toch liet ik me terugdringen inplaats van service/volley door te zetten en mezelf voor te houden, dat hij niet kon blijven passeren."

SIEMERINK

Ervaring op topniveau met dit soort zaken is iets wat zowel Krajicek als Jan Siemerink nog ontbreekt. De 20-jarige Rijnsburger kwalificeerde zich zaterdag voor de vierde ronde met een zege in vijf sets in het "all Dutch" duel met Mark Koevermans: 6-7 (4-7) 6-2 6-4 3-6 6-1.

"Als je slecht speelt en de taktiek niet uitvoert, is het beter dat je verliest", aldus het harde oordeel van bondscoach Stanley Franker over het spel van Krajicek. "Dan zie je wat de gevolgen zijn."

In Melbourne waren die wel heel verstrekkend; tot aan een plaats in de halve finales toe. Caratti, die bij zijn gehele opmerkelijke opmars geen man uit de tophonderd was tegengekomen, mag het nu inplaats van Krajicek in de kwartfinales opnemen tegen Patrick McEnroe.

De bedaarde broer van de heetgebakerde John staat 114e. Hij won in drie korte sets van Mark Woodforde, die zich na afloop verbijsterd afvroeg, hoe hij zich zo in slaap had laten wiegen. "Als je van de echte McEnroe hebt gewonnen, verwacht je zoiets niet."

UITSTRALEN

Na de overwinningen op achtereenvolgens Santoro, Korda en Cahill had Krajicek best iets mogen uitstralen. Maar dat gebeurde niet. Caratti was veel sneller dan verondersteld en bleek in het bezit van een backhandpassing scherp genoeg om diamanten mee te kloven.

Voordat Krajicek wist wat er gebeurde, was de gebruikelijke eerste, maar ook de tweede set weggegeven. De Hagenaar bewoog slecht en leek soms verkleefd aan de rubberen ondergrond. Krajicek: "Het leek wel of het spul plakte naarmate het warmer werd."

In het begin van de derde set werd zijn service opnieuw gebroken en dit keer gooide Krajicek er letterlijk het racket bij neer. Geschrokken keek de Nederlandse kolonie toe. "Laat je kop niet hangen", schreeuwde zijn moeder. Het hielp. Krajicek vocht. In de tiebreak van de derde en in de beginfase van de vierde set kreeg hij daarmee het geluk aan zijn zijde.

Maar het zelfvertrouwen bleef kwetsbaar en viel in het begin van de vijfde set zelfs helemaal weg. Caratti leidde met 2-0 en zelfs met 5-2. Een Italiaan was zo fel in zijn aanmoedigingen dat hij zich zelfs tussen Krajicek eerste en tweede service niet onbetuigd liet.

Krajicek beklaagde zich erover. Maar deed dat in zulke bewoordingen dat hij van scheidsrechter Ings een waarschuwing kreeg. Een doorbraak haalde hij nog terug. Daarna serveerde de Italiaan de partij uit.

BORIS BECKER geeft zijn racket aan linesman Justin Turner en vraagt hem de partij verder uit te spelen, nadat laatstgenoemde volgens de Duitser een verkeerde 'call' had gemaakt.



WINST MEER OP KRACHT DAN OP KWALITEIT

Barca heeft nu tien punten voorsprong op Real

Barcelona wint topper tegen Real Madrid: 2-1

BARCELONA - Real Madrid zal dit seizoen alleen troostprijzen kunnen behalen. De winst (2-1) van Barcelona zaterdagavond heeft, op de helft van het seizoen, de achterstand op tien punten gebracht. "Dat is veel" stelde Johan Cruijff. "Maar er zijn altijd nog 38 punten te verliezen."

Het was een realistische, maar evenzeer koele benadering van een wedstrijd waarvoor een kleine 20.000 mensen geen gebruik hadden gemaakt van hun kaartje. Een duel dat zelden echt vurig was.

De incidentele vlammetjes van Laudrup en Goicoechea voor Barca, van Michel en Butragueno plus de paar vonkjes van Hagi -ingevallen voor de uitgedoofde Sanchez- konden niet de indruk wekken dat het Spaanse topvoetbal nog echte Europese klasse heeft.

Barcelona won meer op kracht dan op kwaliteit. Meer op durf dan collectieve vaardigheid. Dat is de hand van de coach, die slechts drie echte verdedigers gebruikte, terwijl Real er in feite meer nodig had dan de ingezette vier. Barcelona, zonder Salinas begonnen, had met drie man voorin veel meer aanvalsmacht.

Van dat trio was Laudrup de rechtlijnigste en de meest dreigende. Zonder meer de speler die de kleine verschillen omzette in een overwinning van grote waarde. Want tussen Barcelona en Real gaat het niet alleen om de stand op de ranglijst, maar ook om het prestige. Zelfs in de voorbije, sterke, periode van Real haalde de Koninklijke in Nou Camp slechts drie punten uit de voorgaande elf competitie-wedstrijden.

Het in de laatste duels zo verzadigd ogende elftal had voor deze ontmoeting geen stimulerende prikkels nodig van een inspirerende coach, die de oude Alfredo di Stefano nu eenmaal niet is.

ZURE DRUIVEN

Toch waren de druiven zuur voor de verliezer. "De scheidsrechter heeft ons ernstig benadeeld door Sanchez een strafschop te onthouden", vertelde Di Stefano. "Wij hebben voor rust onvoldoende gebruik gemaakt van onze mogelijkheden. In de tweede helft heeft Barcelona feller gevochten dan wij, maar de enig juiste uitslag was een gelijkspel geweest."

Die constatering was niet zo heel ver bezijden de waarheid. Na de ruststand van 1-1, door treffers van Laudrup en Butragueno, die verdedigende slordigheden keihard afstraften, zorgde Spasic met een klungelige kopbal in eigen doel voor de eindstand. Laudrup zelf overigens heeft kansen gehad op een meer bevredigende treffer.

De Deen echter kreeg slechts beperkte steun. Hij kon alleen voortdurend op Goicoechea rekenen. De linksbuiten bezorgde Chendo, Michel en Aragon een zeer onplezierige avond. Toch was Cruijff bang voor die verdedigend zo kwetsbare kant van Real.

"Om de aanvallende mogelijkheden van Michel in te tomen, heb ik aanvankelijk Salinas uit de ploeg gelaten." Zelfs de prediker van het aanvalsvoetbal vertaalt zijn woorden soms in voorzichtige daden.

Niet geheel onbegrijpelijk overigens. Eusebio, Soler en Amor laten gevoel van tijd tot tijd prevaleren boven voetbalverstand. "De organisatie was niet perfect", constateerde Cruijff. "Na de voorsprong was het verlangen na een snelle en definitieve beslissing te groot. Dat leidde tot verwarring. In de tweede helft hebben wij die fout niet weer gemaakt."

TANDJE LAGER

Cruijff was niet verbaasd over het verweer van de tegenstander. "In de loop der jaren is Real een tandje lager gaan spelen en dat kan alleen maar als er meer dan voldoende kwaliteit is. Die is nu niet meer aanwezig. Hier echter gaan alle spelers voor de volle honderd procent en dan is het best een redelijk elftal."

Een redelijk elftal. Het lijkt een compliment, maar het is een veroordeling van een elftal dat de vergrijzing van zijn vedetten en het aantrekken van de verkeerde sterren (Spasic en Hagi) niet kan verhullen. Ondanks de afwezigheid van Sanchis en Hierro, waardoor Spasic in zijn noodlotsrol werd gedwongen, bleef Real Madrid toch tot de laatste minuut in de wedstrijd.

Mede omdat alleen Laudrup en in mindere mate Goicoechea en invaller Salinas de voorspelbaarheid van de acties doorbraken. Maar Barcelona miste ook een paar van zijn vaste waarden. Ferrer kon slechts een kwartier worden ingezet, Koeman is nog twee maanden afwezig en de Bulgaar Stoitskov zit tot half februari een schorsing uit.

Zonder de topscorer drukte de aanvalslast te veel op de schouders van Laudrup. "Stoitskov", legde Cruijff uit, "brengt meer drift en agressie in de ploeg. Het heeft voordelen en nadelen."

Dat is gebleken in de door Cruijff als onbelangrijk afgedane confrontatie om de Spaanse Supercup. Scheidsrechter Merino Gonzalez kende zaterdagavond echter geen twijfels, gaf (vier) gele kaarten op de juiste momenten en hield daardoor rust op het veld en als consequentie daarvan ook op de tribunes.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en stand na de negentiende speeldag:

Barcelona - Real Madrid 2-1, Mallorca - Real Sociedad 2-1, Zaragoza - Cadiz 3-0, Sevilla - Logrones 1-0, Castellon - Oviedo 1-0, Atletico Madrid - Español 4-0, Gijon - Valencia 1-1, Osasuna - Betis 3-0, Athletic Bilbao - Valladolid 0-1, Tenerife - Burgos 1-0.

Stand:

1. Barcelona	19-31
2. Atl. Madrid	19-27
3. Osasuna	18-25
4. Sevilla	19-23
5. Real Madrid	19-21
6. Logrones	18-20
7. Oviedo	18-19
8. Valencia	19-19
9. Ath. Bilbao	18-18
10. Gijon	19-18
11. Valladolid	19-18
12. Zaragoza	19-18
13. Castellon	19-18
14. Burgos	19-17
15. Mallorca	19-17
16. Español	19-15
17. Real Sociedad	19-15
18. Tenerife	19-15
19. Betis	19-12
20. Cadiz	19-10

Curaçao gelijk tegen amateurs

WILLEMSTAD - Het Nederlandse amateur-voetbalelftal heeft zijn oefenserie op de Antillen besloten met een gelijkspel van 0-0 tegen Curaçao.

Eerder werd met 5-2 gewonnen van ploegen uit Aruba en Bonaire.

Het duel tegen Curaçao werd afgewerkt op kunstgras en bezocht door 2000 mensen. Het elftal van trainer Ron Groenewoud kreeg de betere kansen, maar had aan Curaçao een technisch goede tegenstander.

De beste mogelijkheden waren voor spits Bas de Kok van TSC, die van dichtbij op de Antilliaanse doelman schoot, en DHC'er De Letter, die naast knalde.

TUMBA FESTIVAL CURAÇAO 1991

Eerste dag — MAANDAG 21 JANUARI 1991

Groep	Compositie	Zanger(es)	Componist		
"O.K." ORGANISASHON KOMPLETO	BON BOLA	LIONEL ROSALINA	NELSON SCOOP	NELSON SCOOP	ALBERT WINDSTER - LEO RENAUD
"O.K." ORGANISASHON KOMPLETO	MI BASORA	CERYLL BERNADINA	YVETTE ROSARIO	HERSHEL ROSARIO	HERSHEL ROSARIO - ALBERT WINDSTER
CARIBBEAN BAND	PROME LUGA	GILBERT BALENTINA	BALENTINA GILBERT	BALENTINA GILBERT	KILVIO FERNANDEZ
CARIBBEAN BAND	ZORRO DEN UN TERU	RANFIS JULIA	RANFIS JULIA	RANFIS JULIA	JESUS MARTINEZ
CARIBBEAN BAND	PRIMI PRIMI BON PERTA	HILARIO ISABELLA	HILLARIO ISABELLA	HILLARIO ISABELLA	JESUS MARTINEZ
CARIBBEAN BAND	KU BO KO DEN BO MAN	LUTI SAMSON	LUTI SAMSON	LUTI SAMSON	RONCHI MATHEW
CARIBBEAN BAND	JONGOTE	KENVIN PACHO CHITTICK	ERNIE HAARD	ERNIE HAARD	JESUS MARTINEZ
CARIBBEAN BAND	MESKOS KU BIA PASA	RICHINEL LOOK	RICHINEL LOOK	RICHINEL LOOK	JESUS MARTINEZ
CARIBBEAN BAND	BAN DAL DEN DJE	GERARDO VAN HEYDOORN	BOY SERBERIE	BOY SERBERIE	RUDSEL HALMEYER
CARIBBEAN BAND	NOS TUR BAN SELEBRE	GABRIELO NUNUS CRUZ	GABRIELO CRUZ - ROY HEERENVEEN	GABRIELO CRUZ	JESUS MARTINEZ
COCKTAIL BANDA SHOW	SKOR	ANRALICE DAP	ANRALICE DAP	ANRALICE DAP	GUILLERMO SOSA
COCKTAIL BANDA SHOW	SAKA UN MAN	WILFRIED WIDO LOPEZ	WILFRIED WIDO LOPEZ	WILFRIED WIDO LOPEZ	BERT SAMBO
COCKTAIL BANDA SHOW	E BINJE DI KARNAVAL	HUBERT " BERT " SAMBO	HUBERT " BERT " SAMBO	HUBERT " BERT " SAMBO	HUBERT " BERT " SAMBO
COCKTAIL BANDA SHOW	VRUMINGANAN	TANIA BALENTINA	CARLOS COFFIE	CARLOS COFFIE	BERT SAMBO
COCKTAIL BANDA SHOW	KARNAVAL DIFERENSHA	EDGAR MUSKUS	FARLEY [illegible]	FARLEY [illegible]	EDGAR MUSKUS - BERT SAMBO
COCKTAIL BANDA SHOW	NAN T'ADEN, STRET	ALVIN " ALI " INECIA	ALVIN " ALI " INECIA	ALVIN " ALI " INECIA - HUBERT SAMBO	HUBERT " BERT " SAMBO
DE LANNOY & COMPANY	MI TA BAI TE DEN KARNAVAL	MYRNA LACLE	CAREL LAURMAN - MYRNA LACLE	WATTY DE LANNOY	WATTY DE LANNOY
DOBLE R.S.S.S	PIDI NANJA	SIDNEY MR SAAB ISIDORA	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO
DOBLE R.S.S.S	MI KURASON TA BATI	JERSEY ISENIA	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO	RIGNALD RECORDINO
DOBLE R.S.S.S	ESAKI SI RESPETE	IKE JESURUN	IKE JESURUN	IKE JESURUN	IKE JESURUN
E.S.O.	NOS SI POR	MICHEL MARKES	OTMAR CORNELIA	OTMAR CORNELIA	OTMAR CORNELIA
E.S.O.	UN NOS SIGUR	HERRO TEN MEER	OTMAR CORNELIA	OTMAR CORNELIA	OTMAR CORNELIA
GOLDEN NAME	[illegible]	JUNNY PROVENCE	UTI GONZALEZ	UTI GONZALEZ	JUNNY PROVENCE
GOLDEN NAME	[illegible]	RAYMOND BRION	ORLANDO JANSEN	ORLANDO JANSEN	HENRY EMERENCIANA
GOLDEN NAME	[illegible]	DARWIN GREGG	DARWIN GREGG	DARWIN GREGG	JUAN CANELIA
GRUPO NOS	TA BO TA MI AMOR	NILDO MARTIS	NILDO MARTIS	NILDO MARTIS	ERIC CALMES - BIENVENIDO ANDUJAR
GRUPO NOS	MISA PIA	HUMPHREY (BOY) MELFOR	ARTHUR TJIN KON FAT	HARVEY GRIGORIA	HARVEY GRIGORIA
GRUPO NOS	BON FORMA	BARBARA SCHOOP	BARBARA SCHOOP	DENNIS PLANTIJN	DENNIS PLANTIJN
GRUPO NOS	E TA NA KAMINDA	ANGELO ALBERTUS	MANUEL D. RODRIQUES CONDUTO	MANUEL D. RODRIQUES CONDUTO	KILVIO FERNANDEZ
HARMONIA I KUERO	MAKAMBA	EDDY MAR	EDDY MAR	EDDY MAR	CLARCK ELISABETH
SI	'NAME AMOR	RICHINEL KIRINDONGO	NELSON SCOOP	NELSON SCOOP	KILVIO FERNANDEZ

Tweede dag — DINSDAG 22 JANUARI 1991

Groep	Compositie	Zanger(es)	Componist		
A.N.O	MI NO POR PERDE ESEY	SHERWIN MARTISZOON	IKE JESURUN	IKE JESURUN	IKE JESURUN
A.N.O	NOS IMPERIO TA KARNAVAL	EDDY H REYMOUNDT	EDDY H REYMOUNDT	EDDY H REYMOUNDT	IKE JESURUN
A.N.O.	SINTIE	EDWARD STEFANIA	SERVINIO KROON	SERVINIO KROON	IKE JESURUN
A.N.U.F.E.	KANA KUNE	MINGUEL ZIMMERMAN	DJURIC BERTAD	DJURIC BERTAD	DJURIC BERTAD
AGRUPASHON " FANS "	[illegible]	[illegible] RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT
AGRUPASHON " FANS "	[illegible]	[illegible] NOZAL	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT
AGRUPASHON " FANS "	[illegible]	CRISHA EMANUEL	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT	MICHAEL RIDDERSTAAT
AGRUPASHON " FANS "	E MENSAHE DI KARNAVAL	ANGELO DJAOEN	ANGELO DJAOEN	ANGELO DJAOEN	MICHAEL RIDDERSTAAT
AGRUPASHON " FANS "	[illegible]	GLENDA PETROCHI	FRANSISCO TRONCO	FRANSISCO TRONCO	JESUS MARTINEZ
ARNELL Y SU ORKESTA	" E [illegible] A YEGA "	RONNY WINKLAAR	RONNY WINKLAAR	RONNY WINKLAAR	ARNELL SALSBACH
ARNELL Y SU ORKESTA	" BIN TUMA "	CARLOS SALSBACH	SHERMAN SALSBACH	SHERMAN SALSBACH	ARNELL SALSBACH
ARNELL Y SU ORKESTA	" SAKA [illegible] DUN'E "	MAFALDA SALSBACH	SHERMAN SALSBACH	ARNELL SALSBACH	ARNELL SALSBACH
BIG SMILE	[illegible]	EDWIN THOMASA JR.	EDWIN THOMASA JR.	EDWIN THOMASA JR.	[illegible]
BIG SMILE	[illegible] DEN TIN	WESLEY ST. JAGO	IVO SAMSON	IVO SAMSON	[illegible]
BIG SMILE	[illegible]	JUNI MARTIS	ELCIDES NEER	ELCIDES NEER	[illegible]
CLARCK & SURPRISE	[illegible]	FRANCIS FARIES	HUMPHREY ZIMMERMAN	GIOVANNI - IGOR ATALITA	GIOVANNI - IGOR ATALITA
CLARCK & SURPRISE	[illegible]	UTI GONZALEZ	UTI GONZALEZ	UTI GONZALEZ	[illegible] ELISABETH
CLARCK & SURPRISE	[illegible]	RUTH SAMSON	UTI GONZALEZ	UTI GONZALEZ	CLARCK ELISABETH
DIETMAR Y SU ORKESTA	[illegible]	OTMAR PETRONA	[illegible]	[illegible]	JESUS MARTINEZ
DIETMAR Y SU ORKESTA	[illegible]	SHARTEN SERAUS	[illegible]	JESUS MARTINEZ	JESUS MARTINEZ
DIETMAR Y SU ORKESTA	[illegible]	GERALD TOREGROSSA	DIETMAR CURIEL	JESUS MARTINEZ	JESUS MARTINEZ
DIETMAR Y SU ORKESTA	[illegible]	SHERWIN JOSEPH	DIETMAR CURIEL	DIETMAR CURIEL	JESUS MARTINEZ - [illegible]
DIETMAR Y SU ORKESTA	[illegible]	SHERWIN PAULINA	DIETMAR CURIEL	JORAN PASSIAL	JORAN PASSIAL
DIMENSHON MUSIKAL	[illegible]	[illegible] FRANS	NELSON FRANS	NELSON FRANS	[illegible]
DIMENSHON MUSIKAL	[illegible]	[illegible] " EDDIE " FRANS	EDDIE FRANS	EDDIE FRANS	[illegible]
[illegible]	[illegible]	EDSEL PIETER	EDSEL PIETER	[illegible]	ERIC CALMES
TURBO JET	[illegible]	[illegible] IGNACIA	SHERWIN ANDREA	[illegible]	[illegible]
TURBO JET	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
TURBO JET	KIKO [illegible]	CARLOS COFFIE	CARLOS COFFIE	CARLOS COFFIE	[illegible]
TURBO JET	TA [illegible]	[illegible]	DUDLEY LUCIA	DUDLEY LUCIA	[illegible]
TURBO JET	PISA [illegible]	SHERWIN F KASTANEER	SHERWIN E. KASTANEER	SHERWIN F KASTANEER	[illegible] ATALITA

TOYOTA

MASHA

PABIENI

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

Wij wensen U veel sukses voor de toekomst.

Rijden in een Toyota is altijd prettig!

W.G. Trapenberg N.V.
AIRCONDITIONING SERVICE
Seru Loraweg 106 - Tel.: 615611

TOYOTA 25 YEARS

Gefeliciteerd met de introduktie van TOYOTA TERCEL.

Wij zijn er trots op Uw Bank te mogen zijn.

Boso Bankonan Amigu i di Konfiansa.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
MADURO & CURIEL'S TRUST COMPANY N.V.

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

PABIENI

Het is altijd prettig zaken met U te doen.



European Auto Rental

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

VAN HARTE PROFICIAT!

TOYOTA is en blijft een goede wagen!

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

PABIENI - PROFICIAT!

Wij wensen U veel sukses voor de toekomst met TOYOTA!

BOUWBEDRIJF A.W.A LENDERING N.V.
GENERAL CONTRACTORS

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

25 jaar

Proficiat!

Service Center

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

Onze Hartelijke Gelukwensen aan directie en personeel.

Pabien!

Congratulations!

Proficiat!

Vanuit Aruba

PEROL BODY WORKS

CORDIA CURAÇAO N.V.

TOYOTA GARAGE 25 CORDIA YEARS

Onze welgemeende gelukwensen

TWINTIG TOYOTAJAREN

de prettige samenwerking

voor U allen.

personeel van

GARAGE CORDIA ARUBA N.V.

Beschieten coalitie afgestraft

Bomtapijten voor grondtroepen Irak

WASHINGTON - De geallieerde luchtmacht in de Golf is na het wegvallen van de dreiging voor Israel door het arriveren van Amerikaanse Patriot-systemen met Amerikaans personeel in het weekeinde versterkt Iraakse troepenconcentraties gaan bestoken. Er werden ook 'bomtapijten' gelegd in het gebied waar honderdduizenden Iraakse militairen zich hebben ingegraven.

Het zoeken naar de Scuds-lancer-installaties ging onverminderd door, maar het blijft zoals "zoeken naar een naald in een hooiberg", zei een Amerikaanse generaal. Deze luchtmacht-operatie kan lang gaan duren en er valt niet geen mogelijkheid te zeggen hoe lang, zei US Marine generaal-majoor Robert Johnston zaterdag in Saudi-Arabie. De meer dan een half miljoen Iraakse soldaten die zich hebben ingegraven in Koeweit en het zuiden van Irak worden ook ondertussen al bestookt met de "bomtapijten" die de Amerikaanse B-52's werpen.

Een klein voorproefje van wat er gebeurt als de geallieerden een grondoffensief beginnen kreeg men vrijdag toen Amerikaanse soldaten bij Khafji aan de Saudische grens met Koeweit de hulp van de luchtmacht en hun eigen Cobra-gevechtshelikopters inriepen om een eind te maken aan beschietingen door artillerie en mortieren vanuit Koeweit nadat daardoor vier gewonden waren gevallen, van wie een ernstig. Volgens de soldaten kostte het ingrijpen van luchtmacht en helikopters naar schatting veertig Iraakse collega's het leven, werden enige mortieren vernietigd en werd zware schade toegebracht aan de stukken geschut van Irak.

Zondagochtend vertrokken meer dan veertig Amerikaanse gevechtsvliegtuigen van de luchtmachtbasis Incirlik in Turkije voor de uitvoering van een bombardementsmissie in Irak. In de tijd van ongeveer een uur vertrok er elke negentig seconden een. [illegible] meldde een ... [illegible] ... uit ... hij zei waren ... die volgevertrokken ... bommen". Naar werd aangenomen zijn de doelen van de vliegtuigen uit Incirlik toestellen van de Iraakse luchtmacht die in het noorden van dat land zijn gestationeerd alsmede ... Scud-lanceerinstallaties, waarmee ... zaterdag Israel ... en zondag ...

Vervolg van pag. 1

werd genomen. Alle vier raketten naar deze stad werden in de lucht vernietigd. Overigens bestaan er nog onzekerheid over de lading van deze raketten. Het is nog niet duidelijk of er al dan niet een chemische lading in zat.

stad van het eilandstaatje, Manamah. Het eiland ligt op zo'n twintig kilometer afstand van de kust van Saudi-Arabie.

BERIN

Luide explosies waren zondagavond te horen in Dhahran en ook in Riyad. Een correspondent van het Amerikaanse tv-station CNN, die rechtstreeks verslag deed, zei dat hij ook de lancering van patriot afweerraketten opmerkte. Ook in de nabijgelegen eilandstaat Bahrein ging het luchtalarm. Tijdens het loeien van deze sirenes, dat zo'n klein half uur duurde, was een reeks niet nader geïdentificeerde explosies te horen in de hoofd-

De anti-Irak-coalitie onder leiding van de Verenigde Staten is van plan twee à drie weken door te gaan met luchtaanvallen op Irak. Dit heeft de hoogste militaire adviseur van president Francois Mitterrand van Frankrijk zondag gezegd. "De luchtfase van het offensief van de geallieerde troepenmacht tegen Irak gaat twee tot drie weken duren", zei admiraal Jacques Lanxade in een vraaggesprek voor de radio. "We zijn nog maar aan het begin". Lanxade zei dat de eerdere verklaring van president Saddam Husayn van Irak dat zijn land nog maar een fractie van zijn militaire potentieel gebruikt heeft "voorna-

Vluchtelingen in Golf



GRENS JORDANIE-IRAK - De eerste groep van de tweede golf van vluchtelingen van de Perzische Golf wacht op zijn evacuatie. Daartoe behoorden onder meer deze twee kinderen en verder nog 213 Sudanezen, 99 Yemenieten en 64 Egyptenaren. Zij zijn ondergebracht in een vluchtelingenkamp in het grensgebied van Jordanië met Irak. (AFP-radiofoto)

Het ZWITSERSE chemieconcern Sandoz heeft vorig jaar een omzet behaald van 12,36 miljard Zwitserse frank (f 16,5 miljard). Dat is een procent minder dan de omzet van het jaar daarvoor. De omzet in 1990 is negatief beïnvloed door wisselkoersverhoudingen. ... stijging van negen procent.

Britse journalist: Baghdad steeds meer verwoest

AMMAN - Een Britse tv-journalist die zondag in Amman aankwam uit Baghdad ... bombardementen ... op de ... "Elke ... deel van de infrastructuur in ... doelwitten ... elektriciteitscentrales ... installaties, en de Iraakse bevolking ... ervaren dat ... oorlog is zoals ... vrijwel geen ... terwijl er ook bijna niet meer aan benzine is te komen. De meeste ... onder de grond in bunkers. Zij kunnen niet echt zien wat er boven hun hoofden gebeurt. Bovendien worden getroffen installaties afgeschermd door ... daar niet bij kunt komen en ...

Na de schok van de eerste bomaanvallen is het leven in Baghdad volgens de Franse reporter Jean-Marie Bourget ... weer aan het normaliseren. Het moreel ... worden ... te grote verwoestingen te zien zijn, zei Bourget na terugkeer uit de Iraakse hoofdstad voor de Franse radio. Zo zou het gebouw van het Iraakse ministerie van de Luchtmacht ... na het bombardement ... vereind staan. De kamers zijn er uitgevlogen, en in het gebouw zouden de computers en de inrichting zijn verwoest, doch de buitenmuren zouden onbeschadigd zijn. In het stadscentrum zou er nauwelijks ... te zien en de bevolking ... normale leven weer ... In andere ... dat ... gewesen dat in Baghdad de elektriciteits- en waterleverantie al enkele dagen is onderbroken.

melijk bluf" is.

Een Amerikaanse delegatie onder leiding van onderminister van Buitenlandse zaken Lawrence Eagleburger is zondag in Israël aangekomen om de strategie te coördineren nadat Amerikaanse raketdeskundigen met hun wapens in Israël waren aangekomen om de joodse staat te beschermen tegen Iraakse raketten.

VERTROUWEN

De Iraakse minister van voorlichting Latif Nassif Al-Jassem heeft verklaard dat Baghdad er op vertrouwt de overwinning te behalen in de oorlog die in de vroege uren van donderdag uitbrak. "Wij kunnen met alle vertrouwen en ons geloof in God en in onze grote leider Saddam Husayn zeggen dat de strijd met de hulp van God in ons voordeel verloopt", aldus Jassem voor de Britse televisie.

De VS en hun Westerse en Arabische bondgenoten hebben het oogmerk van hun grootscheepse luchtaanvallen van vaste strategische doelen verplaatst naar de Republikeinse garde, de elitetroepen van Saddam Husayn, en andere troepenconcentraties. Ook richten zij hun aandacht speciaal op verplaatsbare lanceerplatforms voor Scud-raketten die Israël vrijdag en zaterdag getroffen hebben met elf raketten, waarbij 28 mensen gewond raakten.

MOEILIJK

De geallieerde strijdmacht moet volgens defensie-analytici haar aanvallen nu concentreren op de Republikeinse garde. Deze bevindt zich, als een strategische bewapende reserve, aan de grens tussen Irak en Koeweit en moet een tegenaanval leiden als de troepenmacht van de ... en in slaagt door de reguliere Iraakse linies te breken. De 120.000 man sterke Republikeinse garde is uitgerust met ten hoogste zeshonderd moderne Sovjettanks van het type T-72. Militaire bronnen denken dat het ... de reusachtige Amerikaanse B-52-bommenwerpers ... zal zijn die te ... verdedigende stellingen innemen in de woestijn.

Na de luchtaanvallen op Baghdad en militaire steunpunten in Irak heeft de geallieerde luchtmacht haar bombardementen in het weekeinde vooral uitgevoerd op Koeweit en het zuiden van Irak rond de havenstad Basra. Sinds het begin van de oorlog zijn duizenden aanvalsvluchten uitgevoerd, zo verluidt uit Amerikaanse bron. Doel van deze bombardementen is vooral, de in Koeweit ingegraven Iraakse elitetroepen te demoraliseren.

ONDUIDELIJK

Op dringend advies van de VS staten en andere geallieerden in de anti-Iraakse coalitie heeft Israël ook na de tweede raketaanval van zaterdag afgezien van een directe vergeldingsactie richting Baghdad, om de deelname van Arabische landen aan de anti-Iraakse coalitie niet in gevaar te brengen. Uit Egypte en Syrië, die beide troepen in Saudi-Arabië hebben, kwamen signalen dat deze landen de coalitie niet zullen verlaten in geval van een beperkte militaire actie van Israël tegen Irak. Onduidelijk bleef de positie van Jordanië, dat een schending van zijn luchtruim door Israël niet wil aanvaarden, maar daar, anderzijds, ook geen oorlogsverklaring in ziet.

De VS hebben inmiddels Patriot-raketten en hun Amerikaanse bedieningspersoneel naar Israël gebracht om de joodse staat tegen de dreiging ... raketten te beschermen ... maar Israëlische ... geen afspraak ... dat Israël zich buiten de strijd houdt. "Israël ... recht van vergelding ... juiste moment uit ... gelet op de Israëlische belangen", zei minister ... Gezondheidszorg ... Olmert, na de eerste ... ring van het Israëlische kabinet sinds de ... raketten Israëlische ... troffen, waarbij 28 ... gewond raakten. "Di... behouden wij en brengen ... op de juiste plaats en ... juiste moment in ... zodat de andere kant ... ledig verrast zal zijn ... in staat zichzelf te ... digen".

Oproepen tot hernieuwde vredespogingen kwamen zondag van Jordanië, Marokko, de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie, China, één van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Koning Husayn van Jordanië en koning Hassan van Marokko riepen ... op, tot een staakt-het-vuren ... Premier Li Peng van ... dat de strijd doorgaat ... het zoeken van een ... same oplossing.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/ 8688.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

****

CONFERENTIE IN KRALENDIJK GROOT SUCCES

Ellis: Inspanningen niet voor niets

Toerisme Bonaire groeit 68,7% in tien jaar

KRALENDIJK — De tiende conferentie over het toerisme is op Bonaire, zoals de laatste jaren gebruikelijk was, weer een doorslaand succes geworden. Twee dagen lang hebben alle betrokkenen bij de Bonaireaanse toeristenindustrie zich gebogen over Bonaires problemen en voordelen in het woud van concurrerende eilanden die zeker in deze regio allemaal hetzelfde produkt pretenderen te leveren. Opvallend verfrissend was de kennismaking met het nieuw aangetrokken advertentiebureau Tinsley uit Miami en Resorts Management Inc. uit New York. Tijdens de conferentie werd bekend, dat het toerisme naar Bonaire in tien jaar 68,7 procent toegenomen is.

Bonaire, in vele gevallen achterlopend in potentiële en financiële mogelijkheden bij Curaçao en Aruba, steekt beide eilanden toch de loef af waar het gaat om de jaarlijkse bijeenkomsten die uitstekend geschikt zijn voor alle werkers in het veld.

De vertegenwoordigers in Canada, de Verenigde Staten en apart in New York, in Caracas, op Aruba en alle voor Bonaire belangrijke vliegtuigmaatschappijen als de ALM, KLM, Avensa en Air Aruba, de advertentie- en promotiebureaus en niet te vergeten de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) en de Bonaire Marketing Association (Bonhama) onder de uitstekende coördinatie van Niki Tromp die daarbij de overheid van Bonaire vertegenwoordigt, buigen hun hoofd over het afgelopen en komende beleid in de toeristische sector.

Gedeputeerde van Toerisme Rudi Ellis vatte het in zijn openingstoespraak uitstekend samen: 'Ondanks onze kleinschaligheid hebben we de afgelopen tien jaar gezamenlijk geleerd hoe wij onze problemen moeten aanpakken, oplossingen te vinden en ons beleid af te stemmen op de toekomst. Dat heeft als resultaat gehad dat eind 1990 een totaal an 41.318 toeristen een bezoek brachten aan Bonaire vergeleken met 24.494 toeristen in 1989. Een toename van 68.7 procent.'

Volgens Ellis mede te danken aan de pioneersgeest van de eerste werkers in het Bonaireaanse toerisme, maar ook aan de vernieuwers in het toerisme en de trendsetters die ons wezen op de mogelijkheden van morgen.

Met nadruk zei Ellis dat promotie en marketing geen zaken zijn die in wezen alleen door de overheid gedaan kunnen of moesten worden. Ellis: 'We hebben inderdaad een aantal cruciale beslissingen moeten nemen om vooral de private sector aan te moedigen. In samenwerking met de Bonhata hebben we een bedrag van zeshonderdduizend dollar beschikbaar gesteld en daarmee meoten we duizenden of potentiële toeristen in de gehele wereld kunnen bereiken'. Ook heeft de overheid besloten in zee te gaan met enkele nieuwe vertegenwoordigers in de VS. Dat zijn het informatiebureau Resort Management Inc. van William Faber in New York, het public relationsbureau Karen Weiner Escalera Ass. en het advertentiebureau Tinsley uit Miami.

Tijdens de conferentie gaven deze vertegenwoordigers een uitgebreid overzicht van de werkzaamheden die zij zullen gaan verrichten. Dichter bij huis gaf Morey Ruza, voorzitter van de Bonhata, een overzicht van de werkzaamheden van zijn associatie en hetzelfde deed Scot Wiggens en Richard Mitsoda voor de Bonhama.

MELKKOETJE

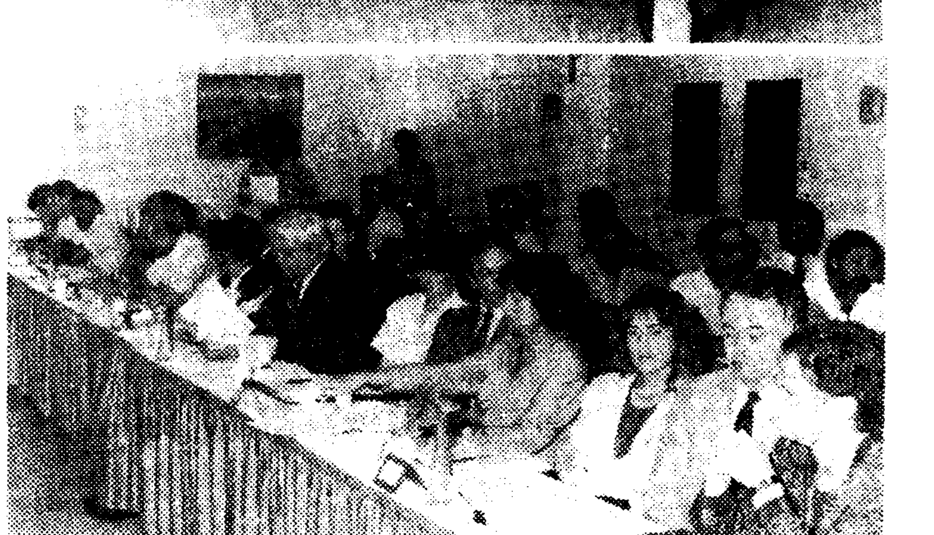
In de ochtenduren vond een belangrijke en interessante lezing plaats van dr Hawkins van de University of Washington die sprak over de 'Impact of the US recessions on Caribbean Tourism', waarbij Hawkins een heet hangijzer duidelijk afkoelde met de opmerkingen dat de Caribische regio in toeristenpromotie samen moest werken, omdat de echte concurrent van deze Caribische eilanden in de Stille Oceaan lag en ten tweede het feit dat de overheid met de vele belastingen en toelagen in de toeristenwereld het toerisme teveel zag als melkkoetje dat kan bijdragen in het sluiten van een eilandelijke begroting. Met name attendeerde Hawkins op de uitreisbelastingen en andere faciliteiten die de rekening van de toerist aanzienlijk liet stijgen.

OORLOG

Een tweede interessante lezing leek die van Isae Wada die luchtvaartmedewerkster is van Travel Weekly Magazine. Zij zou spreken over 'How the tourist industry is changing in the light of the Middle East situation'. Hoe wáár dit was en hoe dicht bij de praktijk haar onderwerp stond, bleek wel toen Wada verstek liet gaan, juist vanwege de uitgebroken oorlog in het Midden-Oosten die haar komst naar Bonaire belemmerde.

Het lichtere deel van de conferentie vond plaats aan het begin, waar de overheid een zeer geanimeerde receptie organiseerde in de tuin van het Bestuurskantoor, terwijl Bonhata een receptie hield voor genodigden in het Harbour Beach Resort, gevolgd door een 'Bonairean Night' met een -uitstekend - buffet in Sunset Beach Hotel dat aangeboden werd door Hugo Gerharts. De eerste zitting zondagmnorgen was een besloten bijeenkomst waar het toeristenbureau, Bonhata, Bonhama en de ALM hun komende aanpak en budget bespraken. Zondagmiddag om twaalf uur sloot een uitstekend leidende Niki Tromp de tiende bijeenkomst over het toerisme af.









■ *KRALENDIJK — De tiende conferentie over het Bonaireaanse toerisme wordt door alle deelnemers als zeer geslaagd beschouwd. Hoogtepunt was ongetwijfeld de lezing van dr Hawkins over de invloed van de Amerikaanse recessie op de eilanden in het Caribisch gebied.*

Op de foto: de verschillende delegaties die bestonden uit toehoorders en deelnemers aan de conferentie. Achtereenvolgens zijn op de foto's te zien drs Van Diemen (vertegenwoordiger van Nederland voor het MJP van de Antillen) en George Curiel M.A..

Op de tweede foto de vertegenwoordiger in New York William Faber en de vertegenwoordiger van het advertentiebureau Tinsley. Vervolgens enkele toehoorders onder wie Richard Dammers, waarnemend gezaghebber en hoofd HIW, Raymundo Saleh (hoofd BVO) en Eilandsraadslid Ernesto Melaan. En, tenslotte de verschillende vertegenwoordigers van de hotels op Bonaire: Scott Wiggens (Flamingo Beach), Thor Loberg (The Point at Bonaire) en Carl Vogt (Bonaire Lac Resort).

Kamerleden op bezoek

KRALENDIJK — Dinsdag 22 januari zal door gezaghebber mr George Soliana een raadsvergadering belegd worden in verband met een bezoek van de Nederlandse parlementariërs aan Bonaire. De vergadering wordt gehouden in de raadszaal van het Passagrahan en begint om tien uur 's morgens.

Vertegenwoordiger in VS:

Coördinatie in Bonaire-promotie ALM ver te zoeken

KRALENDIJK — De duizenden dollars die de ALM speciaal jaarlijks besteed aan de promotie van Bonaire verdwijnen vaak als sneeuw voor de zon, wegens gebrek aan coördinatie van de door Bonaire aangetrokken advertentiebureaus. Sam Kaluf, general manager van de ALM in de Verenigde Staten en Canada blijft echer optimistisch nu Bonaire kan profiteren van de rechtsteekse vluchten van en naar Atlanta.

Tijdens de tiende conferentie over het Bonaireaanse toerisme lichtte de nationale luchtvaartmaatschappij ALM de plannen voor 1991 toe en met name voor het geen Bonaire te wachten staat. Onder-directeur Commerciële Zaken Werner Gumbmann zag in ieder geval meer perspectieven dan er in het afgelopen jaar waren. Hij noemde 1990 een moeilijk jaar in vele opzichten; zowel voor de ALM als Bonaire. Daarmee refereeerde Gumbmann aan de problemen met de Fokkers Fairchild. Toch werden er ondanks de problemen 133.000 passagiers met de ALM tussen Bonaire en Curaçao vervoerd. 'Dat is een gemiddelde van 360 passagiers per dag', aldus Gumbmann die feilloos voorrekende dat '360 maal 365 dagen per jaar 133.000 (en 400) was'.

DRIE MILJOEN

Gumbmann: 'De tweede helft van 1990 was wat positiever, want de ALM vervoerde 15.200 passagiers tussen Bonaire en Miami en 6200 tussen Bonaire en New York. Wij hebben wel een moeilijke beslissing moeten nemen door uiteindelijk New York op te geven en daarvoor in plaats op Atlanta te vliegen. Ondanks het feit dat vijftig proent van het Amerikaanse aanbod afkomstig is van de noordoostelijke sector'.

Opvallend is echter dat slechts 31 procent van dat aanbod via JFK in New York afkomstig is. 'De noordoostsector is kennelijk toch iets anders dan New York', aldus Gumbmann in zijn toelichting over de beslissing de rechtstreekse New York-vluchten uit het pakket van de ALM te halen. het feit dat de ALM in zes maanden bijna drie miljoen dollar verloor op deze route zal echter van doorslaggevende betekenis zijn geweest.

De ALM is optimistisch voor dit jaar; zeker ten aanzien van Bonaire. Er komen wekelijks 41 vluchten tussen Bonaire en Curaçao en dat is een verhoging van 35 procent van de capaciteit.

In het weekeinde - een uitstekende - rechtstreekse verbinding met Caracas en nu ook viermaal per weekeinde een verbinding met Aruba. De rechtstreekse vluchten Bonaire-Miami in het weekeinde blijven eveneens gehandhaafd.

Atlanta is een hoofdstuk apart. Sam Kaluf ziet daarin uitstekende mogelijkheden voor Bonaire. Volgens de statistieken worden South East, Middle East en de West opkomende markten. Dan hebben de luchtvaartmaatschappij via Atlanta een heel goede verbinding met Bonaire. Beter in ieder geval dan via JFK in New York.

Volgens Kaluf treedt de ALM vaak op als een Bonaireaans toeristenbureau in de Verenigde Staten. Een oneigenlijke functie van de ALM die echter volgens Sam Kaluf met plezier wordt gedaan.

Olie iets duurder

SINGAPORE - De olieprijzen zijn maandag in het Verre Oosten licht gestegen. Volgens handelaren heerst onzekerheid over een snelle afloop van de Golfoorlog.

De meest toonaangevende oliesoort West Texas intermediate werd tachtig dollarcent tot een dollar hoger verhandeld op de verschillende Aziatische markten. Vrijdag sloot de oliesoort in New York op 19,25 dollar per vat (159 liter) voor levering in maart.

Op de Londense markt noteerde Brent-olie voor levering in maart in de voorhandel tachtig tot negentig dollarcent hoger. Vrijdag sloot de oliesoort op 18,30 dollar per vat voor levering in maart.

Volgens berichten uit de Saudische oliekringen is de dagelijkse olieproductie van Saudi-Arabie nu 6,5 miljoen vaten per dag. De productie van een groot olieveld in de buurt van de Kuwaytse grens zou door de oorlogshandelingen zijn gestaakt. Voor de oorlog beliep de olieproductie van het land 8,3 miljoen vaten per dag.

Scheepvaart Bonaire neemt toe

KRALENDIJK — Tijdens 1990 was er veel scheepvaartverkeer af te handelen door de havenmeester van Bonaire. Cijfers die door Haven- en Loodswezen bekend zijn gemaakt, tonen duidelijk aan dat er in het scheepvaartverkeer een opgaande lijn te zien is. Over 1990 zijn er 215 schepen meer afgehandeld dan in 1989 het geval is geweest.

Volgens de aanwezige cijfers meerden er dit afgelopen jaar 161 vrachtschepen af, terwijl dat in 1989 een totaal van 106 was. Het lokale scheepvaartverkeer steeg ook. Was dat in 1989 een totaal van tweehonderd over 1990 werden er 236 geregistreerd. De sleepboten voeren in 1990 in totaal 344 keer uit en dat is veertig keer meer dan het jaar daarvoor.

Ook de tankers die de Bopec aandeden, waren er drie meer dan vorig jaar. Over 1990 was dat een totaal van 82. Aan de pier van AKZO ten slotte meerden 45 schepen af in 1990, terwijl dat er in 1989 precies 26 waren. Toeristenschepen deden Bonaire in het afgelopen jaar 153 keer aan. Het jaar daarvoor waren er 91 toeristenschepen.

Inschrijving voor carnavalsoptocht open

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag werd in het kantoor van de carnavalscommissie met de groepen vergaderd die zich reeds hebben ingeschreven voor de optocht. De voorzitter van carnaval Byron Tromp, die ook voorzitter is van de organiserende vereniging Asombo, leidde de vergadering. Ook was Charly Anthony, die verantwoordelijk is voor de activiteiten in Kralendijk, aanwezig.

Tromp bracht in de vergadering naar voren dat het absoluut onnodig was om bezorgd te zijn voor het niet doorgaan van de carnavalsviering in verband met de oorlog in de Golfstaten. Tromp: 'Wij gaan door volgens ons programma en het carnaval gaat gewoon door tenzij de situatie zodanig gewijzigd wordt dat er mogelijk andere maatregelen genomen moeten worden. Tegen die tijd zullen er beslissingen vallen. Nu is het in ieder geval te voorbarig om te overwegen dat de viering niet door zou kunnen gaan'.

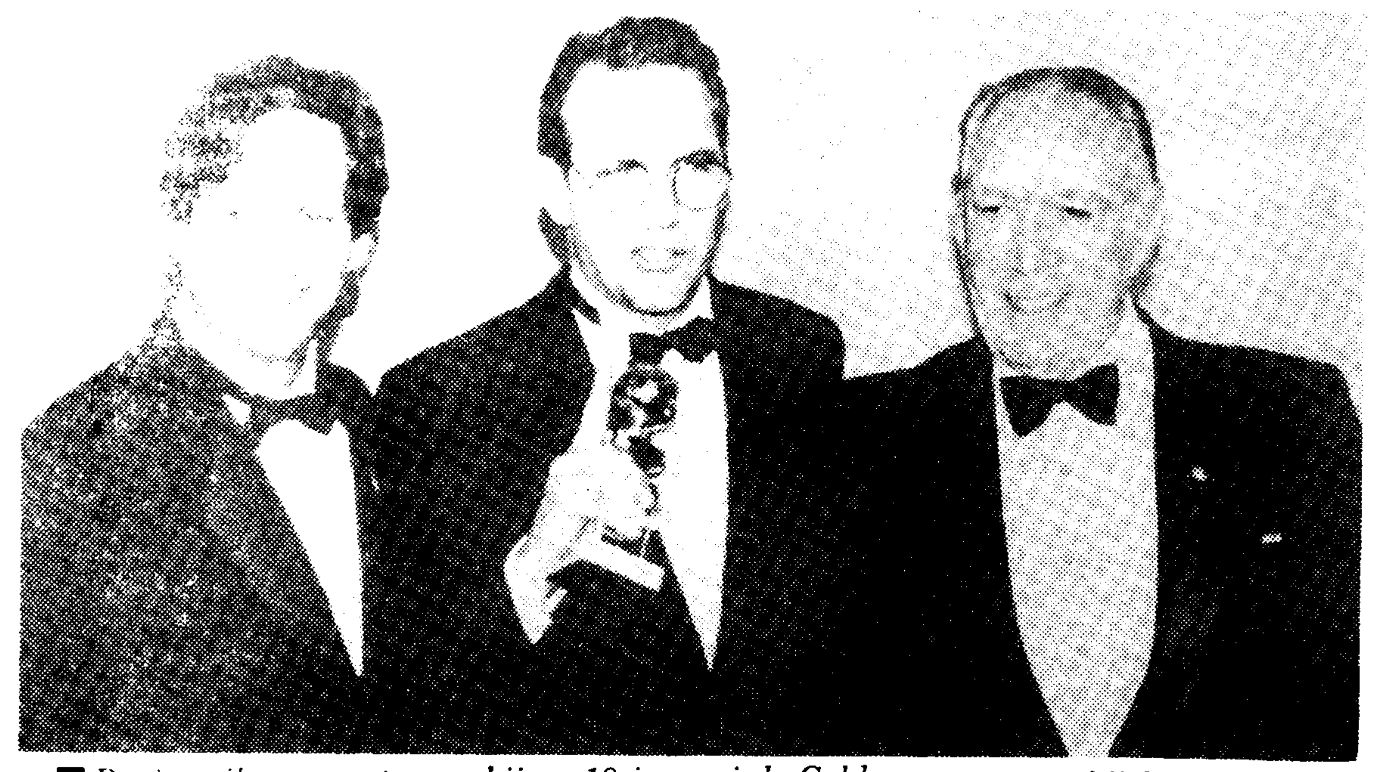
Bij de eerste mogelijkheid tot inschrijving hebben zich reeds zeven groepen aangemeld, terwijl daarbij ongeveer 190 personen betrokken zullen zijn.

De commissie doet echter - in verband met de tijd - een dringende oproep aan al degenen die zich wel willen inschrijven, maar dat tot op heden nog niet gedaan hebben. De kinderoptocht staat vrijwel voor de deur. In Rincon is dat 2 februari, terwijl de grote optocht op 9 februari gehouden zal worden.

Gorbatsjov schrijft aan president Syrië

DAMASCUS - Sovjetpresident Michail Gorbatsjov heeft zaterdag over de oorlog in de Golf een brief gestuurd aan zijn Syrische ambtgenoot Hafez Al-Assad. Dit meldt het officiele Syrische persbureau. Het persbureau geeft geen details over de inhoud van de brief. Vrijdag drong Gorbatsjov er bij de Arabische leiders op aan zich niet te laten verleiden tot het aanvallen van Israël nadat Iraakse raketten op Tel Aviv waren neergekomen.

MENSEN



■ *De Amerikaanse acteur Kevin Costner (midden) poseert voor fotografen nadat hij op 19 januari de Golden Globe Award won voor zijn film 'Dances with Wolves', waarvan hij de regisseur was. Op de foto poseren samen met Costner programmamaker van dezelfde film Jim Wilson (links) en Anthony Quinn die een van de awards aan Costner overhandigde. Dances with Wolves sleepte de prijs voor beste film in de wacht.*

De Franse acteur Gérard Depardieu viel ook in de prijzen en won voor zijn bijdrage in Greencard, een comedy, de prijs voor beste acteur.



Fataal duikongeval

De 31-jarige Dirk van Essen uit Leeuwarden is vrijdag als gevolg van een **duikongeval** bij Wartena om het leven gekomen. Dit heeft de politie zaterdag bekend gemaakt.

Van Essen besloot eerder die middag samen met zijn 'buddy' uit Roordahuizum eens een kijkje onder het ijs bij een poel in Wartena te nemen. Eenmaal onder het ijs vertoonde het mondstuk van zijn duikpartner mankementen. Op één apparaat probeerden de duikers vervolgens het wak weer te bereiken, toen ook het tweede apparaat het door bevriezing of ondeugdelijkheid begaf. Daarop ontstond paniek.

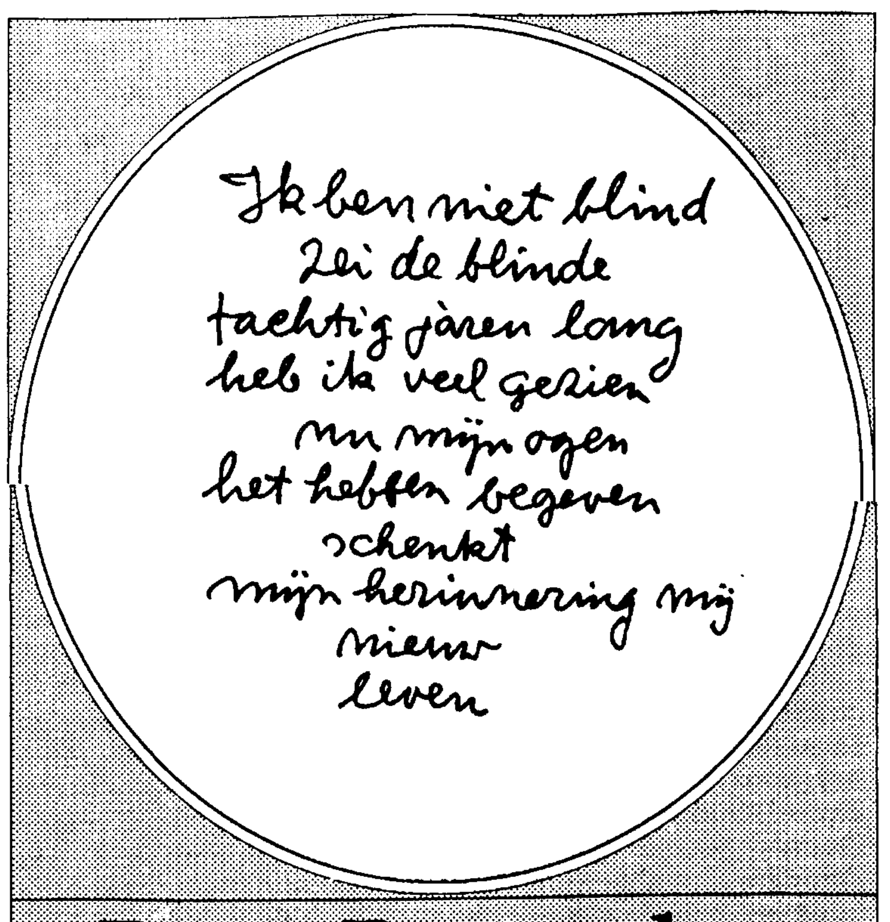
De Roordahuizumer wist uiteindelijk met vereende krachten het wak te bereiken. De man dook nog enkele malen onder om Van Essen te vinden, maar deze bleek door het troebele water onvindbaar.

Binnen huwelijk: Kind kan ook naam moeder krijgen

Ouders krijgen de keuze hun kinderen de achternaam van een van beiden te geven. In het huidige naamrecht is het nog zo dat een kind altijd de naam van de vader draagt als het binnen een huwelijk wordt geboren of als het wordt "erkend".

Het kabinet heeft vrijdag ingestemd met een wetsvoorstel dat het ouders mogelijk maakt voor hun kinderen ook de **achternaam van de moeder** te kiezen. Het voorstel houdt geen verplichting in een keuze te maken: als de ouders dat niet doen krijgt het kind automatisch de achternaam van de vader.

Als de ouders getrouwd zijn kunnen de ouders hun keuze vastleggen via een zogeheten akte van naamskeuze, opgemaakt door de ambtenaar van de burgerlijke stand. Dit moet gebeuren voor de geboorte van het eerste kind. Als de ouders niet getrouwd zijn en het kind wordt erkend, wordt de keuze gedaan via een zogenoemde akte van erkenning. Bij verschil van mening tussen de ouders, beslist de rechter.



Pater Brenneker

Vondelingetje buiten levensgevaar

Het Aalsmeerse **vondelingetje** Leo Schakel is buiten levensgevaar. De baby mag de intensive-care-afdeling van het VU-ziekenhuis in Amsterdam verlaten. Het kind blijkt echter wel een stoornis in de hersenen te hebben die zal leiden tot een blijvende handicap.

Persofficier van justitie in het arrondissement Haarlem mr. C. Hemmes-Boender heeft dat vrijdag meegedeeld. Volgens mr. Hemmes is niet duidelijk of de beschadiging van de hersenen een gevolg is van de uren die de baby in de kou bij de Nederlands hervormde kerk in Aalsmeer heeft doorgebracht.

Het kind werd vorige week donderdag te vondeling gelegd, in een vuilniszak en gewikkeld in een shawl. Diverse oproepen via de media hebben tot nu toe tussen de twintig en veertig tips opgeleverd, maar nog geen enkel spoor naar de ouders. Het enige aanknopingspunt dat de Aalsmeerse politie heeft is dat het kind mogelijk van Aziatische afkomst is.

Koningin Beatrix en prins Claus zullen op maandag 25 februari in Amsterdam aanwezig zijn bij de herdenking van de februaristaking 1941. Het is dit jaar een halve eeuw geleden dat in Amsterdam op 25 en 26 februari uit protest tegen de jodenvervolgingen massaal werd gestaakt. De herdekingsplechtigheid wordt sinds 1946 ieder jaar gehouden.

NBC

MAANDAG

21.00 Fresh Prince of Bel Air
21.30 Ferris Bueller
22.00 NBC MOnday Night Movies

TBS

MAANDAG

16.35 Brady Bunch
18.05 Laverne & SHirley
18.35 Good Times
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Happy Days
20.35 The Jeffersons
21.05 48th Annual Golden Award
23.35 Movie: 'Papillon' (1973)
02.35 Nat'l Geo. Explorer
03.35 Movie: 'Blue Lightning' Sam Elliot)
05.35 I Love Lucy
06.05 Hogan's Heroes
06.30 Gomer Pyle.

HBO

MAANDAG

17.00 Who's Harry Crumb? (P
18.30 The Goonies (PG)
20.30 Babar: Pair of Queens
21.00 Private Benjamin (R)
23.00 Steel Magnolias (PG)
01.00 Kids in the Hall
01.30 True Love (R)
03.15 1st & Ten: Flashbacks
03.45 Where ar the Children?
05.25 Blood Relations (R).

TELECURAÇA

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Siensia, Teknologia i S met Leo Floridas;
18.30 Informe Deportivo Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlan
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Kachu met Gibi Ba 'Kachu na kas di Doedoe';
19.30 PR-programma: 'Ca scope';
20.00 Telenotisia;
20.30 Special: 'Guera den Go
21.00 10 Minut pa Karnaval Hermnaito;
21.05 T.J. Hooker;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia
22.40 Departement Cultuur Opvoeding: 'National Geograph The New Indians';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

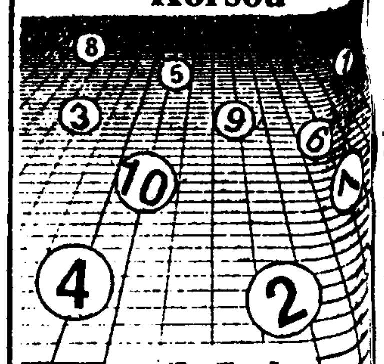
Veilige EG-richtlijnen

De kankerverwekkende stoffen die de industrie gebruikt, benzidine, 2-naftylamine, 4-aminodifenyl en 4-nitrodifenyl, worden verboden. Ook het in voorraad houden van deze stoffen **mag in de toekomst niet meer.** Het kabinet heeft hiertoe vrijdag besloten.

Deze chemische stoffen worden - hoewel in Nederland in geringe mate - gebruikt in verharders, weekmakers en kleurstoffen. Het verbod op deze stoffen vloeit voort uit een **EG-richtlijn.**

Het kabinet heeft verder het asbestbesluit hinderwet voor advies naar de Raad van State gestuurd. Het besluit moet ervoor zorgen dat de uitstoot van asbest - eveneens kankerverwekkend - in water en lucht aan de bron wordt voorkomen. Ook dit besluit is genomen naar aanleiding van een EG-richtlijn om verontreiniging van het milieu door asbest tegen te gaan.

Wega di Number Kòrsou



zat	zon
5617	9626
9387	3945
6910	3613

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440 000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Holander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicke (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harris, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Groi (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

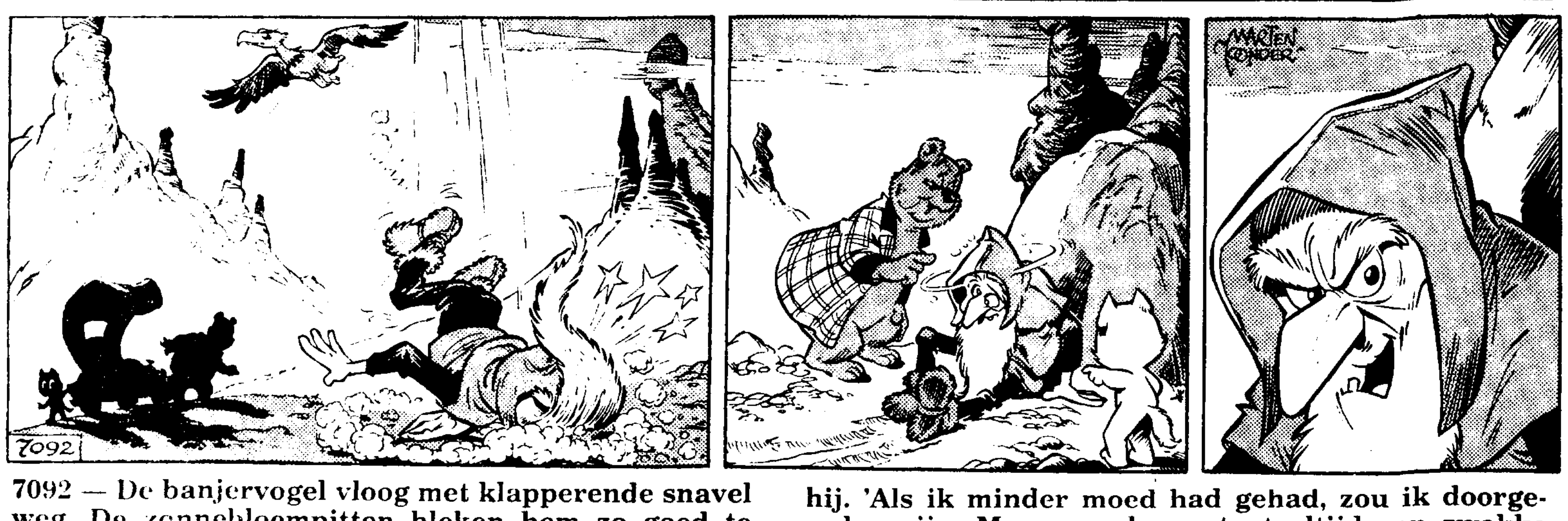
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Waarde-Ring door Marten Toonder



7092 — De banjervogel vloog met klapperende snavel weg. De zonnebloempitten bleken hem zo goed te bekomen dat hij alle belangstelling in zijn vorige prooi verloren had, en deze stortte dan ook onbedreigd op de zanderige grond.

Het gaf een akelige klap en heer Ollie steeg ongerust uit de Oude Schicht om hulp te gaan bieden. 'Als dat maar goed is afgelopen', sprak hij. 'Zo'n oude heer kan licht iets breken. Help me even, jonge vriend; dan zetten we hem tegen deze steen aan om hem wat steun te geven.'

Zo gezegd, zo gedaan. Even later zat de bejaarde stakker vormloos tegen een rostblok en heer Bommel bekeag hem vol welgevallen.

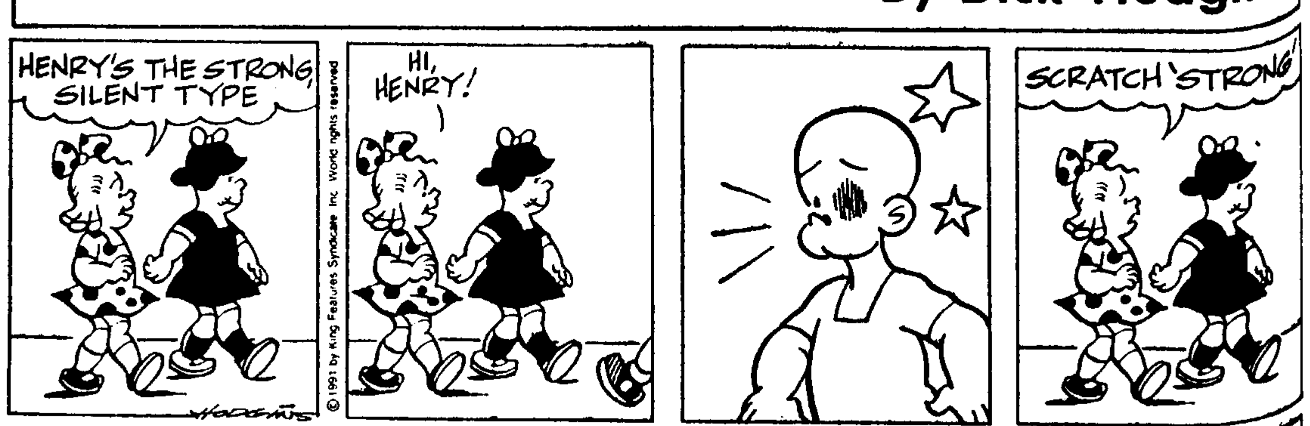
'Het is toch mooi om goede daden te doen', hernam hij. 'Als ik minder moed had gehad, zou ik doorgereden zijn. Maar een heer staat altijd een zwakke terzijde in den ure des gevaars'.

'Hm', zei Tom Poes. 'Een zwakke? Dat is Hocus Pas, en dat is een deugniet'.

Nu sloeg de grijsaard de ogen op en keek hem loerend aan.

'Deugniet?' herhaalde hij met krassende stem. 'Ik ben een magister in de zwarte kunsten, bedreven in de wetenschappen van Zazel en Iod! Maar ik zal niet kwaad worden. Nee, dat zal ik niet. Jullie hebben mijn leven gered, want de barrelvogel is de enige vijand, die ik niet de baas kan. En ik houd altijd mijn woord. Daarom zal ik jullie een bewijs van mijn waardering geven. Je krijgt wat je toekomt!'

HENRY ® By Dick Hodgins



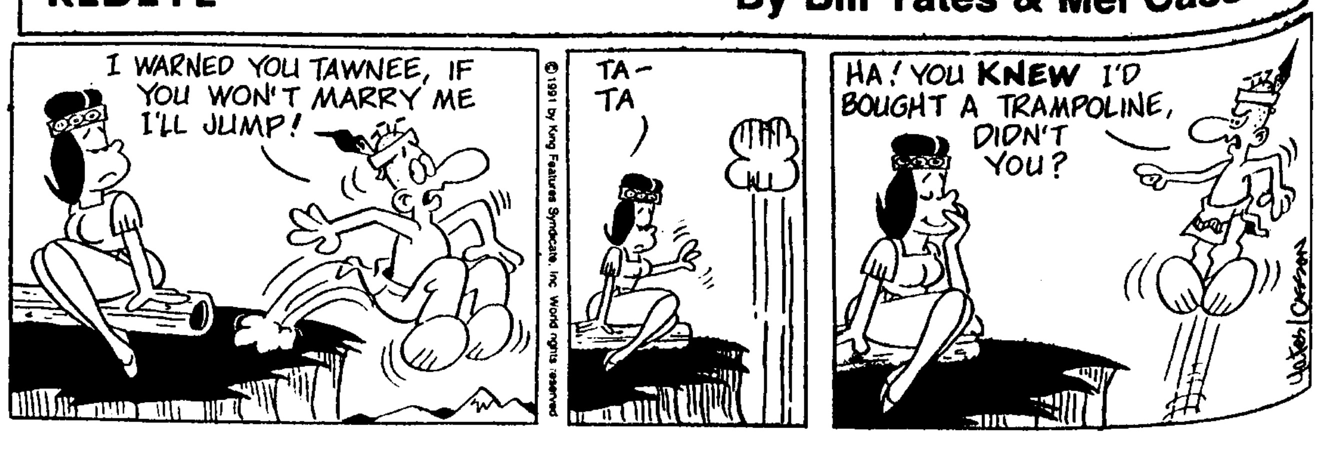
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



[N]og geen plan voor extra-vergadering wegens prijsval

[O]liecrisis levert OPEC-[l]anden vele miljarden op

[PA]RIJS - De olie-inkom[sten] van de lidstaten van [de] Organisatie van Olie-[ex]porterende landen [(OP]EC) zijn vorig jaar met [...] procent gestegen tot [...] miljard dollar als [gevol]g van de Golfcrisis. [Dat] blijkt uit cijfers van [het i]n Parijs uitgegeven [bla]d "Petrostrategies". [Het] bedrag omvat de [inkom]sten uit de export [van] ruwe olie, olieprodu[cten] en vloeibaar gas. [Voor] 85 procent van de [inkomst]engroei was toe te [schrijven a]an de forse stij[ging v]an de olieprijzen na de [invasi]e van Kuwayt [door Irak]. Het daarna [door de Ver]enigde Naties [ingestelde] handelsem[barg]o tegen Irak en Kuwayt [had tot] gevolg dat de inkom[sten] van deze twee landen [in 1]990 fors verminderden. [Het be]drag voor Irak daalde [met] 80,6 procent tot 10,2 [miljard] dollar en dat voor [Kuwayt] met 36,9 procent tot [...] miljard dollar.

[H]OOGTEPUNT

[...] elf OPEC-landen [...] stijgingen van de [inkom]sten die varieerden van [...] procent voor Ecuador [...] procent voor Saudi-[Arabië]. Het laatstgenoemde [land] verdiende 24 miljard [dollar] meer dan in 1989. [Daarv]an zal een groot deel [moete]n worden besteed aan [de finan]ciering van de oorlog [tegen I]rak.

[De] inkomstengroei van Saudi-Arabie was behalve aan de prijsstijging ook toe te schrijven aan productievergroting om het wegvallen van de leveranties uit Irak en Kuwayt te compenseren. Dat geldt ook voor andere OPEC-landen. De totale productie van het kartel groeide ondanks de Golfcrisis met 6,5 procent van gemiddeld 21,73 vaten (van 159 liter) per dag in 1989 tot 23,15 miljoen vaten per dag in het afgelopen jaar.

CONTACT

De prijs van ruwe olie steeg na de Iraakse invasie van Kuwayt van ongeveer 21 dollar per vat, de officiële richtprijs van de OPEC, naar een hoogtepunt van ruim veertig dollar in oktober. Aan het eind van het jaar lag de prijs iets onder de dertig dollar. Na het uitbreken van de oorlog vorige week kelderde de notering tot minder dan negentien dollar doordat de maandenlange vrees voor verstoring van de olie-aanvoer ongegrond leek.

In kringen van de OPEC is zaterdag vernomen dat er naar aanleiding van de scherpe prijsdaling al contact is geweest tussen ministers van de lidstaten, onder wie de voorzitter van het kartel, de Algerijnse minister Sadek Boussena. Er zijn echter nog geen plannen voor een speciale ministersvergadering. "We kunnen op het ogenblik niets doen. We moeten afwachten wat er gebeurt", aldus een zegsman van de organisatie.

Irak: heilige plaatsen aangevallen

NICOSIA - Vijandelijke vliegtuigen hebben de heilige steden Najaf en Karbala in Irak gebombardeerd. Dat staat in een verklaring van de Iraakse legerleiding die zaterdag op Radio Baghdad werd voorgelezen. In Najaf en Karbala bevinden zich een aantal graven die voor Shi'itische Islamieten heilig zijn. In de afgelopen weken zijn veel Iraki's naar deze steden gevlucht in de overtuiging dat de heilige plaatsen niet zullen worden aangevallen.

Zevende vliegdekschip van VS naar Golf

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben besloten een zevende vliegdekschip, de Forrestal, naar het gebied van de Perzische Golf te sturen in het kader van pogingen Israël te beschermen tegen Iraakse aanvallen.

Dit is zondag vernomen uit bronnen binnen de Amerikaanse regering. De Forrestal, die zich in Mayport (Florida) bevindt, gaat "in de nabije toekomst" naar het oosten van de Middellandse Zee, aldus een Amerikaanse regeringsfunctionaris. In het gebied van de Perzische Golf beschikken de VS al over de [...] (in de Rode Zee), Ranger, Midway en Theodore Roosevelt (in de Perzische golf).

[WAS]HINGTON - VS-[presid]ent George Bush [heeft] zondag telefonisch [contac]t opgenomen met [de S]audische koning [Fahd], de Britse premier [John] Major, de Franse pre[siden]t Francois Mitter[rand] en president Hosni [Mubarak] van Egypte. [Dit we]rd bekendgemaakt [door woordvo]erder Bill [...] van het Witte Huis. [...] volgens Marlow om de [leiders] op de hoogte te [houden] van het verloop van [de op]eratie 'Woestijnstorm'.

[Pa]us: bombardementen zijn afschuwelijk

[V]ATICAANSTAD - [Paus] Johannes Paulus [heeft] zondag de [afschu]welijke bombardementen" veroor[deeld]. [...] aan te [...] of hij de Irakese [aanva]llen op Israëli[sche b]urgers of de geal[lieerd]e bombarde[mente]n op militaire [doelen] in Irak [bedoel]de.

[Tijdens] het Angelusgebed [beschuldigde] het hoofd [van de] Rooms-katholieke [...] [...] van de Golfoorlog [...] [...] betrokken [...] die zich tot dusver [...] [...] van oorlog hande[len]. [...] hoort tot de [...] logica van de [...] dat andere staten [...] [...] dat de burger[bevolkin]g wordt bedreigd. [...] afschuwelijke bombar[dementen], waarvan wij hebben gehoord, zijn daarvan een [...] bewijs. In feite heeft elke burgerbevolking - van beide zijden - het recht om niet bij militaire acties te worden betrokken" aldus de paus.

Verder is het volgens de paus uit de tragische gebeurtenissen van deze [...] opnieuw duidelijk geworden dat met wapens geen problemen kunnen worden opgelost en dat daardoor de spanningen alleen maar toenemen. "Met veel mensen van goede wil heb ik alles geprobeerd om een oorlog te voorkomen" aldus de paus, die beide partijen opriep het conflict zo snel mogelijk te beëindigen. Verder [...] de paus [...] te bidden. [De] paus noemde [...] het uitbreken [...] vijandelijkheden in de Golf "een zware [...]" voor het internationale recht en voor de [...] gemeenschap.

[Koer]sen Centrale Bank

[...] CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE AN[TILLEN]
[...] GELDIG OP MAANDAG 21 JANUARI [1991]

[illegible]	1.515	1.535	[illegible]
[illegible]	3.395	3.43	[illegible]
[illegible]	104.[illegible]	105.40	[illegible]
[illegible]	141.12	141.84	142.[illegible]
[illegible]	33.64	34.74	35.[illegible]
[illegible]	118.14	118.86	119.6[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.62
[illegible]	[illegible]	[illegible]	125.49
[illegible]	[illegible]	100.[illegible]	[illegible]

[...] MIDDELDE OBLIGATIE[...] [...] ANTILLEN [...] [...] VAN FINANCIEN [...] [...] JANUARI 1991 EN TOT NADER [...] OBLIGATIELENINGEN PER 1992 [...] OBLIGATIELENINGEN PER [...] OBLIGATIELENINGEN PER 1987/[...] OBLIGATIELENINGEN PER 1994/9[...] [...] OBLIGATIELENINGEN [...] [...] WORDEN.

Iran waarschuwt Israël



■ *TEHERAN - De hoogste leiding van Iran heeft Israël gewaarschuwd zich niet te mengen in de Golf-oorlog. De waarschuwing kwam naar buiten na een bijeenkomst van de Iraanse veiligheidsraad. Na de vergadering legden een verklaring af (vlnr) Seyyed Ahamd Khomeini, geestelijk leider Ayatollah Khameini en president Hasjemi Rafsanjani.*

(AFP-satellietfoto)

VS episcopaat

WASHINGTON - De Rooms-katholieke bisschoppen van de Verenigde Staten hebben de "immorele en ongerechtvaardigde" aanvallen van Irak op de Israëlische burgerbevolking veroordeeld. Dit heeft de voorzitter van de bisschoppelijke commissie voor Internationale zaken, aartsbisschop John Roach, per brief laten weten aan de Israëlische ambassadeur in de Verenigde Staten, Zalman Shoval.

Iran: vrije rial-koers

TEHERAN - Toeristen en zakenlieden kunnen sinds kort in Iran rials omwisselen voor harde valuta's tegen de koers op de vrije markt, zo heeft de Iraanse Centrale bank bekend gemaakt. Het besluit komt in de praktijk neer op een forse devaluatie. Eén dollar was zondag op de vrije markt 1.450 rial waard tegen een officiële koers van slechts 65 rial. Iran is al enige tijd bezig orde te scheppen in het chaotische systeem van meerdere wisselkoersen voor diverse doeleinden.



KONING HUSSEIN
„maak een einde aan de oorlog...
(AFP-satellietfoto)